

yoer



Moon
Ice

IMo4BK



PL	●	INSTRUKCJA OBSŁUGI	3
EN	●	INSTRUCTION MANUAL	24
DE	●	INSTRUKTIONEN ZUR BEDIENUNG	43
BG	●	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	64
CZ	●	NÁVOD K POUŽITÍ	84
ES	●	MANUAL DE INSTRUCCIONES	103
FR	●	MANUEL D'INSTRUCTIONS	123
HRV	●	KORISNIČKI PRIRUČNIK	143
HU	●	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	161
IT	●	MANUALE DI ISTRUZIONI	181
NL	●	HANDLEIDING	201
RO	●	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	221
SK	●	NÁVOD NA POUŽITIE	241
SL	●	NAVODILA ZA UPORABO	260
UA	●	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	278

Warunki bezpieczeństwa

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, w tym następujących:

- 1.** Przed przystąpieniem do użytkowania dokładnie zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość.
- 2.** Upewnij się, że napięcie w gniazdku elektrycznym odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej, a także, że gniazdko jest odpowiednio uziemione.
- 3.** Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, kiedy nie używasz urządzenia oraz przed każdym czyszczeniem.
- 4.** Nie korzystaj z urządzenia, jeśli ma uszkodzony przewód, wtyczkę lub jeśli wystąpi jakakolwiek inna awaria.
- 5.** Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta może spowodować obrażenia.

6. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nigdy nie zanurzaj przewodu, wtyczki lub podstawy w wodzie lub innych cieczach.
7. To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub zostały poinstruowane odnośnie do sposobu obsługi urządzenia, a także rozumieją zagrożenia wynikające z jego użytkowania. Należy zwrócić szczególną uwagę na to, żeby dzieci nie bawiły się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
8. Nigdy nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez autoryzowany serwis lub wykwalifikowanego technika, żeby uniknąć

porażenia prądem elektrycznym. W takim przypadku należy skontaktować się z najbliższym autoryzowanym serwisem producenta w celu naprawy i konserwacji.

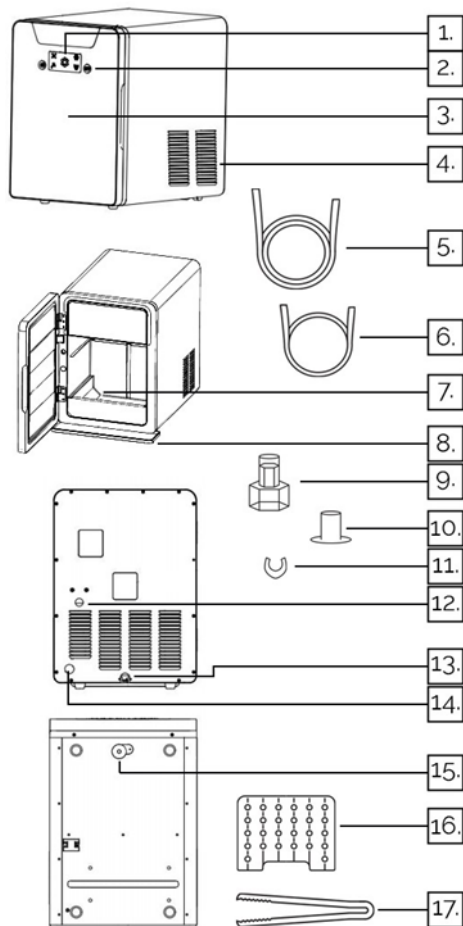
- 9.** Nie pozwól, żeby przewód zwisał z krawędzi stołu, blatu lub dotykał gorących powierzchni.
- 10.** Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu gorącego palnika elektrycznego, gazowego lub na nim.
- 11.** Zachowaj szczególną ostrożność podczas przemieszczania się z urządzeniem zawierającym wodę.
- 12.** Uruchamiając urządzenie, zawsze należy najpierw podłączyć przewód do gniazdka, a następnie użyć włącznika. Żeby wyłączyć urządzenie, należy w pierwszej kolejności użyć przycisku, a dopiero potem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Nigdy nie wydymaj wtyczki, pociągając za kabel zasilający.
- 13.** Nie dotykaj urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękami ani stopami.

- 14.** Nigdy nie podłączaj urządzenia do zewnętrznego regulatora czasowego lub odrębnego systemu zdalnego sterowania.
- 15.** Jeżeli jakość kul lodowych jest wątpliwa, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- 16.** Normalne jest nagrzewanie się powierzchni sprężarki i kondensatora do temperatury 70°C-90°C podczas pracy urządzenia. Nie dotykaj gorących powierzchni urządzenia.
- 17.** Kule lodowe mogą być mętne z powodu szybkiego zamrażania. Wynika to z uwięzienia powietrza w wodzie, co nie wpływa na jakość i smak lodu.
- 18.** Kiedy nie używasz urządzenia, otwórz drzwiczki na szerokość co najmniej 2 cm, żeby umożliwić cyrkulację powietrza i uniknąć rdzewienia metalowych elementów.
- 19.** Napętniaj urządzenie niegazowaną wodą źródlaną lub inną wodą dobrej jakości. Nigdy nie napętniaj

zbiornika sokami owocowymi, innymi napojami ani wodą destylowaną.

- 20.** Dopilnuj, żeby przez cały czas otwory wentylacyjne urządzenia były odstonięte.
- 21.** Na dnie pojemnika na kule lodowe umieść dołączoną do urządzenia matę amortyzującą, żeby zabezpieczyć je przed uszkodzeniem podczas spadania.
- 22.** Nie uszkadzaj obwodu czynnika chłodniczego.
- 23.** Nie korzystaj z urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.
- 24.** Nigdy nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- 25.** Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Wszelkie inne użycie uważa się za niewłaściwe oraz niebezpieczne.
- 26.** Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi.

Poznaj swoją kostkarkę do lodu

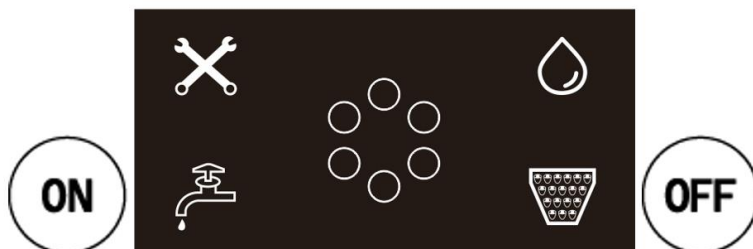


1. Wyświetlacz LCD
2. Panel sterowania
3. Drzwiczki
4. Otwory wentylacyjne
5. Wąż wlotowy
6. Wąż wylotowy
7. Wyjmowany pojemnik na kule lodowe
8. Wyjmowana tacka ociekowa
9. Złącze
10. Zaślepka przyłącza wodnego
11. Zabezpieczenie węża wlotowego
12. Otwór wlotowy
13. Przewód zasilający
14. Otwór wylotowy
15. Zaślepka wylotowa (dół urządzenia)
16. Mata amortyzująca
17. Szczypce

Dane techniczne

Wydajność urządzenia	8 kg / 24 h
Pojemność zbiornika na kule lodowe	2,5 kg
Pojemność zbiornika na wodę	1,6 l
Chłodziwo	R290/29 g
Moc	220 W
Natężenie prądu	1,68 A
Napięcie / Częstotliwość	220-240 V ~ 50 Hz
Klasa klimatyczna	T

Panel sterowania



Symbol	Znaczenie
	Urządzenie napotkało problem. Wytącz urządzenie, odłącz je od źródła zasilania i odczekaj kilka minut przed ponownym uruchomieniem. Jeśli problem nadal występuje, skontaktuj się z serwisem Yoer
	Aktywowano funkcję automatycznego czyszczenia
	Niewystarczająca ilość wody w zbiorniku. Uzupetnij zbiornik na wodę
	Urządzenie jest w trakcie przygotowywania kuli lodowych
	Pojemnik na kule lodowe jest pełny. Opróżnij pojemnik na kule lodowe
	Naciśnij, żeby włączyć urządzenie. Gdy urządzenie znajduje się w trybie czuwania, naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy, żeby uruchomić funkcję automatycznego czyszczenia

Symbol	Znaczenie
	Naciśnij, żeby wyłączyć urządzenie

Ważne informacje

1. Nie obracaj urządzenia do góry nogami. Może to uszkodzić sprężarkę i szczelnie zamknięty system.
2. Usuń wszystkie elementy opakowania i dokładnie sprawdź, czy kostkarka oraz kabel zasilający z wtyczką są w dobrym stanie i nie posiadają żadnych uszkodzeń.
3. Urządzenie powinno być umieszczone poziomo na płaskiej powierzchni. Aby zapewnić odpowiednią wentylację, należy dopilnować, żeby wolna przestrzeń wokół kostkarki do lodu wynosiła co najmniej 15 cm z każdej strony. Nie instaluj kostkarki w pobliżu piekarnika, grzejnika oraz innych źródeł ciepła.
4. Przed pierwszym użyciem kostkarki odczekaj 2 godziny po umieszczeniu jej w prawidłowej pozycji i zostaw drzwiczki otwarte przez co najmniej 2 godziny.
5. Żeby zapewnić czystość kuli lodowych, zawsze używaj świeżej wody. Wodę w zbiorniku należy wymieniać co 24 godziny.

6. Jeżeli sprężarka zatrzyma pracę z jakiegokolwiek powodu, takiego jak niedobór wody, zbyt duża liczba kuli lodowych w zbiorniku, odłączenie zasilania itd., nie uruchamiaj urządzenia natychmiast, odczekaj około 3 minuty i ponownie włącz kostkarkę.
7. Przeprowadź proces czyszczenia urządzenia przed pierwszym korzystaniem z kostkarki.
8. Urządzenie wyposażone jest w funkcję automatycznego utrzymywania niskiej temperatury kuli lodowych. Funkcja ta aktywuje się samoczynnie, gdy pojemnik na kule lodowe jest pełny, i jej praca trwa ok. 45 godzin.

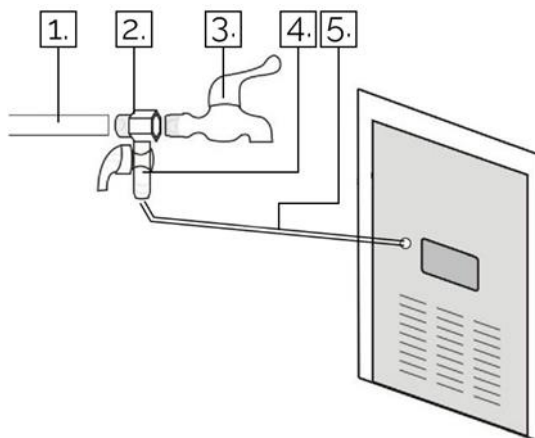
Instrukcja użycia

1. Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego.
2. Napętnij zbiornik na wodę ręcznie (sposób A) lub podłącz urządzenie do stałego źródła wody (sposób B).

Sposób A: ręczne napełnianie zbiornika

Otwórz drzwiczki i wyjmij ostrożnie pojemnik na kule lodowe. Pod pojemnikiem znajduje się wbudowany zbiornik na wodę. Napełnij go wodą do poziomu MAX. Umieść prawidłowo pojemnik na kule lodowe z powrotem w urządzeniu. Upewnij się, że został on prawidłowo dosunięty, a następnie zamknij dokładnie drzwiczki.

Sposób B: podłączanie urządzenia do stałego źródła wody



Przygotuj dołączone do zestawu z kostką elementy montażowe. Zamknij dopływ wody, a następnie odkręć kran i dopasuj przejściówkę

(2) do rury (1). Przykręć przejściówkę do gwintu rury zgodnie z ruchem wskazówek zegara do momentu, aż poczujesz opór. Przymocuj kran (3) z drugiej strony przejściówki. Przykręć zaworek (4) do przejściówki do momentu, aż poczujesz opór. Przymocuj wężyk (5) do zaworka, a następnie przymocuj drugą końcówkę wężyka do miejsca doptywu wody znajdującego się z tyłu kostkarki. Otwórz doptyw wody i upewnij się, że układ nie przecieka.

3. Naciśnij ON, aby uruchomić urządzenie.
4. Woda zostanie automatycznie przepompowana.

Ważne: Jeśli woda nie jest pompowana do zbiornika przez dwa cykle, mimo że w urządzeniu znajduje się wystarczająca ilość wody, wyjmij zaślepkę wylotową i pozwól, żeby ze zbiornika wyłynęło kilka kropel wody do podstawionego pojemnika. Umieść zaślepkę dokładnie z powrotem, a następnie naciśnij ON, aby ponownie uruchomić urządzenie.

5. Rozpocznie się proces przygotowywania kuli lodowych. Czas wytwarzania kuli zależy od temperatury otoczenia.

6. Po zakończeniu cyklu wytwarzania kuli lodowych kule delikatnie opadną do pojemnika.

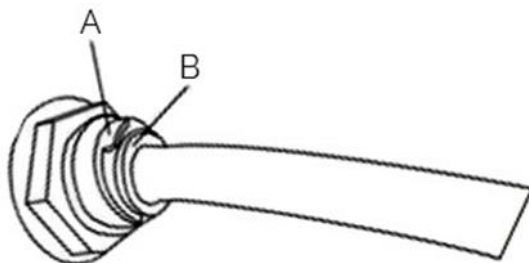
Ważne: Upewnij się, że na dnie pojemnika na kule lodowe znajduje się prawidłowo umieszczona mata amortyzująca.

7. Urządzenie ponownie przeprowadzi proces od kroku 4 do 6.

8. Naciśnij OFF, aby wyłączyć urządzenie, a następnie wyjmij z niego kule lodowe.

Wskazówka: Użyj dołączonych do zestawu szczypiec, aby wyjąć przygotowane kule lodowe z urządzenia.

Ważne: Aby wyjąć wąż dopływu z miejsca wlotu wody, najpierw zdemonstuj niebieską blokadę oznaczoną na poniższej ilustracji jako „A”, a następnie naciśnij biały pierścień blokujący oznaczony jako „B”, znajdujący się na zewnętrznej stronie. Delikatnie wyjmij wąż.



Ręczne opróżnianie zbiornika na wodę

Umieść urządzenie nad zlewem lub podłóż dowolny pojemnik pod wylot odpływu wody i zabezpiecz podłogę przed ewentualnym kontaktem z wodą. Ostrożnie wyjmij znajdującą się pod spodem urządzenia zaślepkę wylotową i pozwól, żeby woda wypłynęła ze zbiornika urządzenia. Przymocuj odpowiednio zaślepkę wylotową.

Ciągły drenaż

Umieść urządzenie w pobliżu zlewu lub podłóż dowolny pojemnik pod wylot odpływu wody i zabezpiecz podłogę przed ewentualnym kontaktem z wodą. Ostrożnie wyjmij znajdującą się z tyłu urządzenia zaślepkę wylotową, a następnie przymocuj wąż odpływowy do otworu. Pozwól, żeby woda wypłynęła ze zbiornika urządzenia. Przymocuj odpowiednio zaślepkę wylotową.

Czyszczenie i konserwacja

1. Przed przystąpieniem do czyszczenia odłącz urządzenie od źródła zasilania.
2. Czyść urządzenie regularnie, co najmniej raz w miesiącu lub częściej, gdy stanie się widocznie zabrudzone, aby zachować efektywną wydajność urządzenia.
3. W przypadku, jeśli urządzenie było użytkowane łącznie przez 48 godzin, wyczyść je za pomocą funkcji automatycznego czyszczenia. Patrz: sekcja FUNKCJA AUTOMATYCZNEGO CZYSZCZENIA.
4. Opróżnij zbiornik na wodę oraz pojemnik na kule lodowe.
5. Oczyszczyć komorę wytwarzania kuli lodowych, pojemnik na kule lodowe, zbiornik na wodę oraz parownik za pomocą miękkiej, czystej, wilgotnej szmatki z dodatkiem roztworu wody z octem. Przed uruchomieniem dokładnie oczyść urządzenie z użytego roztworu. Wyczyść dołączone akcesoria, w tym węże, matę amortyzującą, tackę ociekową oraz szczypce za pomocą miękkiej, czystej, wilgotnej szmatki. Dokładnie osusz akcesoria za pomocą miękkiej, czystej, suchej szmatki.
6. Do czyszczenia zewnętrznej powierzchni urządzenia używaj miękkiej, czystej, lekko wilgotnej szmatki. Następnie dokładnie

wysusz wszystkie elementy miękką, czystą, suchą szmatką przed ponownym użyciem.

7. Nie używaj żadnych produktów chemicznych ani środków czyszczących do czyszczenia jakichkolwiek elementów tego urządzenia.
8. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnych innych cieczach.
9. Dopilnuj, żeby otwory wentylacyjne urządzenia nie zostały w żaden sposób zablokowane. Nie używaj żadnych urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania.

Funkcja automatycznego czyszczenia

Jeśli urządzenie było użytkowane łącznie przez 48 godzin, wyczyść je za pomocą funkcji automatycznego czyszczenia.

1. Podłącz urządzenie do źródła zasilania.
2. Otwórz drzwiczki, a następnie wyjmij pojemnik na kule lodowe, aby napełnić zbiornik na wodę letnią wodą do poziomu MAX.
3. Umieść z powrotem pojemnik na kule lodowe w urządzeniu, a następnie zamknij dokładnie drzwiczki.
4. Naciśnij i przytrzymaj ON przez ok. 3 sekundy, żeby uruchomić funkcję automatycznego czyszczenia. Urządzenie rozpocznie

funkcję automatycznego czyszczenia, której praca trwa mniej niż 4 minuty.

5. Po skończonej pracy urządzenie przejdzie automatycznie do trybu czuwania.
6. Opróżnij zbiornik na wodę, postępując zgodnie z sekcją INSTRUKCJA UŻYCIA.
7. Osusz wnętrze za pomocą miękkiej, czystej, suchej szmatki.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Kompresor wydaje niepokojące dźwięki	Napięcie jest niższe niż zalecane	Zatrzymaj pracę urządzenia i nie uruchamiaj ponownie do momentu, aż napięcie będzie prawidłowe
	Urządzenie zostało przetransportowane w nieprawidłowej pozycji	Wyłącz urządzenie, odczekaj co najmniej 24 godziny, a następnie uruchom je ponownie
Urządzenie przecieka	Luźne połączenia	Zamontuj urządzenie, postępując zgodnie ze wskazówkami w sekcji INSTRUKCJA UŻYCIA
	Uszkodzona elektronika	Skontaktuj się z serwisem Yoer

Kule lodowe nie spadają do zbiornika na kule lodowe	Parownik lub zawór magnetyczny uległ uszkodzeniu	Skontaktuj się z serwisem Yoer
	Urządzenie uległo uszkodzeniu	Skontaktuj się z serwisem Yoer
Ikony nie podświetlają się na wyświetlaczu	Urządzenie nie zostało uruchomione	Uruchom urządzenie
	Bezpiecznik uległ uszkodzeniu	Skontaktuj się z serwisem Yoer
Na wyświetlaczu wyświetla się symbol 	Brakuje wody w zbiorniku	Napełnij zbiornik wodą do poziomu MAX, a następnie uruchom ponownie urządzenie
	Pompka jest zapowietrzona	Wymij zaślepkę wylotową i pozwól, aby ze zbiornika do przygotowanego pojemnika wypłynęło kilka kropel wody. Następnie przymocuj dokładnie zaślepkę wylotową. Uruchom urządzenie ponownie
	Pompka uległa zablokowaniu lub uszkodzeniu	Skontaktuj się z serwisem Yoer
Urządzenie pracuje, ale nie produkuje lodu	Wyciek czynnika chłodniczego / System jest zablokowany	Skontaktuj się z serwisem Yoer

Na wyświetlaczu wyświetla się symbol 	Urządzenie napotkało problem	Odłącz urządzenie od źródła zasilania, a następnie odczekaj kilka minut przed ponownym korzystaniem z urządzenia. Jeśli problem nie ustępuje, skontaktuj się z serwisem Yoer
	Parownik uległ uszkodzeniu, uniemożliwiając opadanie kuli lodowych do pojemnika	Skontaktuj się z serwisem Yoer
	Uszkodzona elektronika	Skontaktuj się z serwisem Yoer
Woda w zbiorniku na wodę jest cieplejsza niż woda początkowo wlana do zbiornika	Zawór magnetyczny uległ uszkodzeniu	Włącz urządzenie na 1 minutę, następnie opróżnij zbiornik i uruchom ponownie urządzenie. Powtórz tę procedurę 5 razy, a na końcu ponownie uruchom urządzenie. Jeśli wspomniana metoda nie jest skuteczna, skontaktuj się z serwisem Yoer

Środowisko



Produkt zawiera materiały nadające się do recyklingu.

Nie wyrzucaj produktu razem z odpadami komunalnymi.

Skontaktuj się z najbliższym punktem zbiórki odpadów.

Warunki gwarancji i naprawy

Gwarancja na produkt obejmuje usterki powstałe w wyniku błędów materiałowych lub produkcyjnych. W ramach gwarancji producent zobowiązuje się do naprawy lub wymiany wszelkich wadliwych elementów pod warunkiem, że urządzenie było używane zgodnie z instrukcją i nie było modyfikowane, naprawiane lub w jakikolwiek sposób naruszane przez nieupoważnioną do tego osobę ani też uszkodzone w wyniku nieprawidłowego użycia lub transportu. Gwarancja nie obejmuje naturalnego zużycia się elementów ani elementów łatwo tłukących się, takich jak szkło czy ceramika.

Niniejsza gwarancja nie ogranicza ustawowych praw konsumenta ani innych praw, jakie konsument posiada zgodnie z obowiązującymi przepisami, które dotyczą zakupu przedmiotów użytkowych.

W przypadku roszczenia gwarancyjnego należy zwrócić się do specjalistycznego punktu sprzedaży lub bezpośrednio do autoryzowanego serwisu Yoer. W momencie składania reklamacji należy podać rodzaj usterki oraz dołączyć kopię dowodu zakupu.

Safety conditions

Basic safety rules, including the following, must be observed when using electrical equipment:

- 1.** Read this manual carefully before use and keep it for future reference.
- 2.** Make sure that the voltage of the electrical outlet corresponds to the voltage indicated on the nameplate and that the outlet is properly earthed.
- 3.** Pull the plug out of the socket when not using the appliance and before each cleaning.
- 4.** Do not use the device if it has a damaged cord or plug or if there is any other malfunction.
- 5.** Use of accessories not recommended by the manufacturer may cause injury.
- 6.** To avoid electric shock, never immerse the cable, plug or base in water or other liquids.
- 7.** This appliance may be used by children aged 8 years and over and by persons with limited physical,

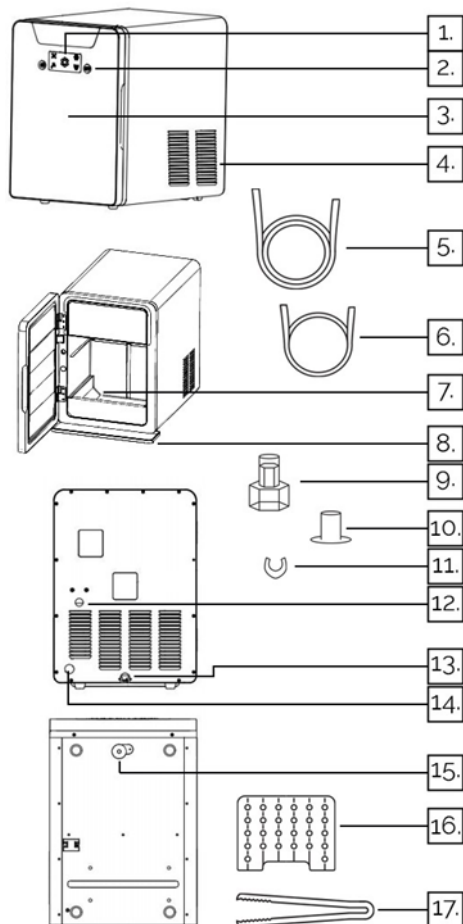
sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the use of the appliance and understand the hazards of its use. Special care should be taken to ensure that children do not play with the appliance. Cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without appropriate supervision.

- 8.** Never attempt to repair the appliance yourself. If the power cord is damaged, it must be replaced by an authorised service centre or qualified technician to avoid electrocution . In this case, contact the nearest authorised manufacturer's service centre for repair and maintenance.
- 9.** Do not let the cable hang off the edge of a table, countertop or touch hot surfaces.
- 10.** Do not place the appliance near or on a hot electric or gas burner.

- 11.** Take extra care when moving with a device containing water.
- 12.** When starting the appliance, always plug the cord into the socket first and then use the switch. To switch off the appliance, use the switch first and then pull the plug out of the socket. Never remove the plug by pulling on the power cord.
- 13.** Do not touch the device with wet or damp hands or feet.
- 14.** Never connect the unit to an external timer or separate remote control system.
- 15.** If the quality of the ice balls is questionable, contact the seller.
- 16.** It is normal for the compressor and condenser surfaces to heat up to 70°C-90°C when the unit is operating. Do not touch the hot surfaces of the unit.
- 17.** Ice balls can be cloudy due to rapid freezing. This is due to air being trapped in the water, which does not affect the quality or taste of the ice.

- 18.** When the appliance is not in use, open the door at least 2 cm wide to allow air to circulate and avoid rusting of metal parts.
- 19.** Fill the machine with still spring water or other good quality water. Never fill with fruit juices, other drinks or distilled water.
- 20.** Ensure that the unit's vents are uncovered at all times.
- 21.** Place the supplied cushioning mat on the bottom of the ice ball container to protect it from damage when it falls.
- 22.** Do not damage the refrigerant circuit.
- 23.** Do not use the device in a manner incompatible with its intended use.
- 24.** Never use the device outdoors.
- 25.** The appliance is intended for domestic use only. Any other use is considered inappropriate and dangerous.
- 26.** The manufacturer is not liable for damage resulting from failure to observe these operating instructions.

Meet your ice maker

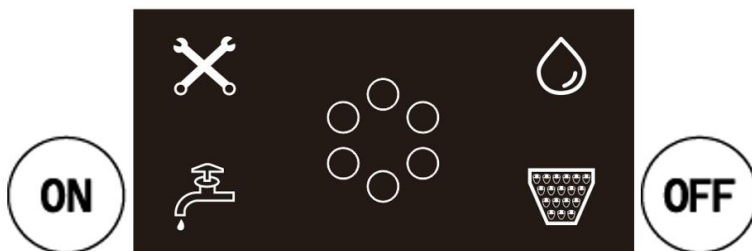


1. LCD display
2. Control panel
3. Doors
4. Ventilation openings
5. Inlet hose
6. Outlet hose
7. Removable container for ice balls
8. Removable drip tray
9. Connector
10. Water connection plug
11. Inlet hose protection
12. Inlet opening
13. Power cable
14. Outlet opening
15. Outlet plug (bottom of unit)
16. Cushioning mat
17. Pliers

Technical data

Device performance	8 kg / 24 h
Capacity of the ice-ball container	2.5 kg
Water tank capacity	1,6 l
Coolant	R290/29 g
Power	220 W
Current intensity	1,68 A
Voltage / Frequency	220-240 V ~ 50 Hz
Climate class	T

Control panel



Symbol	Importance of
	The device has encountered a problem. Switch off the device, disconnect it from the power source and wait a few minutes before restarting it. If the problem persists, contact Yoer service
	Automatic cleaning function activated
	Insufficient water in the tank. Top up the water tank
	The machine is in the process of preparing ice balls
	The ice-ball container is full. Empty the ice-ball container
	Press to switch the device on. When the device is in standby mode, press and hold for approx. 3 seconds to start the automatic cleaning function

Symbol	Importance of
	Press to switch off the device

Important information

1. Do not turn the unit upside down. This can damage the compressor and the sealed system.
2. Remove all packaging and carefully check that the cube maker and the power cable with plug are in good condition and undamaged.
3. The appliance should be placed horizontally on a flat surface. To ensure adequate ventilation, ensure that the clearance around the ice cube maker is at least 15 cm on each side. Do not install the ice cube maker near an oven, radiator or other heat sources.
4. Before using the cube maker for the first time, wait 2 hours after placing it in the correct position and leave the door open for at least 2 hours.
5. To ensure the purity of the ice balls, always use fresh water. Change the water in the tank every 24 hours.
6. If the compressor stops working for any reason, such as shortage of water, too many ice balls in the tank, power disconnection, etc.,

do not start the machine immediately, wait about 3 minutes and switch the cube maker on again.

7. Carry out the cleaning process before using the cube machine for the first time.
8. The unit is equipped with an automatic low temperature function for ice balls. This function activates automatically when the ice ball container is full, and its operation lasts for approximately 45 hours.

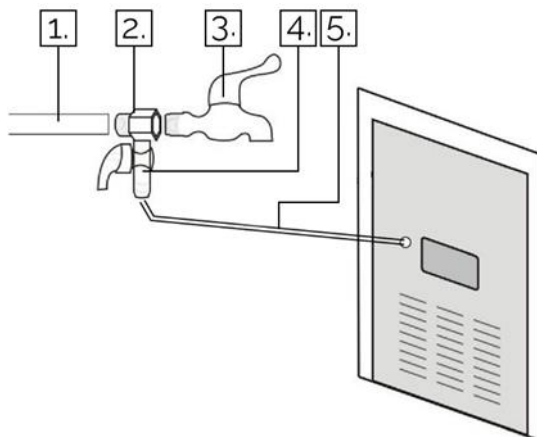
Instructions for use

1. Plug the device into a mains socket.
2. Fill the water tank manually (method A) or connect the unit to a fixed water source (method B).

Method A: manual filling of tank

Open the door and carefully remove the ice ball container. Underneath the container there is a built-in water tank. Fill it with water to the MAX level. Place the ice ball container correctly back into the machine. Make sure it is pushed in correctly and then close the door carefully.

Method B: connection of the appliance to a permanent water supply



Prepare the mounting hardware supplied with the cube maker. Close the water supply, then unscrew the tap and fit the adapter (2) to the pipe (1). Screw the adapter clockwise into the pipe threads until you feel resistance. Attach the tap (3) to the other side of the adapter. Screw the valve (4) to the adapter until you feel resistance. Attach the hose (5) to the valve and then attach the other end of the hose to the water inlet point on the back of the cube maker. Open the water supply and make sure the system is not leaking.

3. Press ON to start the device.
4. The water will be pumped automatically.

Important: If water is not pumped into the tank for two cycles even though there is sufficient water in the unit, remove the outlet cap and allow a few drops of water to flow out of the tank into the container provided. Place the cap carefully back in place and then press ON to restart the unit.

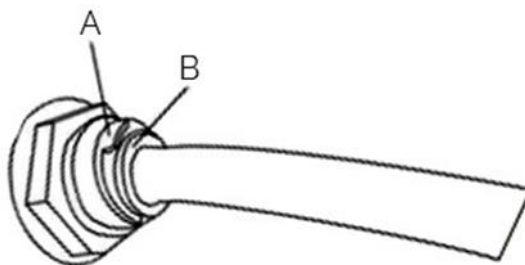
5. The process of preparing the ice balls will begin. The time taken to make the ball depends on the ambient temperature.
6. Once the ice ball making cycle is complete, the balls will gently sink into the container.

Important: Make sure there is a correctly placed cushioning mat at the bottom of the ice ball container.

7. The device will repeat the process from step 4 to step 6.
8. Press OFF to switch off the unit, then remove the ice balls from the unit.

Tip: Use the included tongs to remove the prepared ice balls from the machine.

Important: To remove the inlet hose from the water inlet area, first remove the blue locking ring marked "A" in the illustration below, then press the white locking ring marked "B" on the outside. Gently remove the hose.



Manual emptying of the water tank

Place the appliance over a sink or place any container under the water outlet and protect the floor from possible contact with water. Carefully remove the outlet plug underneath the appliance and allow the water to flow out of the appliance tank. Attach the outlet plug accordingly.

Continuous drainage

Place the appliance near a sink or place any container under the drain outlet and protect the floor from possible contact with water. Carefully remove the outlet cap on the back of the appliance and then attach the drain hose to the opening. Allow the water to flow out of the appliance tank. Attach the outlet plug accordingly.

Cleaning and maintenance

1. Disconnect the unit from the power supply before cleaning.
2. Clean the unit regularly, at least once a month or more often when it becomes visibly dirty, to maintain the effective performance of the unit.
3. If the appliance has been in use for a total of 48 hours, clean it using the automatic cleaning function. See section AUTOMATIC CLEANING FUNCTION.
4. Empty the water tank and the ice ball container.
5. Clean the ice ball making chamber, ice ball container, water tank and evaporator with a soft, clean, damp cloth with a solution of water and vinegar. Thoroughly clean the appliance from the solution used before starting it up. Clean the included accessories, including hoses, cushioning mat, drip tray and tongs with a soft, clean, damp cloth. Thoroughly dry the accessories with a soft, clean, dry cloth.
6. Use a soft, clean, slightly damp cloth to clean the outside of the unit. Then thoroughly dry all components with a soft, clean, dry cloth before using again.
7. Do not use any chemical products or cleaning agents to clean any parts of this appliance.
8. Do not immerse the device in water or any other liquids.

9. Ensure that the ventilation openings of the appliance are not blocked in any way. Do not use any mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process.

Automatic cleaning function

If the unit has been in use for a total of 48 hours, clean it using the automatic cleaning function.

1. Connect the device to a power source.
2. Open the door, then remove the ice ball container to fill the water tank with lukewarm water to the MAX level.
3. Place the ice-ball container back in the appliance and close the door tightly.
4. Press and hold ON for approx. 3 seconds to start the automatic cleaning function. The appliance will start the automatic cleaning function, which takes less than 4 minutes to run.
5. When the unit has finished working, it will automatically enter standby mode.
6. Empty the water tank by following the INSTRUCTIONS FOR USE section.
7. Dry the interior with a soft, clean, dry cloth.

Problem solving

Problem	Cause	Solution
Compressor makes disturbing noises	Voltage is lower than recommended	Stop operation and do not restart until the voltage is correct
	The device was transported in the wrong position	Switch off the device, wait at least 24 hours, then switch it on again
Ice balls do not fall into the ice ball container	Evaporator or magnetic valve defective	Contact the Yoer service
	The device was damaged	Contact the Yoer service
Icons do not illuminate on the display	Device has not been started	Start the device
	Fuse has failed	Contact the Yoer service
The water in the water tank is warmer than the water initially poured into the tank	The magnetic valve has failed	Switch the unit on for 1 minute, then empty the tank and restart the unit. Repeat this procedure 5 times and finally restart the appliance. If the aforementioned method is not effective, contact Yoer service
Appliance works, but does not produce ice	Refrigerant leak / System is blocked	Contact the Yoer service

The display shows the symbol 	No water in the tank	Fill the tank with water to the MAX level, then restart the unit
	The pump is air-locked	Remove the outlet cap and allow a few drops of water to flow from the tank into the prepared container. Then carefully fix the cap outlet cap. Restart the unit
	The pump has become blocked or damaged	Contact the Yoer service
The display shows the symbol 	The device encountered a problem	Unplug the device from the power source, then wait a few minutes before using the device again. If the problem persists, contact Yoer service
	Evaporator damaged, preventing ice balls from falling into the container	Contact the Yoer service
	Damaged electronics	Contact the Yoer service
Device leaks	Loose connections	Mount the unit following the instructions in the INSTRUCTIONS FOR USE section.
	Damaged electronics	Contact the Yoer service

Environment



The product contains recyclable materials.

Do not dispose of the product with municipal waste.

Contact your nearest waste collection point.

Warranty and repair conditions

The product warranty covers defects caused by material or manufacturing errors. Under the guarantee, the manufacturer undertakes to repair or replace any defective components, provided that the appliance has been used in accordance with the instructions and has not been modified, repaired or tampered with in any way by an unauthorised person or damaged by incorrect use or transport. The guarantee does not cover natural wear and tear of components or easily breakable parts such as glass or ceramics.

This guarantee does not limit the consumer's statutory rights or any other rights the consumer has under current legislation which apply to the purchase of consumer items.

In the event of a warranty claim, please contact a specialist retailer or an authorised Yoer service provider directly. When making a claim, please state the nature of the fault and enclose a copy of the proof of purchase.

Sicherheitsbedingungen

Bei der Verwendung elektrischer Geräte müssen grundlegende Sicherheitsregeln beachtet werden, darunter die folgenden:

- 1.** Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.
- 2.** Vergewissern Sie sich, dass die Spannung der Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die Steckdose richtig geerdet ist.
- 3.** Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und vor jeder Reinigung.
- 4.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder eine andere Störung vorliegt.
- 5.** Die Verwendung von nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör kann zu Verletzungen führen.

6. Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder die Basis niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
7. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Es sollte besonders darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern ohne angemessene Aufsicht durchgeführt werden.
8. Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einem autorisierten Servicezentrum oder einem qualifizierten Techniker ausgetauscht werden, um einen Stromschlag zu vermeiden. Wenden Sie

sich in diesem Fall an das nächstgelegene autorisierte Kundendienstzentrum des Herstellers für Reparatur und Wartung.

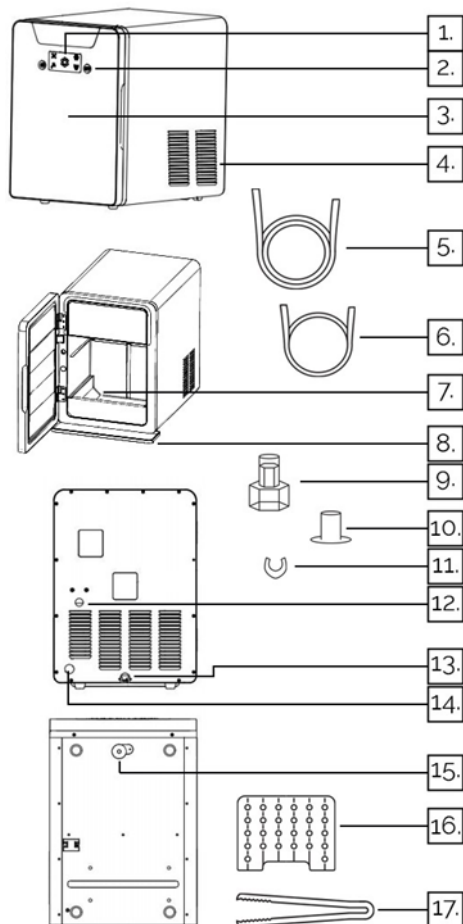
- 9.** Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen und berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- 10.** Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe oder auf einen heißen Elektro- oder Gasbrenner.
- 11.** Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich mit einem wasserführenden Gerät bewegen.
- 12.** Wenn Sie das Gerät einschalten, stecken Sie immer zuerst den Stecker in die Steckdose und betätigen Sie dann den Schalter. Um das Gerät auszuschalten, betätigen Sie zuerst den Schalter und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker niemals durch Ziehen am Netzkabel heraus.
- 13.** Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder Füßen.

- 14.** Schließen Sie das Gerät niemals an eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem an.
- 15.** Wenn die Qualität der Eiskugeln fragwürdig ist, wenden Sie sich an den Verkäufer.
- 16.** Es ist normal, dass sich die Oberflächen des Kompressors und des Verflüssigers beim Betrieb des Geräts auf 70°C-90°C erhitzen. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.
- 17.** Eiskugeln können durch schnelles Gefrieren trüb sein. Dies liegt daran, dass Luft im Wasser eingeschlossen ist, was die Qualität oder den Geschmack des Eises nicht beeinträchtigt.
- 18.** Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, öffnen Sie die Tür mindestens 2 cm weit, damit die Luft zirkulieren kann und die Metallteile nicht rosten.
- 19.** Füllen Sie das Gerät mit stillem Quellwasser oder anderem Wasser guter Qualität. Füllen Sie niemals

mit Fruchtsäften, anderen Getränken oder destilliertem Wasser.

- 20.** Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts jederzeit frei zugänglich sind.
- 21.** Legen Sie die mitgelieferte Polstermatte auf den Boden des Eiskugelbehälters, um ihn vor Beschädigungen zu schützen, wenn er herunterfällt.
- 22.** Der Kältemittelkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- 23.** Benutzen Sie das Gerät nicht in einer Weise, die mit seiner bestimmungsgemäßen Verwendung nicht vereinbar ist.
- 24.** Verwenden Sie das Gerät niemals im Freien.
- 25.** Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Jede andere Verwendung wird als unangemessen und gefährlich angesehen.
- 26.** Für Schäden, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung ergeben, haftet der Hersteller nicht.

Treffen Sie Ihren Eiswürfelbereiter

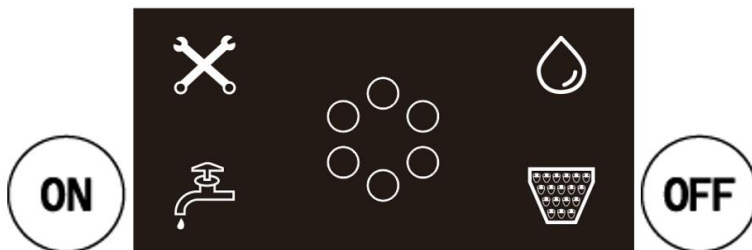


1. LCD-Anzeige
2. Bedienfeld
3. Türen
4. Lüftungsöffnungen
5. Ansaugschlauch
6. Auslaufschlauch
7. Abnehmbarer Behälter für Eiskugeln
8. Herausnehmbare Tropfschale
9. Anschluss
10. Wasseranschlussstecker
11. Schutz des Einlassschlauchs
12. Einlassöffnung
13. Stromkabel
14. Auslassöffnung
15. Netzstecker (Unterseite des Geräts)
16. Dämpfungsmatte
17. Zange

Technische Daten

Leistung des Geräts	8 kg / 24 h
Fassungsvermögen des Eiskugel-Behälters	2,5 kg
Fassungsvermögen des Wassertanks	1,6 l
Kühlmittel	R290/29 g
Strom	220 W
Aktuelle Intensität	1,68 A
Spannung/Frequenz	220-240 V ~ 50 Hz
Klima-Klasse	T

Bedienfeld



Symbol	Bedeutung der
	Bei dem Gerät ist ein Problem aufgetreten. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromquelle und warten Sie ein paar Minuten, bevor Sie es wieder einschalten. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Yoer-Service.
	Automatische Reinigungsfunktion aktiviert
	Zu wenig Wasser im Tank. Wassertank auffüllen
	Die Maschine ist dabei, Eiskugeln zuzubereiten
	Der Eiskugelbehälter ist voll. Leeren Sie den Eiskugelbehälter

Symbol	Bedeutung
	Drücken Sie , um das Gerät einzuschalten. Wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet, halten Sie die Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Reinigungsfunktion zu starten
	Drücken, um das Gerät auszuschalten

Wichtige Informationen

1. Drehen Sie das Gerät nicht auf den Kopf. Dadurch können der Kompressor und das abgedichtete System beschädigt werden.
2. Entfernen Sie alle Verpackungen und überprüfen Sie sorgfältig, ob der Würfelbereiter und das Netzkabel mit Stecker in gutem Zustand und unbeschädigt sind.
3. Das Gerät sollte waagrecht auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, stellen Sie sicher, dass der Abstand um den Eismwürfelbereiter auf jeder Seite mindestens 15 cm beträgt. Stellen Sie den Eismwürfelbereiter nicht in der Nähe eines Ofens, Heizkörpers oder anderer Wärmequellen auf.
4. Bevor Sie den Würfelbereiter zum ersten Mal benutzen, warten Sie 2 Stunden, nachdem Sie ihn in die richtige Position gebracht haben, und lassen Sie die Tür mindestens 2 Stunden lang offen.

5. Um die Reinheit der Eiskugeln zu gewährleisten, verwenden Sie immer frisches Wasser. Wechseln Sie das Wasser im Tank alle 24 Stunden.
6. Wenn der Kompressor aus irgendeinem Grund ausfällt, wie z. B. Wassermangel, zu viele Eiskugeln im Tank, Stromunterbrechung usw., starten Sie das Gerät nicht sofort, sondern warten Sie ca. 3 Minuten und schalten Sie den Würfelbereiter wieder ein.
7. Führen Sie den Reinigungsvorgang durch, bevor Sie die Würfelmaschine zum ersten Mal benutzen.
8. Das Gerät ist mit einer automatischen Niedrigtemperaturfunktion für Eiskugeln ausgestattet. Diese Funktion wird automatisch aktiviert, wenn der Eiskugelbehälter voll ist, und ist etwa 45 Stunden lang aktiv.

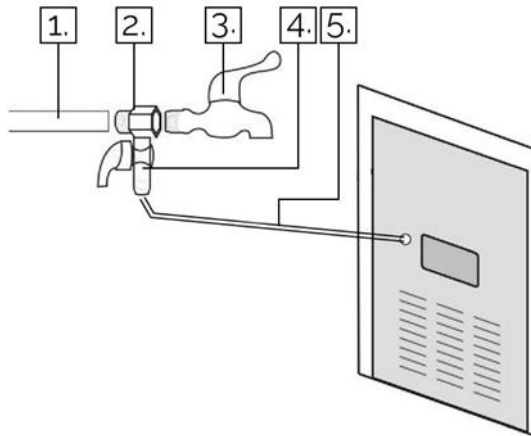
Anweisungen für den Gebrauch

1. Stecken Sie das Gerät in eine Netzsteckdose.
2. Füllen Sie den Wassertank manuell (Methode A) oder schließen Sie das Gerät an eine feste Wasserquelle an (Methode B).

Methode A: Manuelle Befüllung des Tanks

Öffnen Sie die Tür und nehmen Sie den Eiskugelbehälter vorsichtig heraus. Unter dem Behälter befindet sich ein eingebauter Wassertank. Füllen Sie ihn bis zum MAX-Füllstand mit Wasser auf. Setzen Sie den Eiskugelbehälter wieder richtig in das Gerät ein. Vergewissern Sie sich, dass er richtig eingeschoben ist, und schließen Sie dann die Tür vorsichtig.

Methode B: Anschluss des Geräts an eine ständige Wasserversorgung



Bereiten Sie das mit dem Würfelbereiter gelieferte Befestigungsmaterial vor. Schließen Sie die Wasserzufuhr, schrauben Sie den Wasserhahn ab und setzen Sie den Adapter (2) auf das Rohr (1). Schrauben Sie den Adapter im Uhrzeigersinn in das Rohrgewinde, bis Sie einen Widerstand spüren. Befestigen Sie den Hahn (3) auf der anderen Seite des Adapters. Schrauben Sie das Ventil (4) auf den Adapter, bis Sie einen Widerstand spüren. Schließen Sie den Schlauch (5) an das Ventil an und verbinden Sie das andere Ende des Schlauchs mit dem Wassereinlass auf der Rückseite des Würfelbereiters. Öffnen Sie die Wasserzufuhr und stellen Sie sicher, dass das System nicht undicht ist.

3. Drücken Sie ON, um das Gerät zu starten.

4. Das Wasser wird automatisch gepumpt.

Wichtig: Wenn zwei Zyklen lang kein Wasser in den Tank gepumpt wird, obwohl genügend Wasser im Gerät vorhanden ist, nehmen Sie die Auslasskappe ab und lassen Sie ein paar Tropfen Wasser aus dem Tank in den mitgelieferten Behälter fließen. Setzen Sie den Deckel vorsichtig wieder auf und drücken Sie dann auf ON, um das Gerät neu zu starten.

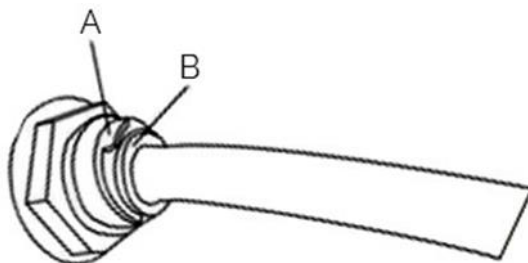
5. Nun beginnt die Zubereitung der Eiskugeln. Die Zeit für die Herstellung der Kugeln hängt von der Umgebungstemperatur ab.
6. Sobald der Zyklus zur Herstellung der Eiskugeln abgeschlossen ist, sinken die Kugeln sanft in den Behälter.

Wichtig: Vergewissern Sie sich, dass der Boden des Eiskugelbehälters mit einer geeigneten Unterlage versehen ist.

7. Das Gerät wiederholt den Vorgang von Schritt 4 bis Schritt 6.
8. Drücken Sie auf OFF, um das Gerät auszuschalten, und nehmen Sie dann die Eiskugeln aus dem Gerät.

Tipp: Verwenden Sie die mitgelieferte Zange, um die vorbereiteten Eiskugeln aus dem Gerät zu nehmen.

Wichtig: Um den Einlassschlauch aus dem Wassereinflussbereich zu entfernen, entfernen Sie zuerst den blauen Sicherungsring, der in der Abbildung unten mit "A" gekennzeichnet ist, und drücken Sie dann auf den weißen Sicherungsring, der außen mit "B" gekennzeichnet ist. Ziehen Sie den Schlauch behutsam ab.



Manuelle Entleerung des Wassertanks

Stellen Sie das Gerät über ein Waschbecken oder stellen Sie ein beliebiges Gefäß unter den Wasserauslass und schützen Sie den Boden vor möglichem Wasserkontakt. Ziehen Sie vorsichtig den Auslaufstöpsel unter dem Gerät heraus und lassen Sie das Wasser aus dem Gerätetank ablaufen. Bringen Sie den Ablaufstopfen wieder an.

Kontinuierliche Entwässerung

Stellen Sie das Gerät in der Nähe eines Waschbeckens auf oder stellen Sie einen beliebigen Behälter unter die Ablauföffnung und schützen Sie den Boden vor möglichem Wasserkontakt. Entfernen Sie vorsichtig die Auslasskappe auf der Rückseite des Geräts und schließen Sie dann den Abflussschlauch an die Öffnung an. Lassen Sie das Wasser aus dem Tank des Geräts ablaufen. Bringen Sie den Ablaufstopfen wieder an.

Reinigung und Wartung

1. Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung von der Stromversorgung.
2. Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, mindestens einmal im Monat oder öfter, wenn es sichtbar verschmutzt ist, um die effektive Leistung des Geräts zu erhalten.
3. Wenn das Gerät insgesamt 48 Stunden lang in Betrieb war, reinigen Sie es mit der automatischen Reinigungsfunktion. Siehe Abschnitt AUTOMATISCHE REINIGUNGSFUNKTION.
4. Leeren Sie den Wassertank und den Eiskugelbehälter.
5. Reinigen Sie die Eiskugelkammer, den Eiskugelbehälter, den Wassertank und den Verdampfer mit einem weichen, sauberen, feuchten Tuch mit einer Lösung aus Wasser und Essig. Reinigen Sie das Gerät gründlich von der verwendeten Lösung, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Reinigen Sie das mitgelieferte Zubehör, einschließlich Schläuche, Polstermatte, Tropfschale und Zange mit einem weichen, sauberen und feuchten Tuch. Trocknen Sie das Zubehör gründlich mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch.
6. Verwenden Sie ein weiches, sauberes, leicht feuchtes Tuch, um das Gerät von außen zu reinigen. Trocknen Sie anschließend alle

Komponenten mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch gründlich , bevor Sie das Gerät wieder benutzen.

7. Verwenden Sie keine chemischen Produkte oder Reinigungsmittel, um Teile des Geräts zu reinigen.
8. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
9. Achten Sie darauf, dass die Lüftungsöffnungen des Geräts nicht blockiert werden. Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauprozess zu beschleunigen.

Automatische Reinigungsfunktion

Wenn das Gerät insgesamt 48 Stunden lang in Betrieb war, reinigen Sie es mit der automatischen Reinigungsfunktion.

1. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an.
2. Öffnen Sie die Tür und nehmen Sie den Eiskugelbehälter heraus, um den Wassertank mit lauwarmem Wasser bis zum MAX-Füllstand zu füllen.
3. Stellen Sie den Eiskugelbehälter wieder in das Gerät und schließen Sie die Tür fest.

4. Halten Sie ON ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die automatische Reinigungsfunktion zu starten. Das Gerät startet die automatische Reinigungsfunktion, die weniger als 4 Minuten dauert.
5. Wenn das Gerät seine Arbeit beendet hat, schaltet es automatisch in den Standby-Modus.
6. Entleeren Sie den Wassertank, indem Sie den Abschnitt BETRIEBUNGSANLEITUNG befolgen.
7. Trocknen Sie den Innenraum mit einem weichen, sauberen und trockenen Tuch.

Lösung von Problemen

Problem	Ursache	Lösung
Kompressor macht störende Geräusche	Spannung ist niedriger als empfohlen	Betrieb unterbrechen und erst wieder starten, wenn die Spannung korrekt ist
	Das Gerät wurde in der falschen Position transportiert	Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie mindestens 24 Stunden und schalten Sie es dann wieder ein.
Gerätelecks	Lose Verbindungen	Montieren Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt BEDIENUNGSANLEITUNG .
	Beschädigte Elektronik	Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst
Die Eiskugeln fallen nicht in den Eiskugelbehälter	Verdampfer oder Magnetventil defekt	Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst
	Das Gerät wurde beschädigt	Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst
Die Symbole leuchten nicht auf dem Display	Das Gerät wurde nicht gestartet	Starten Sie das Gerät
	Sicherung ist ausgefallen	Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst
Das Gerät funktioniert, produziert aber kein Eis	Kältemittelleck / System ist blockiert	Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst

Das Wasser im Wassertank ist wärmer als das Wasser, das ursprünglich in den Tank gefüllt wurde.	Das Magnetventil ist ausgefallen	Schalten Sie das Gerät 1 Minute lang ein, entleeren Sie dann den Tank und starten Sie das Gerät neu. Wiederholen Sie diesen Vorgang 5 Mal und starten Sie das Gerät schließlich neu. Wenn die oben genannte Methode nicht wirksam ist, wenden Sie sich an den Yoer-Kundendienst.
Auf dem Display erscheint das Symbol 	Bei dem Gerät ist ein Problem aufgetreten	Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle und warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Gerät wieder benutzen. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Yoer-Service
	Verdampfer beschädigt, so dass die Eiskugeln nicht in den Behälter fallen können	Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst
	Beschädigte Elektronik	Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst

Auf dem Display erscheint das Symbol 	Kein Wasser im Tank	Füllen Sie den Tank bis zum MAX-Füllstand mit Wasser und starten Sie dann das Gerät neu.
	Die Pumpe ist luftdicht verschlossen	Entfernen Sie die Auslasskappe und lassen Sie ein paar Tropfen Wasser aus dem Tank in den vorbereiteten Behälter fließen. Befestigen Sie dann vorsichtig den Deckel Auslaufkappe. Starten Sie das Gerät neu
	Die Pumpe ist verstopft oder beschädigt	Kontaktieren Sie den Yoer-Dienst

Umwelt



Das Produkt enthält recycelbare Materialien.

Das Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



Wenden Sie sich an die nächstgelegene

Abfallsammelstelle.

Garantie- und Reparaturbedingungen

Die Produktgarantie deckt Defekte ab, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Im Rahmen der Garantie verpflichtet sich der Hersteller, defekte Bauteile zu reparieren oder auszutauschen, vorausgesetzt, das Gerät wurde entsprechend der Gebrauchsanweisung verwendet und nicht von einer unbefugten Person verändert, repariert oder in irgendeiner Weise manipuliert oder durch unsachgemäßen Gebrauch oder Transport beschädigt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf den natürlichen Verschleiß von Bauteilen oder leicht zerbrechlichen Teilen wie Glas oder Keramik.

Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers noch andere Rechte ein, die dem Verbraucher nach den geltenden Rechtsvorschriften für den Kauf von Verbrauchsgütern zustehen.

Im Garantiefall wenden Sie sich bitte direkt an einen Fachhändler oder einen autorisierten Yoer-Serviceanbieter. Geben Sie bei einer Reklamation bitte die Art des Fehlers an und fügen Sie eine Kopie des Kaufbelegs bei.

Условия за безопасност

При използване на електрическо оборудване трябва да се спазват основните правила за безопасност, включително следните:

- 1.** Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.
- 2.** Уверете се, че напрежението на електрическия контакт съответства на посоченото на табелката и че контактът е правилно заземен.
- 3.** Издърпайте щепсела от контакта, когато не използвате уреда и преди всяко почистване.
- 4.** Не използвайте устройството, ако има повреден кабел или щепсел или ако има друга неизправност.
- 5.** Използването на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до нараняване.
- 6.** За да избегнете токов удар, никога не потапяйте кабела, щепсела или основата във вода или други течности.

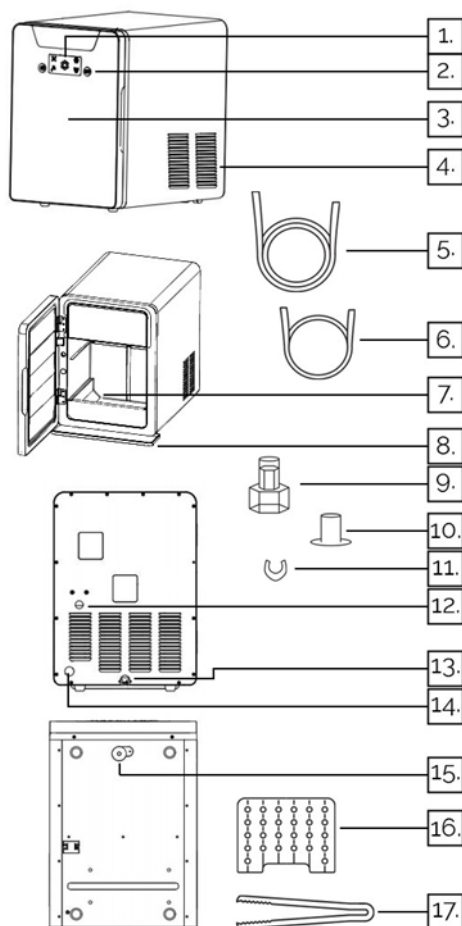
- 7.** Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години и повече и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани за използването на уреда и разбират опасностите, свързани с използването му. Трябва да се положат специални грижи, за да се гарантира, че децата не си играят с уреда. Почистването и поддръжката на уреда не трябва да се извършват от деца без подходящ надзор.
- 8.** Никога не се опитвайте да ремонтирате уреда сами. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от оторизиран сервизен център или квалифициран техник, за да се избегне токов удар. В този случай се обърнете към най-близкия оторизиран сервизен център на производителя за ремонт и поддръжка.

- 9.** Не оставяйте кабела да виси от ръба на маса, плот или да докосва горещи повърхности.
- 10.** Не поставяйте уреда в близост до или върху гореща електрическа или газова горелка.
- 11.** Бъдете особено внимателни, когато се движите с устройство, съдържащо вода.
- 12.** Когато стартирате уреда, винаги първо включвайте кабела в контакта и след това използвайте ключа. За да изключите уреда, първо използвайте превключвателя и след това извадете щепсела от контакта. Никога не изваждайте щепсела, като дърпате захранващия кабел.
- 13.** Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце или крака.
- 14.** Никога не свързвайте устройството към външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- 15.** Ако качеството на ледените топки е съмнително, свържете се с продавача.

- 16.** Нормално е повърхностите на компресора и кондензатора да се нагряват до 70°C – 90°C , когато уредът работи. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.
- 17.** Ледените топки могат да бъдат мътни поради бързото замръзване. Това се дължи на задържането на въздух във водата, което не влияе на качеството или вкуса на леда.
- 18.** Когато уредът не се използва, отворете вратата поне на 2 см, за да позволите на въздуха да циркулира и да избегнете ръждясване на металните части.
- 19.** Напълнете машината с негазирана изворна вода или друга вода с добро качество. Никога не пълнете с плодови сокове, други напитки или дестилирана вода.
- 20.** Уверете се, че вентилационните отвори на уреда са винаги открити.

- 21.** Поставете доставената подложка на дъното на контейнера за ледени топки, за да го предпазите от повреда при падане.
- 22.** Не повреждайте кръга на хладилния агент.
- 23.** Не използвайте устройството по начин, несъвместим с предназначението му.
- 24.** Никога не използвайте устройството на открито.
- 25.** Уредът е предназначен само за домашна употреба. Всяка друга употреба се счита за неподходяща и опасна.
- 26.** Производителят не носи отговорност за щети, възникнали в резултат на неспазване на тези инструкции за експлоатация.

Запознайте се с уреда за производство на кубчета лед

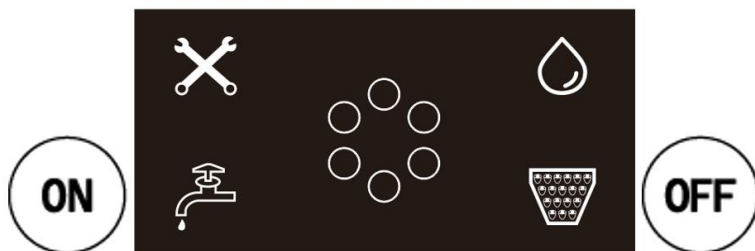


- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1. LCD дисплей | 10. Щепсел за свързване на водата |
| 2. Контролен панел | 11. Защита на входящия маркуч |
| 3. Врати | 12. Входящ отвор |
| 4. Вентилационни отвори | 13. Захранващ кабел |
| 5. Входящ маркуч | 14. Отвор на изхода |
| 6. Изходящ маркуч | 15. Щепсел за изхода (в долната част на устройството) |
| 7. Подвижен контейнер за ледени топки | 16. Възглавница за възглавници |
| 8. Подвижна тава за оттичане | 17. Клещи |
| 9. Съединител | |

Технически данни

Работа на устройството	8 кг / 24 ч.
Вместимост на контейнера за ледени топки	2,5 кг
Капацитет на резервоара за вода	1,6 l
Охлаждаща течност	R290/29 g
Захранване	220 W
Интензитет на тока	1,68 A
Напрежение / честота	220-240 V ~ 50 Hz
Климатичен клас	T

Контролен панел



Символ	Значение на
	Устройството е срещнало проблем. Изключете устройството, изключете го от източника на захранване и изчакайте няколко минути, преди да го рестартирате. Ако проблемът продължава, свържете се със сервиза на Yoer
	Активирана функция за автоматично почистване
	Недостатъчно количество вода в резервоара. Допълнете резервоара за вода
	Машината е в процес на приготвяне на ледени топки
	Контейнерът за ледени топки е пълен. Изпразнете контейнера за ледени топки

Символ	Значение на
	Натиснете , за да включите устройството. Когато устройството е в режим на готовност, натиснете и задръжте за около 3 секунди, за да стартирате функцията за автоматично почистване.
	Натиснете , за да изключите устройството

Важна информация

1. Не обръщайте устройството с главата надолу. Това може да повреди компресора и уплътнената система.
2. Отстранете цялата опаковка и внимателно проверете дали уредът за производство на кубчета и захранващият кабел с щепсел са в добро състояние и не са повредени.
3. Уредът трябва да се постави хоризонтално върху равна повърхност. За да осигурите подходяща вентилация, уверете се, че разстоянието около уреда за производство на кубчета лед е поне 15 см от всяка страна. Не инсталирайте уреда за производство на кубчета лед в близост до фурна, радиатор или други източници на топлина.
4. Преди да използвате уреда за производство на кубчета за първи път, изчакайте 2 часа след поставянето му в правилната позиция и оставете вратата отворена за поне 2 часа.

5. За да гарантирате чистотата на ледените топки, винаги използвайте прясна вода. Сменяйте водата в резервоара на всеки 24 часа.
6. Ако компресорът спре да работи по някаква причина, като например недостиг на вода, твърде много ледени топчета в резервоара, прекъсване на електрозахранването на и т.н., не пускайте машината веднага, изчакайте около 3 минути и включете уреда за производство на кубчета отново.
7. Преди да използвате машината за кубчета за първи път, извършете процеса на почистване.
8. Устройството е оборудвано с автоматична функция за ниска температура за ледени топки. Тази функция се активира автоматично, когато контейнерът за ледени топки се напълни, и работи приблизително 45 часа.

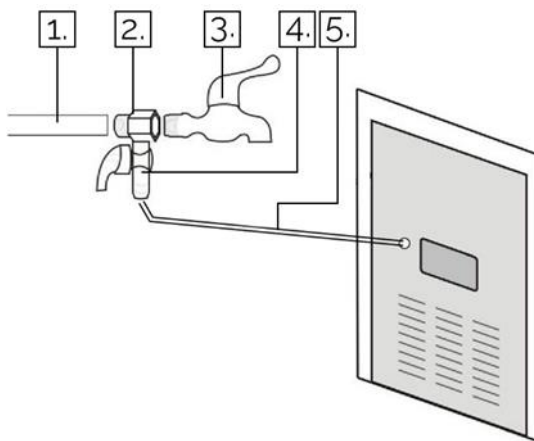
Инструкции за употреба

1. Включете устройството в мрежовия контакт.
2. Напълнете резервоара за вода ръчно (метод А) или свържете устройството към фиксиран източник на вода (метод Б).

Метод А: ръчно пълнене на резервоара

Отворете вратата и внимателно извадете контейнера за ледени топки. Под контейнера има вграден резервоар за вода. Напълнете го с вода до нивото MAX. Поставете правилно контейнера за ледени топки обратно в машината. Уверете се, че е вкаран правилно, след което внимателно затворете вратата.

Метод Б: свързване на уреда към постоянно водоснабдяване



Подгответе монтажния хардуер, доставен с устройството за производство на кубчета. Затворете водоснабдяването, след това отвийте крана и монтирайте адаптера (2) към тръбата (1). Завийте адаптера по посока на

часовниковата стрелка в резбата на тръбата, докато усетите съпротивление. Закрепете крана (3) от другата страна на адаптера. Завинтете вентила (4) към адаптера, докато почувствате съпротивление. Прикрепете маркуча (5) към вентила и след това прикрепете другия край на маркуча към точката за подаване на вода на гърба на уреда за производство на кубчета. Отворете подаването на вода и се уверете, че системата не пропуска.

3. Натиснете ON, за да стартирате устройството.

4. Водата ще се изпомпва автоматично.

Важно: Ако в продължение на два цикъла в резервоара не се изпомпва вода, въпреки че в уреда има достатъчно вода, отстранете капачката на изхода и оставете няколко капки вода да изтекат от резервоара в предоставения контейнер. Поставете внимателно капачката обратно на мястото ѝ и след това натиснете ON, за да рестартирате уреда.

5. Започва процесът на приготвяне на ледените топки. Времето, необходимо за приготвяне на топките, зависи от температурата на околната среда.

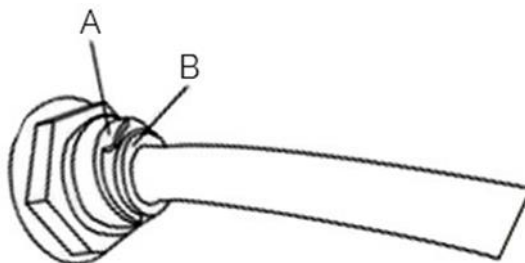
6. След като цикълът на приготвяне на ледените топки приключи, те леко ще потънат в контейнера.

Важно: Уверете се, че на дъното на контейнера за ледени топки има правилно поставена подложка.

7. Устройството ще повтори процеса от стъпка 4 до стъпка 6.
8. Натиснете OFF, за да изключите уреда, след което извадете топките лед от уреда.

Съвет: Използвайте включените в комплекта щипци, за да извадите готовите ледени топки от машината.

Важно: За да извадите входящия маркуч от зоната за подаване на вода, първо свалете синия заключващ пръстен, обозначен с "А" на илюстрацията по-долу, след което натиснете белия заключващ пръстен, обозначен с "В" от външната страна. Внимателно извадете маркуча.



Ръчно изпразване на резервоара за вода

Поставете уреда над мивка или поставете какъвто и да е съд под изхода за вода и защитете пода от евентуален контакт с вода. Внимателно извадете щепсела на изхода под уреда и оставете водата да изтече от резервоара на уреда. Поставете съответно щепсела на изхода.

Непрекъснат дренаж

Поставете уреда в близост до мивка или поставете какъвто и да е съд под изпускателния отвор и защитете пода от евентуален контакт с вода. Внимателно отстранете капачката на изпускателния отвор на гърба на уреда и след това прикрепете маркуча за източване към отвора. Оставете водата да изтече от резервоара на уреда. Прикрепете съответно щепсела на изпускателния канал.

Почистване и поддръжка

1. Преди почистване изключете устройството от електрическата мрежа.
2. Почиствайте устройството редовно, поне веднъж месечно или по-често, когато се замърси видимо, за да поддържате ефективната му работа.
3. Ако уредът е бил използван в продължение на 48 часа, почистете го, като използвате функцията за автоматично почистване. Вижте раздел "ФУНКЦИЯ ЗА АВТОМАТИЧНО ПОЧИСТВАНЕ".
4. Изпразнете резервоара за вода и контейнера за ледени топки.
5. Почистете камерата за производство на ледени топки, контейнера за ледени топки, резервоара за вода и изпарителя с мека, чиста и влажна кърпа с разтвор от вода и оцет. Почистете старателно уреда от използвания разтвор, преди да го пуснете в действие. Почистете включените в комплекта принадлежности, включително маркучите, възглавничката, тавата за капки и щипците, с мека, чиста и влажна кърпа. Подсушете старателно принадлежностите с мека, чиста и суха кърпа.
6. Използвайте мека, чиста и леко влажна кърпа, за да почистите външната част на устройството. След това подсушете внимателно всички компоненти с мека, чиста и суха кърпа, преди да използвате отново.

7. Не използвайте никакви химически продукти или почистващи препарати за почистване на частите на този уред.
8. Не потапяйте устройството във вода или други течности.
9. Уверете се, че вентилационните отвори на уреда не са блокирани по никакъв начин. Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване на процеса на размразяване.

Функция за автоматично почистване

Ако устройството е било използвано общо 48 часа, почистете го, като използвате функцията за автоматично почистване.

1. Свържете устройството към източник на захранване.
2. Отворете вратата, след което извадете контейнера за ледени топки, за да напълните резервоара за вода с хладка вода до нивото MAX.
3. Поставете контейнера за ледени топки обратно в уреда и затворете плътно вратата.
4. Натиснете и задръжте ON за около 3 секунди, за да стартирате функцията за автоматично почистване. Уредът ще стартира функцията за автоматично почистване, която се изпълнява за по-малко от 4 минути.
5. Когато устройството приключи работа, то автоматично ще премине в режим на готовност.

6. Изпразнете резервоара за вода, като следвате раздела ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА.
7. Подсушете вътрешността с мека, чиста и суха кърпа.

Решаване на проблеми

Проблем	Причина	Решение
Компресорът издава смущаващи звуци	Напрежението е по-ниско от препоръчаното	Спрете работата и не я рестартирайте, докато напрежението не се коригира
	Устройството е транспортирано в неправилно положение	Изключете устройството, изчакайте поне 24 часа, след което го включете отново
Изтичане на устройства	Разхлабени връзки	Монтирайте устройството, като спазвате инструкциите в раздела ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА.
	Повредена електроника	Свържете се със службата на Yoer
Ледените топки не падат в контейнера за ледени топки	Дефектен изпарител или магнитен клапан	Свържете се със службата на Yoer
	Устройството е повредено	Свържете се със службата на Yoer

Иконите не светят на дисплея	Устройството не е стартирано	Стартиране на устройството
	Предпазителят е отказал	Свържете се със службата на Yoer
Водата в резервоара за вода е по-топла от първоначално налятата в резервоара.	Магнитният клапан е повреден	Включете уреда за 1 минута, след това изпразнете резервоара и стартирайте уреда отново. Повторете тази процедура 5 пъти и накрая рестартирайте уреда. Ако гореспоменатият метод не е ефективен, свържете се със сервиза на Yoer
На дисплея се показва символът 	Няма вода в резервоара	Напълнете резервоара с вода до нивото MAX, след което рестартирайте устройството
	Помпата е блокирана с въздух	Отстранете капачката на изхода и оставете няколко капки вода да потекат от резервоара в подготвения съд. След това внимателно фиксирайте капачката капачката на изхода. Рестартирайте устройството
	Помпата е блокирана или повредена	Свържете се със службата на Yoer

На дисплея се показва символът 	Устройството е срещнало проблем	Изключете устройството от източника на захранване, след което изчакайте няколко минути, преди да използвате устройството отново. Ако проблемът продължава, свържете се със сервиза на Yoer
	Изпарителят е повреден и не позволява на ледените топчета да паднат в контейнера	Свържете се със службата на Yoer
	Повредена електроника	Свържете се със службата на Yoer
Уредът работи, но не произвежда лед	Теч на хладилен агент / Системата е блокирана	Свържете се със службата на Yoer

Околна среда



Продуктът съдържа рециклируеми материали.

Не изхвърляйте продукта заедно с битовите отпадъци.

Свържете се с най-близкия пункт за събиране на отпадъци.

Условия за гаранция и ремонт

Гаранцията на продукта покрива дефекти, причинени от грешки в материала или производството. В рамките на гаранцията производителят се задължава да ремонтира или замени всички дефектни компоненти, при условие че уредът е бил използван в съответствие с инструкциите и не е бил променян, ремонтиран или подправян по какъвто и да е начин от неупълномощено лице или повреден при неправилна употреба или транспортиране. Гаранцията не покрива естественото износване на компонентите или лесно чупливи части като стъкло или керамика.

Тази гаранция не ограничава законовите права на потребителя или други права, които потребителят има съгласно действащото законодателство, което се прилага при закупуване на потребителски стоки.

В случай на гаранционна претенция се обърнете директно към специализиран търговец на дребно или към оторизиран сервиз на Yoer. При предявяване на рекламация, моля, посочете естеството на повредата и приложете копие от документа за покупка.

Bezpečnostní podmínky

Při používání elektrických zařízení je třeba dodržovat základní bezpečnostní pravidla, včetně následujících:

- 1.** Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.
- 2.** Ujistěte se, že napětí v elektrické zásuvce odpovídá napětí uvedenému na výrobním štítku a že je zásuvka řádně uzemněna.
- 3.** Pokud spotřebič nepoužíváte a před každým čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 4.** Zařízení nepoužívejte, pokud má poškozený kabel nebo zástrčku nebo pokud se na něm vyskytne jiná závada.
- 5.** Použití příslušenství, které není doporučeno výrobcem, může způsobit zranění.
- 6.** Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nikdy neponořujte kabel, zástrčku ani základnu do vody nebo jiných kapalin.

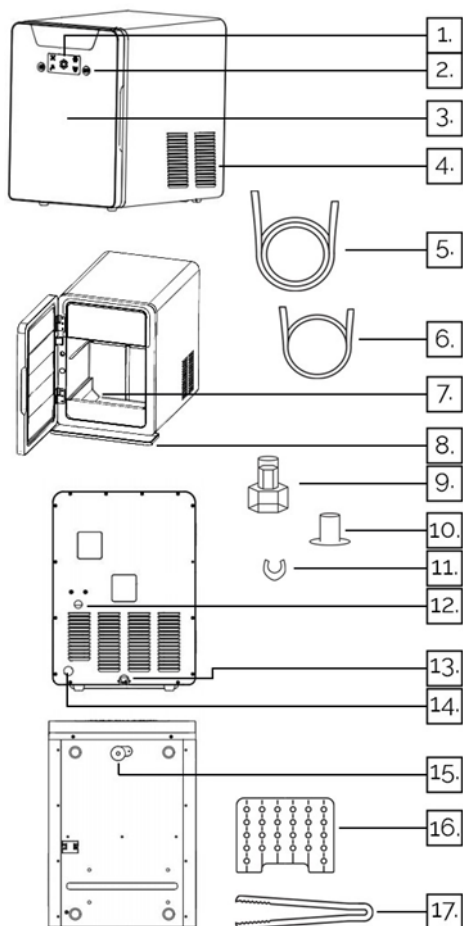
7. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí nebezpečím spojeným s jeho používáním. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tomu, aby si děti se spotřebičem nehrály. Čištění a údržbu spotřebiče by neměly provádět děti bez odpovídajícího dozoru.
8. Nikdy se nepokoušejte spotřebič opravovat sami. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn autorizovaným servisním střediskem nebo kvalifikovaným technikem, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. V takovém případě se obraťte na nejbližší autorizované servisní středisko výrobce, které provede opravu a údržbu.
9. Nenechávejte kabel viset na okraji stolu, pracovní desky ani se nedotýkejte horkých povrchů.

- 10.** Spotřebič neumísťujte do blízkosti horkých elektrických nebo plynových hořáků ani na ně.
- 11.** Při pohybu se zařízením obsahujícím vodu dbejte zvýšené opatrnosti.
- 12.** Při spouštění spotřebiče vždy nejprve zapojte kabel do zásuvky a teprve potom použijte vypínač. Chcete-li spotřebič vypnout, použijte nejprve vypínač a poté vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nikdy nevytahujte zástrčku tahem za napájecí kabel.
- 13.** Nedotýkejte se zařízení mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo nohama.
- 14.** Nikdy nepřipojujte přístroj k externímu časovači nebo samostatnému systému dálkového ovládání.
- 15.** Pokud je kvalita ledových koulí sporná, kontaktujte prodejce.
- 16.** Je normální, že se povrch kompresoru a kondenzátoru při provozu jednotky zahřívá na 70–90 °C. Nedotýkejte se horkých povrchů jednotky.

- 17.** Ledové koule mohou být v důsledku rychlého zmraznutí zakalené. To je způsobeno vzduchem, který je zachycen ve vodě, což nemá vliv na kvalitu nebo chuť ledu.
- 18.** Pokud spotřebič nepoužíváte, otevřete dvířka na šířku alespoň 2 cm, aby mohl cirkulovat vzduch a nedocházelo ke korozi kovových částí.
- 19.** Naplňte přístroj neperlivou pramenitou vodou nebo jinou kvalitní vodou. Nikdy neplňte ovocnými šťávami, jinými nápoji nebo destilovanou vodou.
- 20.** Dbejte na to, aby byly větrací otvory jednotky vždy odkryté.
- 21.** Na dno nádoby na ledové koule položte dodanou tlumicí podložku, která ji při pádu ochrání před poškozením.
- 22.** Nepoškozujte chladicí okruh.
- 23.** Nepoužívejte zařízení způsobem, který není slučitelný s jeho určením.
- 24.** Přístroj nikdy nepoužívejte venku.

- 25.** Spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné a nebezpečné.
- 26.** Výrobce neručí za škody vzniklé v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze.

Seznamte se s výrobníkem ledu

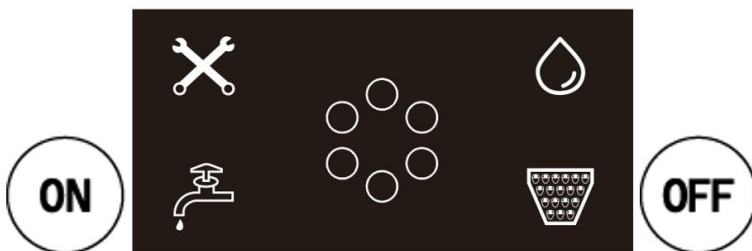


1. LCD displej
2. Ovládací panel
3. Dveře
4. Větrací otvory
5. Přívodní hadice
6. Výstupní hadice
7. Vyjímatelná nádoba na ledové kuličky
8. Odnímatelná odkapávací miska
9. Konektor
10. Zástrčka vodovodní přípojky
11. Ochrana přívodní hadice
12. Vstupní otvor
13. Napájecí kabel
14. Výstupní otvor
15. Zásuvka (spodní část jednotky)
16. Polštářová rohož
17. Kleště

Technické údaje

Výkon zařízení	8 kg / 24 h
Kapacita nádoby na ledové koule	2,5 kg
Objem nádrže na vodu	1,6 l
Chladicí kapalina	R290/29 g
Power	220 W
Současná intenzita	1,68 A
Napětí / frekvence	220-240 V ~ 50 Hz
Klimatická třída	T

Ovládací panel



Symbol	Význam
	V zařízení se vyskytl problém. Vypněte zařízení, odpojte jej od zdroje napájení a před opětovným spuštěním několik minut počkejte. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servis Yoer.
	Aktivovaná funkce automatického čištění
	Nedostatek vody v nádrži. Doplňte vodu do nádrže
	Stroj připravuje ledové koule.
	Nádoba na ledové koule je plná. Vyprázdněte nádobu na ledové koule
	Stisknutím tlačítka zařízení zapnete. Když je přístroj v pohotovostním režimu, stisknutím a podržením po dobu přibližně 3 sekund spustíte funkci automatického čištění.

Symbol	Význam
	Stisknutím vypnete zařízení

Důležité informace

1. Neotáčejte přístroj vzhůru nohama. Mohlo by dojít k poškození kompresoru a utěsněného systému.
2. Odstraňte všechny obaly a pečlivě zkontrolujte, zda jsou výrobnik kostek a napájecí kabel se zástrčkou v dobrém stavu a nepoškozené.
3. Spotřebič by měl být umístěn vodorovně na rovném povrchu. Pro zajištění dostatečného větrání zajistěte, aby byl volný prostor kolem výrobniku kostek ledu alespoň 15 cm na každé straně. Výrobnik kostek ledu neinstalujte v blízkosti trouby, radiátoru nebo jiných zdrojů tepla.
4. Před prvním použitím výrobniku kostek počkejte 2 hodiny po jeho umístění do správné polohy a nechte dvířka otevřená alespoň 2 hodiny.
5. Abyste zajistili čistotu ledových koulí, používejte vždy čerstvou vodu. Vodu v nádrži měňte každých 24 hodin.
6. Pokud kompresor přestane pracovat z jakéhokoli důvodu, např. nedostatek vody, příliš mnoho ledových kuliček v nádrži, odpojení

napájení apod., nespouštějte přístroj okamžitě, počkejte asi 3 minuty a výrobník kostek znovu zapněte.

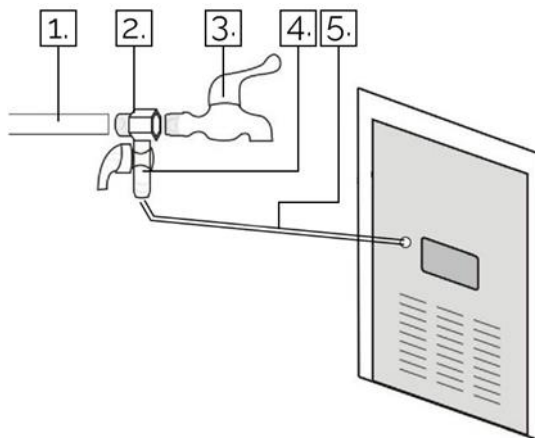
7. Před prvním použitím strojku na kostky proveďte čištění.
8. Přístroj je vybaven automatickou funkcí nízké teploty pro ledové koule. Tato funkce se automaticky aktivuje, když je nádoba na ledové koule plná, a její provoz trvá přibližně 45 hodin.

Návod k použití

1. Zapojte zařízení do síťové zásuvky.
2. Naplňte nádržku na vodu ručně (metoda A) nebo připojte jednotku k pevnému zdroji vody (metoda B).

Metoda A: ruční plnění nádrže

Otevřete dvířka a opatrně vyjměte nádobu na ledové koule. Pod nádobou je zabudovaná nádržka na vodu. Naplňte ji vodou na úroveň MAX. Vložte nádobu na ledové koule správně zpět do přístroje. Ujistěte se, že je správně zasunutá, a poté opatrně zavřete dvířka.

Metoda B: připojení spotřebiče k trvalému přívodu vody

Připravte si montážní kování dodané s výrobníkem kostek. Uzavřete přívod vody, odšroubujte kohoutek a namontujte adaptér (2) na trubku (1). Našroubujte adaptér do závitu trubky ve směru hodinových ručiček, dokud neucítíte odpor. Připevněte kohoutek (3) na druhou stranu adaptéru. Našroubujte ventil (4) na adaptér, dokud neucítíte odpor. Připojte hadici (5) k ventilu a poté připojte druhý konec hadice k přívodnímu bodu vody na zadní straně výrobku kostek. Otevřete přívod vody a ujistěte se, že systém netěsí.

3. Stisknutím tlačítka ON zařízení spustíte.

4. Voda se čerpá automaticky.

Důležité: Pokud se do nádrže po dobu dvou cyklů nenapumpuje voda, přestože je v jednotce dostatek vody, sejměte výstupní uzávěr a nechte z nádrže vytéct několik kapek vody do dodané nádoby. Opatrně nasadte uzávěr zpět na místo a poté stisknutím tlačítka ON jednotku znovu spustěte.

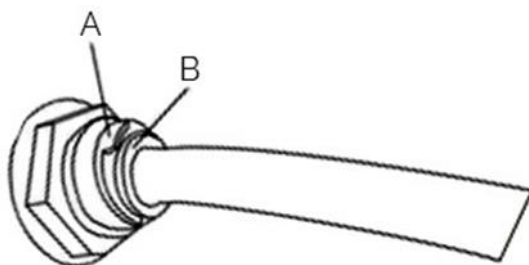
5. Začne příprava ledových koulí. Doba přípravy koulí závisí na okolní teplotě.
6. Po dokončení cyklu výroby ledových kuliček se kuličky jemně ponoří do nádoby.

Důležité: Ujistěte se, že je na dně nádoby na ledové koule správně umístěna tlumicí podložka.

7. Zařízení zopakuje proces od kroku 4 do kroku 6.
8. Stisknutím tlačítka OFF přístroj vypnete a poté z něj vyjměte kuličky ledu.

Tip: K vyjmutí připravených ledových koulí ze stroje použijte přiložené kleště.

Důležité: Chcete-li vyjmout přívodní hadici z prostoru přívodu vody, nejprve odstraňte modrý pojistný kroužek označený na obrázku níže písmenem "A" a poté stiskněte bílý pojistný kroužek označený na vnější straně písmenem "B". Hadici opatrně vyjměte.



Ruční vyprazdňování nádrže na vodu

Spotřebič umístěte nad dřez nebo pod vývod vody umístěte jakoukoli nádobu a chraňte podlahu před možným kontaktem s vodou. Opatrně vyjměte zástrčku výstupu pod spotřebičem a nechte vodu vytéct z nádrže spotřebiče. Odpovídajícím způsobem připevněte zástrčku výstupu.

Průběžné odvodňování

Spotřebič umístěte do blízkosti dřezu nebo pod vypustný otvor umístěte jakoukoli nádobu a chraňte podlahu před možným kontaktem s vodou. Opatrně sejměte uzávěr vypusti na zadní straně spotřebiče a poté připojte vypouštěcí hadici k otvoru. Nechte vodu vytéct z nádrže spotřebiče. Odpovídajícím způsobem připevněte zátku vypusti.

Čištění a údržba

1. Před čištěním odpojte přístroj od napájení.
2. Pravidelně, nejméně jednou měsíčně nebo častěji, když je viditelně znečištěný, čistěte jednotku, abyste zachovali její účinný výkon.
3. Pokud byl spotřebič v provozu celkem 48 hodin, vyčistěte jej pomocí funkce automatického čištění. Viz část FUNKCE AUTOMATICKÉHO ČIŠTĚNÍ.
4. Vyprázdněte nádržku na vodu a zásobník na ledové koule.
5. Vyčistěte komoru na výrobu ledových koulí, nádobu na ledové koule, nádržku na vodu a výparník měkkým, čistým a vlhkým hadříkem s roztokem vody a octa. Před spuštěním spotřebiče jej důkladně očistěte od použitého roztoku. Dodané příslušenství včetně hadic, tlumicí podložky, odkapávací misky a kleští očistěte

měkkým, čistým a vlhkým hadříkem. Příslušenství důkladně osušte měkkým, čistým a suchým hadříkem.

6. K čištění vnější části přístroje použijte měkký, čistý a mírně navlhčený hadřík. Poté všechny součásti před dalším použitím důkladně osušte měkkým, čistým a suchým hadříkem.
7. K čištění jakýchkoli částí tohoto spotřebiče nepoužívejte žádné chemické přípravky ani čisticí prostředky.
8. Zařízení neponořujte do vody ani jiných tekutin.
9. Ujistěte se, že větrací otvory spotřebiče nejsou nijak blokovány. Nepoužívejte žádná mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování.

Funkce automatického čištění

Pokud byl přístroj používán celkem 48 hodin, vyčistěte jej pomocí funkce automatického čištění.

1. Připojte zařízení ke zdroji napájení.
2. Otevřete dvířka, vyjměte nádobu na ledové koule a naplňte nádržku na vodu vlažnou vodou na úroveň MAX.
3. Vložte nádobu na ledové koule zpět do spotřebiče a pevně zavřete dvířka.

4. Stisknutím a podržením tlačítka ON po dobu přibližně 3 sekund spustíte funkci automatického čištění. Spotřebič spustí funkci automatického čištění, která trvá méně než 4 minuty.
5. Po ukončení práce se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu.
6. Vyprázdněte nádržku na vodu podle pokynů v části NÁVOD K POUŽITÍ.
7. Vnitřní prostor osušte měkkým, čistým a suchým hadříkem.

Řešení problémů

Problém	Příčina	Řešení
Kompresor vydává rušivé zvuky	Napětí je nižší než doporučené	Zastavte provoz a znovu jej spusťte až po dosažení správného napětí.
	Zařízení bylo přepravováno v nesprávné poloze	Vypněte zařízení, počkejte alespoň 24 hodin a znovu jej zapněte.
Úniky zařízení	Volné spoje	Jednotku namontujte podle pokynů uvedených v části NÁVOD K POUŽITÍ.
	Poškozená elektronika	Kontaktujte službu Yoer

Ledové koule nespadnou do nádoby na ledové koule.	Vadný výparník nebo magnetický ventil	Kontaktujte službu Yoer
	Zařízení bylo poškozeno	Kontaktujte službu Yoer
Voda v nádrži je teplejší než voda, která byla do nádrže původně nalita.	Magnetický ventil selhal	Zapněte přístroj na 1 minutu, poté vyprázdněte nádrž a znovu přístroj spusťte. Tento postup zopakujte 5krát a nakonec spotřebič restartujte. Pokud výše uvedený způsob není účinný, obraťte se na servis Yoer.
Spotřebič funguje, ale nevyrábí led	Únik chladiva / Systém je zablokovaný	Kontaktujte službu Yoer
Na displeji se zobrazí symbol 	Žádná voda v nádrži	Naplňte nádržku vodou na úroveň MAX a znovu spusťte přístroj.
	Čerpadlo je vzduchově uzavřené	Odstraňte výstupní uzávěr a nechte z nádržky vytéct několik kapek vody do připravené nádoby. Poté opatrně upevněte víčko výpustného uzávěru. Znovu spusťte přístroj
	Čerpadlo je zablokované nebo poškozené	Kontaktujte službu Yoer

Na displeji se zobrazí symbol 	Zařízení narazilo na problém	Odpojte zařízení od zdroje napájení a před dalším použitím počkejte několik minut. Pokud problém přetrvává, obraťte se na servis společnosti Yoer.
	Poškozený výparník, který brání pádu ledových kuliček do nádoby	Kontaktujte službu Yoer
	Poškozená elektronika	Kontaktujte službu Yoer
Ikony n Ikony na displeji nesvíti a displeji nesvíti	Zařízení nebylo spuštěno	Spuštění zařízení
	Pojistka selhala	Kontaktujte službu Yoer

Životní prostředí



Výrobek obsahuje recyklovatelné materiály.

Nevyhazujte výrobek do komunálního odpadu.

Kontaktujte nejbližší sběrné místo odpadu.

Záruční podmínky a podmínky oprav

Záruka na výrobek se vztahuje na vady způsobené chybami materiálu nebo výroby. V rámci záruky se výrobce zavazuje opravit nebo vyměnit vadné součásti za předpokladu, že byl spotřebič používán v souladu s návodem k použití a nebyl nijak upravován, opravován nebo zasahován neoprávněnou osobou nebo poškozen nesprávným používáním či přepravou. Záruka se nevztahuje na přirozené opotřebení součástí nebo snadno rozbitných dílů, jako je sklo nebo keramika.

Tato záruka neomezuje zákonná práva spotřebitele ani žádná jiná práva, která má spotřebitel podle platných právních předpisů vztahujících se na nákup spotřebního zboží.

V případě záruční reklamace se obraťte přímo na specializovaného prodejce nebo autorizovaný servis společnosti Yoer. Při reklamaci uveďte povahu závady a přiložte kopii dokladu o koupi.

Condiciones de seguridad

Al utilizar equipos eléctricos deben respetarse las normas básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

- 1.** Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato y consérvelo para futuras consultas.
- 2.** Asegúrese de que la tensión de la toma de corriente corresponde a la indicada en la placa de características y de que la toma está correctamente conectada a tierra.
- 3.** Desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice el aparato y antes de cada limpieza.
- 4.** No utilices el aparato si tiene el cable o el enchufe dañados o si presenta cualquier otra anomalía de funcionamiento.
- 5.** El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar lesiones.

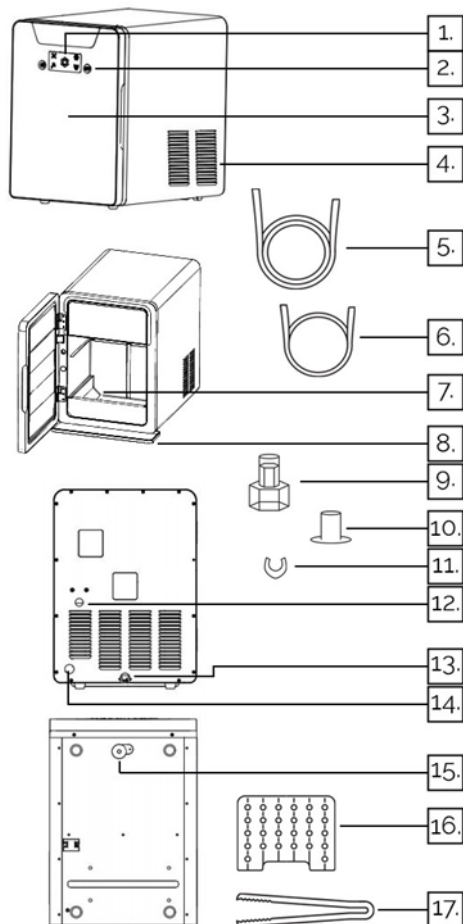
6. Para evitar descargas eléctricas, no sumerja nunca el cable, el enchufe o la base en agua u otros líquidos.
7. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o hayan sido instruidos en el uso del aparato y comprendan los peligros de su utilización. Debe prestarse especial atención a que los niños no jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no deben ser realizados por niños sin la supervisión adecuada.
8. Nunca intente reparar el aparato usted mismo. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por un centro de servicio autorizado o un técnico cualificado para evitar electrocuciones. En este caso, póngase en contacto con el centro de servicio autorizado del fabricante más cercano para su reparación y mantenimiento.

- 9.** No dejes que el cable cuelgue del borde de una mesa, encimera o toque superficies calientes.
- 10.** No coloque el aparato cerca o sobre un quemador eléctrico o de gas caliente.
- 11.** Extremar las precauciones cuando se desplace con un aparato que contenga agua.
- 12.** Para encender el aparato, enchufe siempre primero el cable a la toma de corriente y luego utilice el interruptor. Para apagar el aparato, utilice primero el interruptor y luego extraiga el enchufe de la toma de corriente. No desenchufe nunca el aparato tirando del cable de alimentación.
- 13.** No toque el aparato con las manos o los pies mojados o húmedos.
- 14.** No conecte nunca el aparato a un temporizador externo o a un sistema de mando a distancia independiente.
- 15.** Si la calidad de las bolas de hielo es dudosa, ponte en contacto con el vendedor.

- 16.** Es normal que las superficies del compresor y del condensador se calienten hasta 70°C-90°C cuando la unidad está en funcionamiento. No toque las superficies calientes de la unidad.
- 17.** Las bolas de hielo pueden enturbiarse debido a la rápida congelación. Esto se debe al aire atrapado en el agua, que no afecta a la calidad ni al sabor del hielo.
- 18.** Cuando el aparato no esté en uso, abra la puerta al menos 2 cm de ancho para permitir la circulación del aire y evitar la oxidación de las piezas metálicas.
- 19.** Llene la máquina con agua de manantial sin gas u otra agua de buena calidad. No llene nunca con zumos de fruta, otras bebidas o agua destilada.
- 20.** Asegúrese de que las rejillas de ventilación de la unidad estén descubiertas en todo momento.
- 21.** Coloque la alfombrilla amortiguadora suministrada en el fondo del contenedor de bolas de hielo para protegerlo de posibles daños cuando se caiga.

- 22.** No dañe el circuito de refrigerante.
- 23.** No utilice el aparato de forma incompatible con su uso previsto.
- 24.** No utilice nunca el aparato al aire libre.
- 25.** El aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. Cualquier otro uso se considera inadecuado y peligroso.
- 26.** El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones de uso.

Conozca a su máquina de hacer de hielo

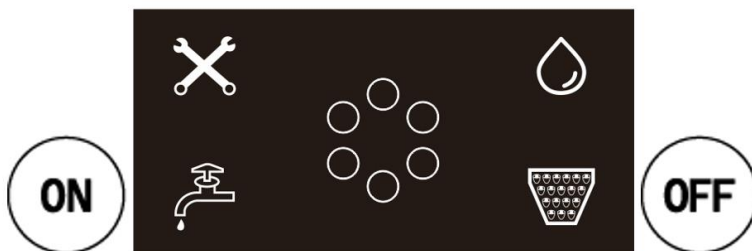


- | | |
|---|---|
| 1. Pantalla LCD | 10. Tapón de conexión de agua |
| 2. Panel de control | 11. Protección de la manguera de entrada |
| 3. Puertas | 12. Abertura de entrada |
| 4. Aberturas de ventilación | 13. Cable de alimentación |
| 5. Manguera de entrada | 14. Abertura de salida |
| 6. Manguera de salida | 15. Enchufe de salida (parte inferior de la unidad) |
| 7. Recipiente extraíble para bolas de hielo | 16. Alfombrilla amortiguadora |
| 8. Bandeja recoge gotas extraíble | 17. Alicates |
| 9. Conector | |

Datos técnicos

Rendimiento del dispositivo	8 kg / 24 h
Capacidad del contenedor de bolas de hielo	2,5 kg
Capacidad del depósito de agua	1,6 l
Refrigerante	R290/29 g
Potencia	220 W
Intensidad actual	1,68 A
Tensión / Frecuencia	220-240 V ~ 50 Hz
Clase climática	T

Panel de control



Símbolo	Importancia de
	El aparato ha encontrado un problema. Apaga el aparato, desconéctalo de la red eléctrica y espera unos minutos antes de volver a encenderlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio técnico de Yoer.
	Función de limpieza automática activada
	No hay suficiente agua en el depósito. Rellene el depósito de agua
	La máquina está preparando bolas de hielo
	El contenedor de bolas de hielo está lleno. Vaciar el contenedor de bolas de hielo
	Pulse para encender el aparato. Cuando el aparato esté en modo de espera, manténgalo pulsado durante unos 3 segundos para iniciar la función de limpieza automática.

Símbolo	Importancia de
	Pulsar para apagar el aparato

Información importante

1. No ponga la unidad boca abajo. Esto puede dañar el compresor y el sistema sellado.
2. Retire todo el embalaje y compruebe cuidadosamente que la cubitera y el cable de alimentación con enchufe están en buen estado y no presentan daños.
3. El aparato debe colocarse horizontalmente sobre una superficie plana. Para garantizar una ventilación adecuada, asegúrese de que el espacio libre alrededor de la máquina de cubitos de hielo sea de al menos 15 cm a cada lado. No instale la máquina de cubitos de hielo cerca de un horno, un radiador u otras fuentes de calor.
4. Antes de utilizar la cubitera por primera vez, espere 2 horas después de colocarla en la posición correcta y deje la puerta abierta durante al menos 2 horas.
5. Para garantizar la pureza de las bolas de hielo, utilice siempre agua fresca. Cambie el agua del depósito cada 24 horas.

6. Si el compresor deja de funcionar por cualquier motivo, como falta de agua, demasiadas bolas de hielo en el depósito, desconexión de la alimentación de , etc., no ponga en marcha la máquina inmediatamente, espere unos 3 minutos y vuelva a encenderla.
7. Realice el proceso de limpieza antes de utilizar la máquina de cubos por primera vez.
8. La unidad está equipada con una función automática de baja temperatura para las bolas de hielo. Esta función se activa automáticamente cuando el contenedor de bolas de hielo está lleno, y su funcionamiento dura aproximadamente 45 horas.

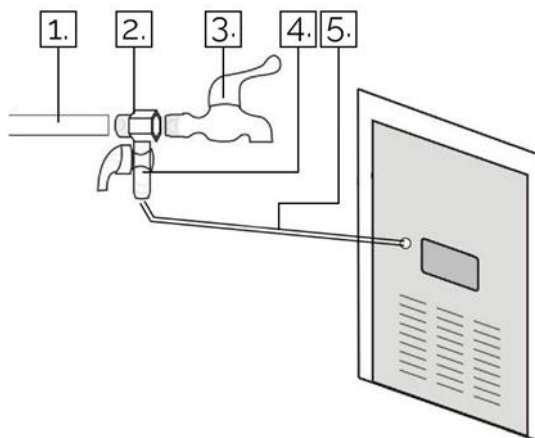
Instrucciones de uso

1. Enchufa el aparato a una toma de corriente.
2. Llene el depósito de agua manualmente (método A) o conecte la unidad a una fuente de agua fija (método B).

Método A: llenado manual del depósito

Abra la puerta y extraiga con cuidado el contenedor de bolas de hielo. Debajo del recipiente hay un depósito de agua incorporado. Llénelo de agua hasta el nivel MAX. Vuelva a colocar el contenedor de bolas de hielo correctamente en la máquina. Asegúrese de que está bien encajado y cierre la puerta con cuidado.

Método B: conexión del aparato a un suministro de agua permanente



Prepare los accesorios de montaje suministrados con la cubitera. Cierre el suministro de agua, desenrosque el grifo y coloque el

adaptador (2) en la tubería (1). Enrosque el adaptador en el sentido de las agujas del reloj en las roscas de la tubería hasta que note resistencia. Acople el grifo (3) al otro lado del adaptador. Enrosque la válvula (4) en el adaptador hasta que note resistencia. Conecta la manguera (5) a la válvula y, a continuación, conecta el otro extremo de la manguera al punto de entrada de agua situado en la parte posterior de la cubitera. Abra el suministro de agua y asegúrese de que el sistema no tiene fugas.

3. Pulse ON para encender el aparato.
4. El agua se bombeará automáticamente.

Importante: Si no se bombea agua al depósito durante dos ciclos aunque haya suficiente agua en la unidad, retire el tapón de salida y deje que salgan unas gotas de agua del depósito al recipiente suministrado. Vuelva a colocar el tapón con cuidado y pulse ON para reiniciar el aparato.

5. Comenzará el proceso de preparación de las bolas de hielo. El tiempo necesario para hacer la bola depende de la temperatura ambiente.

6. Una vez finalizado el ciclo de fabricación de bolas de hielo, las bolas se hundirán suavemente en el recipiente.

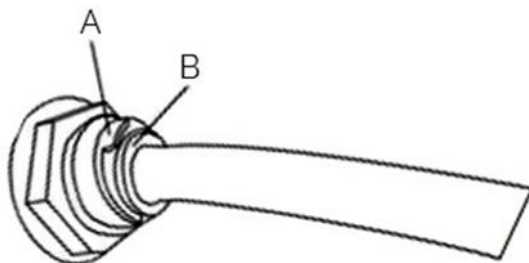
Importante: Asegúrese de que hay una alfombrilla amortiguadora correctamente colocada en el fondo del contenedor de bolas de hielo.

7. El aparato repetirá el proceso del paso 4 al paso 6.

8. Pulse OFF para apagar la unidad y, a continuación, retire las bolas de hielo de la unidad.

Consejo: Utilice las pinzas incluidas para sacar las bolas de hielo preparadas de la máquina.

Importante: Para retirar la manguera de entrada de la zona de entrada de agua, retire primero el anillo de bloqueo azul marcado con una "A" en la ilustración siguiente y, a continuación, presione el anillo de bloqueo blanco marcado con una "B" en la parte exterior. Retire con cuidado la manguera.



Vaciado manual del depósito de agua

Coloque el aparato sobre un fregadero o coloque cualquier recipiente debajo de la salida de agua y proteja el suelo de un posible contacto con el agua. Retire con cuidado el tapón de salida situado debajo del aparato y deje que el agua salga del depósito del aparato. Vuelva a colocar el tapón de salida correspondiente.

Drenaje continuo

Coloque el aparato cerca de un fregadero o coloque cualquier recipiente debajo de la salida de desagüe y proteja el suelo de un posible contacto con el agua. Retire con cuidado el tapón de salida situado en la parte posterior del aparato y, a continuación, conecte la manguera de desagüe a la abertura. Deje que el agua salga del depósito del aparato. Coloque el tapón de salida correspondiente.

Limpieza y mantenimiento

- 1.** Desconecte la unidad de la fuente de alimentación antes de limpiarla.
- 2.** Limpie la unidad regularmente, al menos una vez al mes o más a menudo cuando se ensucie visiblemente, para mantener el rendimiento eficaz de la unidad.
- 3.** Si el aparato ha estado en uso durante un total de 48 horas, límpielo utilizando la función de limpieza automática. Consulte el apartado FUNCIÓN DE LIMPIEZA AUTOMÁTICA.
- 4.** Vacía el depósito de agua y el contenedor de bolas de hielo.
- 5.** Limpie la cámara de fabricación de bolas de hielo, el recipiente de bolas de hielo, el depósito de agua y el evaporador con un paño suave, limpio y húmedo con una solución de agua y vinagre. Limpie a fondo el aparato de la solución utilizada antes de ponerlo en marcha. Limpie los accesorios incluidos, incluidas las mangueras, la alfombrilla de amortiguación, la bandeja de goteo y las pinzas con un paño suave, limpio y húmedo. Seque bien los accesorios con un paño suave, limpio y seco.
- 6.** Utilice un paño suave, limpio y ligeramente humedecido para limpiar el exterior de la unidad. A continuación, seque bien todos los componentes de con un paño suave, limpio y seco antes de volver a utilizarlo.

7. No utilice productos químicos ni agentes de limpieza para limpiar ninguna pieza de este aparato.
8. No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos.
9. Asegúrese de que las aberturas de ventilación del aparato no estén bloqueadas de ninguna manera. No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación.

Función de limpieza automática

Si la unidad ha estado en uso durante un total de 48 horas, límpiela utilizando la función de limpieza automática.

1. Conecta el dispositivo a una fuente de alimentación.
2. Abra la puerta y retire el recipiente de bolas de hielo para llenar el depósito de agua con agua tibia hasta el nivel MAX.
3. Vuelva a colocar el recipiente de bolas de hielo en el aparato y cierre bien la puerta.
4. Mantenga pulsado ON durante aprox. 3 segundos para iniciar la función de limpieza automática. El aparato iniciará la función de limpieza automática, que tarda menos de 4 minutos en ejecutarse.
5. Cuando la unidad haya terminado de funcionar, entrará automáticamente en modo de espera.

6. Vacíe el depósito de agua siguiendo las INSTRUCCIONES DE USO.
7. Seque el interior con un paño suave, limpio y seco.

Resolución de problemas

Problema	Causa	Solución
El compresor hace ruidos molestos	La tensión es inferior a la recomendada	Detener el funcionamiento y no volver a arrancar hasta que la tensión sea correcta.
	El aparato se transportó en posición incorrecta	Apaga el dispositivo, espera al menos 24 horas y vuelve a encenderlo.
Fugas del dispositivo	Conexiones sueltas	Monte la unidad siguiendo las instrucciones de la sección INSTRUCCIONES DE USO.
	Electrónica dañada	Contactar con el servicio Yoer
Las bolas de hielo no caen en el contenedor de bolas de hielo	Evaporador o válvula magnética defectuosos	Contactar con el servicio Yoer
	El aparato estaba dañado	Contactar con el servicio Yoer

Las bolas de hielo no caen en el contenedor de bolas de hielo	Evaporador o válvula magnética defectuosos	Contactar con el servicio Yoer
	El aparato estaba dañado	Contactar con el servicio Yoer
El agua del depósito de agua está más caliente que el agua vertida inicialmente en el depósito	La válvula magnética ha fallado	Encienda el aparato durante 1 minuto, vacíe el depósito y reinicie el aparato. Repita este procedimiento 5 veces y finalmente reinicie el aparato. Si el método anterior no resulta eficaz, póngase en contacto con el servicio técnico de Yoer
En la pantalla aparece el símbolo 	No hay agua en el depósito	Llene el depósito de agua hasta el nivel MAX y vuelva a poner en marcha el aparato.
	La bomba está bloqueada por aire	Retire el tapón de salida y deje que fluyan unas gotas de agua del depósito al recipiente preparado. A continuación, fije con cuidado la tapa de salida. Reinicie la unidad
	La bomba se ha bloqueado o dañado	Contactar con el servicio Yoer

En la pantalla aparece el símbolo 	El dispositivo ha encontrado un problema	Desenchufa el aparato de la corriente y espera unos minutos antes de volver a utilizarlo. Si el problema persiste, ponte en contacto con el servicio técnico de Yoer
	El evaporador está dañado, lo que impide que las bolas de hielo caigan en el recipiente	Contactar con el servicio Yoer
	Electrónica dañada	Contactar con el servicio Yoer
El aparato funciona, pero no produce hielo	Fuga de refrigerante / El sistema está bloqueado	Contactar con el servicio Yoer
Los iconos no se iluminan en la pantalla	El dispositivo no se ha iniciado	Poner en marcha el dispositivo
	El fusible ha fallado	Contactar con el servicio Yoer

Medio ambiente



El producto contiene materiales reciclables.

No tirar el producto a la basura municipal.

Póngase en contacto con el punto de recogida de residuos más cercano.

Condiciones de garantía y reparación

La garantía del producto cubre los defectos causados por errores de material o de fabricación. En virtud de la garantía, el fabricante se compromete a reparar o sustituir los componentes defectuosos, siempre que el aparato se haya utilizado de acuerdo con las instrucciones y no haya sido modificado, reparado o manipulado de ninguna manera por una persona no autorizada o dañado por un uso o transporte incorrectos. La garantía no cubre el desgaste natural de los componentes ni las piezas fácilmente rompibles, como el cristal o la cerámica.

Esta garantía no limita los derechos legales del consumidor ni cualquier otro derecho que le corresponda en virtud de la legislación vigente aplicable a la compra de artículos de consumo.

En caso de reclamación en garantía, dirígete directamente a un distribuidor especializado o a un servicio técnico autorizado de Yoer. Al presentar una reclamación, indique la naturaleza de la avería y adjunte una copia del comprobante de compra.

Conditions de sécurité

Les règles de sécurité de base, notamment les suivantes, doivent être respectées lors de l'utilisation d'appareils électriques :

- 1.** Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser et conservez-le pour vous y référer ultérieurement.
- 2.** Assurez-vous que la tension de la prise électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique et que la prise est correctement mise à la terre.
- 3.** Retirez la fiche de la prise de courant lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et avant chaque nettoyage.
- 4.** N'utilisez pas l'appareil si le cordon ou la fiche est endommagé(e) ou en cas de dysfonctionnement.
- 5.** L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut entraîner des blessures.

6. Pour éviter tout choc électrique, ne jamais immerger le câble, la fiche ou la base dans l'eau ou dans d'autres liquides.
7. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil et qu'ils comprennent les risques liés à son utilisation. Il convient de veiller tout particulièrement à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance appropriée.
8. N'essayez jamais de réparer l'appareil vous-même. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'entretien agréé ou un technicien qualifié afin d'éviter toute électrocution.

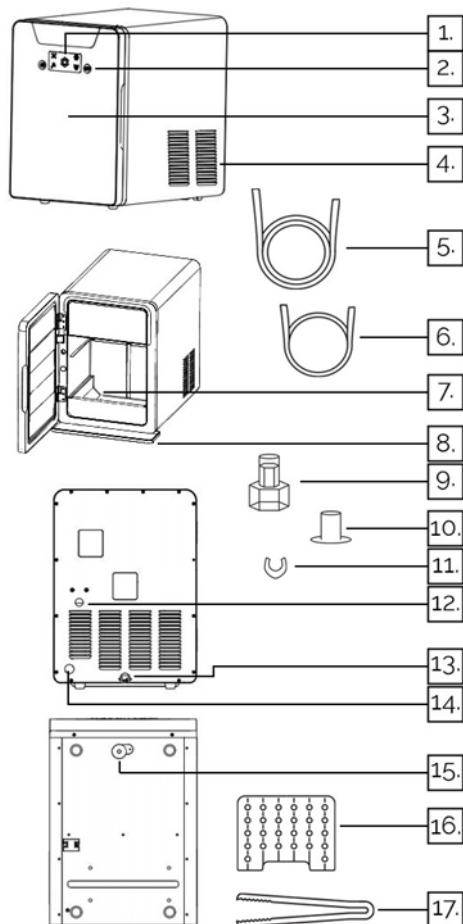
Dans ce cas, contactez le centre de service agréé du fabricant le plus proche pour la réparation et l'entretien.

- 9.** Ne laissez pas le câble pendre du bord d'une table, d'un comptoir ou toucher des surfaces chaudes.
- 10.** Ne placez pas l'appareil à proximité ou sur un brûleur électrique ou à gaz chaud.
- 11.** Soyez très prudent lorsque vous vous déplacez avec un appareil contenant de l'eau.
- 12.** Lorsque vous mettez l'appareil en marche, branchez toujours d'abord le cordon dans la prise de courant, puis utilisez l'interrupteur. Pour éteindre l'appareil, utilisez d'abord l'interrupteur, puis retirez la fiche de la prise. Ne retirez jamais la fiche en tirant sur le cordon d'alimentation.
- 13.** Ne touchez pas l'appareil avec des mains ou des pieds mouillés ou humides.

- 14.** Ne jamais connecter l'appareil à une minuterie externe ou à un système de commande à distance séparé.
- 15.** Si la qualité des boules de glace est douteuse, contactez le vendeur.
- 16.** Il est normal que les surfaces du compresseur et du condenseur chauffent jusqu'à 70°C-90°C lorsque l'appareil fonctionne. Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil.
- 17.** Les boules de glace peuvent être troubles en raison d'une congélation rapide. Cela est dû à l'air emprisonné dans l'eau, ce qui n'affecte pas la qualité ou le goût de la glace.
- 18.** Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, ouvrez la porte d'au moins 2 cm pour permettre à l'air de circuler et éviter la rouille des parties métalliques.
- 19.** Remplissez la machine avec de l'eau de source ou de l'eau de bonne qualité. Ne jamais remplir avec des jus de fruits, d'autres boissons ou de l'eau distillée.

- 20.** Veillez à ce que les orifices de ventilation de l'appareil soient toujours dégagés.
- 21.** Placez le tapis de rembourrage fourni sur le fond du bac à boules de glace pour le protéger des dommages en cas de chute.
- 22.** Ne pas endommager le circuit du réfrigérant.
- 23.** N'utilisez pas l'appareil d'une manière incompatible avec l'usage auquel il est destiné.
- 24.** Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur.
- 25.** L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et dangereuse.
- 26.** Le fabricant n'est pas responsable des dommages résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation.

Découvrez votre machine à glaçons

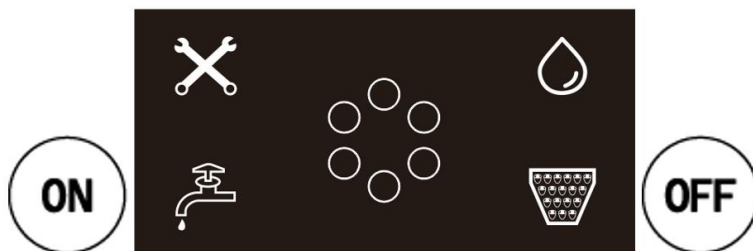


- | | |
|---|--|
| 1. Écran LCD | 10. Bouchon de raccordement à l'eau |
| 2. Panneau de contrôle | 11. Protection du tuyau d'entrée |
| 3. Portes | 12. Ouverture d'entrée |
| 4. Ouvertures d'aération | 13. Câble d'alimentation |
| 5. Tuyau d'entrée | 14. Ouverture de l'orifice de sortie |
| 6. Tuyau de sortie | 15. Prise de courant (en bas de l'appareil) |
| 7. Récipient amovible pour les boules de glace | 16. Tapis d'amortissement |
| 8. Bac de récupération amovible | 17. Pince |
| 9. Connecteur | |

Données techniques

Performance de l'appareil	8 kg / 24 h
Capacité du bac à glaçons	2,5 kg
Capacité du réservoir d'eau	1,6 l
Liquide de refroidissement	R290/29 g
Puissance	220 W
Intensité actuelle	1,68 A
Tension / Fréquence	220-240 V ~ 50 Hz
Classe climatique	T

Panneau de contrôle



Symbole	Importance de la
	L'appareil a rencontré un problème. Eteignez l'appareil, débranchez-le et attendez quelques minutes avant de le redémarrer. Si le problème persiste, contactez le service Yoer.
	Fonction de nettoyage automatique activée
	Manque d'eau dans le réservoir. Remplir le réservoir d'eau
	La machine est en train de préparer des boules de glace.
	Le bac à glaçons est plein. Vider le bac à glaçons
	Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil en marche. Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur cette touche pendant environ 3 secondes pour lancer la fonction de nettoyage automatique

Symbole	Importance de la
	Appuyer sur pour éteindre l'appareil

Informations importantes

1. Ne pas retourner l'appareil. Cela pourrait endommager le compresseur et le système d'étanchéité.
2. Retirez tous les emballages et vérifiez soigneusement que le cube maker et le câble d'alimentation avec la prise sont en bon état et n'ont pas été endommagés.
3. L'appareil doit être placé horizontalement sur une surface plane. Pour assurer une bonne ventilation, veillez à ce que l'espace libre autour de la machine à glaçons soit d'au moins 15 cm de chaque côté. Ne pas installer la machine à glaçons à proximité d'un four, d'un radiateur ou d'autres sources de chaleur.
4. Avant d'utiliser la machine à cubes pour la première fois, attendez 2 heures après l'avoir placée dans la bonne position et laissez la porte ouverte pendant au moins 2 heures.
5. Pour garantir la pureté des boules de glace, utilisez toujours de l'eau fraîche. Changez l'eau du réservoir toutes les 24 heures.
6. Si le compresseur cesse de fonctionner pour une raison quelconque, telle qu'un manque d'eau, trop de boules de glace

dans le réservoir, une coupure de courant sur , etc., ne démarrez pas la machine immédiatement, attendez environ 3 minutes et remettez la machine à glaçons en marche.

7. Effectuez le nettoyage avant d'utiliser la machine à cube pour la première fois.
8. L'appareil est équipé d'une fonction automatique de basse température pour les boules de glace. Cette fonction s'active automatiquement lorsque le bac à boules de glace est plein, et sa durée de fonctionnement est d'environ 45 heures.

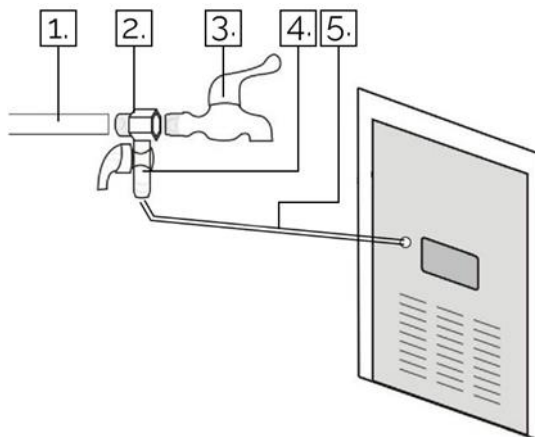
Mode d'emploi

1. Branchez l'appareil sur une prise de courant.
2. Remplir le réservoir d'eau manuellement (méthode A) ou raccorder l'appareil à une source d'eau fixe (méthode B).

Méthode A : remplissage manuel du réservoir

Ouvrez la porte et retirez avec précaution le bac à glaçons. Sous le récipient se trouve un réservoir d'eau intégré. Remplissez-le d'eau jusqu'au niveau MAX. Replacez le bac à glaçons correctement dans la machine. Veillez à ce qu'il soit correctement enfoncé, puis refermez soigneusement la porte.

Méthode B : raccordement de l'appareil à une source d'eau permanente



Préparez le matériel de montage fourni avec la machine à cubes. Fermez l'arrivée d'eau, puis dévissez le robinet et placez l'adaptateur (2) sur le tuyau (1). Vissez l'adaptateur dans le sens des aiguilles d'une montre dans le filetage du tuyau jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Fixez le robinet (3) de l'autre côté de l'adaptateur. Vissez le robinet (4) à l'adaptateur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance. Fixez le tuyau (5) à la valve et l'autre extrémité du tuyau au point d'entrée d'eau à l'arrière de la machine à cubes. Ouvrez l'arrivée d'eau et assurez-vous que le système ne fuit pas.

3. Appuyez sur ON pour démarrer l'appareil.
4. L'eau sera pompée automatiquement.

Important : si l'eau n'est pas pompée dans le réservoir pendant deux cycles alors qu'il y a suffisamment d'eau dans l'appareil, retirez le bouchon de sortie et laissez quelques gouttes d'eau s'écouler du réservoir dans le récipient prévu à cet effet. Remettez soigneusement le bouchon en place et appuyez sur ON pour redémarrer l'appareil.

5. Le processus de préparation des boules de glace va commencer. Le temps nécessaire à la préparation de la boule dépend de la température ambiante.
6. Une fois le cycle de fabrication des boules de glace terminé, les boules s'enfoncent doucement dans le récipient.

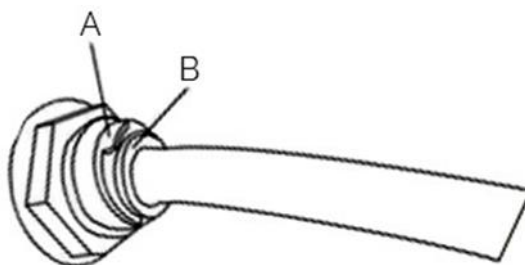
Important : Veillez à ce qu'un tapis amortisseur soit correctement placé au fond du bac à boules de glace.

7. L'appareil répète le processus de l'étape 4 à l'étape 6.

8. Appuyez sur OFF pour éteindre l'appareil, puis retirez les boules de glace de l'appareil.

Conseil : utilisez les pinces fournies pour retirer les boules de glace préparées de la machine.

Important : Pour retirer le tuyau d'arrivée de la zone d'arrivée d'eau, retirez d'abord la bague de verrouillage bleue marquée "A" sur l'illustration ci-dessous, puis appuyez sur la bague de verrouillage blanche marquée "B" à l'extérieur. Retirez doucement le tuyau.



Vidange manuelle du réservoir d'eau

Placez l'appareil au-dessus d'un évier ou placez un récipient sous la sortie d'eau et protégez le sol de tout contact éventuel avec l'eau. Retirez avec précaution le bouchon situé sous l'appareil et laissez l'eau s'écouler du réservoir de l'appareil. Remettez le bouchon en place.

Drainage continu

Placez l'appareil près d'un évier ou placez un récipient sous l'orifice d'évacuation et protégez le sol de tout contact éventuel avec l'eau. Retirez avec précaution le bouchon de l'orifice d'évacuation situé à l'arrière de l'appareil, puis fixez le tuyau d'évacuation à l'ouverture. Laissez l'eau s'écouler du réservoir de l'appareil. Fixez le bouchon de vidange en conséquence.

Nettoyage et entretien

1. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
2. Nettoyez l'appareil régulièrement, au moins une fois par mois ou plus souvent lorsqu'il est visiblement sale, afin de maintenir son efficacité.
3. Si l'appareil a été utilisé pendant 48 heures au total, nettoyez-le à l'aide de la fonction de nettoyage automatique. Voir la section FONCTION DE NETTOYAGE AUTOMATIQUE.
4. Vider le réservoir d'eau et le conteneur de boules de glace.
5. Nettoyez la chambre de fabrication des boules de glace, le bac à boules de glace, le réservoir d'eau et l'évaporateur à l'aide d'un chiffon doux, propre et humide imbibé d'une solution d'eau et de vinaigre. Nettoyez soigneusement l'appareil de la solution utilisée avant de le mettre en marche. Nettoyez les accessoires fournis, y compris les tuyaux, le tapis d'amortissement, le plateau d'égouttage et les pinces, avec un chiffon doux, propre et humide. Séchez soigneusement les accessoires avec un chiffon doux, propre et sec.
6. Utilisez un chiffon doux, propre et légèrement humide pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Puis, avant de l'utiliser à nouveau,

séchez soigneusement tous les composants à l'aide d'un chiffon doux, propre et sec ().

7. N'utilisez pas de produits chimiques ou de produits de nettoyage pour nettoyer les pièces de l'appareil.
8. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
9. Veillez à ce que les orifices de ventilation de l'appareil ne soient pas obstrués. N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage.

Fonction de nettoyage automatique

Si l'appareil a été utilisé pendant 48 heures au total, nettoyez-le à l'aide de la fonction de nettoyage automatique.

1. Connecter l'appareil à une source d'alimentation.
2. Ouvrez la porte, puis retirez le bac à glaçons pour remplir le réservoir d'eau tiède jusqu'au niveau MAX.
3. Remplacez le bac à glaçons dans l'appareil et fermez bien la porte.
4. Appuyez sur ON pendant environ 3 secondes pour lancer la fonction de nettoyage automatique. L'appareil démarre la fonction de nettoyage automatique, qui dure moins de 4 minutes.
5. Lorsque l'appareil a fini de fonctionner, il passe automatiquement en mode veille.

6. Vider le réservoir d'eau en suivant les instructions de la section INSTRUCTIONS D'UTILISATION.
7. Séchez l'intérieur avec un chiffon doux, propre et sec.

Résolution de problèmes

Problème	Cause	Solution
Le compresseur émet des bruits parasites	La tension est inférieure à celle recommandée	Arrêter l'opération et ne pas la reprendre tant que la tension n'est pas correcte.
	L'appareil a été transporté dans une mauvaise position	Éteindre l'appareil, attendre au moins 24 heures, puis le rallumer.
Fuites de dispositifs	Connexions desserrées	Monter l'appareil en suivant les instructions de la section INSTRUCTIONS D'UTILISATION.
	Produits électroniques endommagés	Contacter le service Yoer
Les boules de glace ne tombent pas dans le bac à boules de glace	Évaporateur ou vanne magnétique défectueux	Contacter le service clientèle
	L'appareil a été endommagé	Contacter le service Yoer

Les icônes ne s'allument pas sur l'écran	L'appareil n'a pas été démarré	Démarrer l'appareil
	Fusible défectueux	Contactez le service Yoer
L'eau du réservoir est plus chaude que l'eau initialement versée dans le réservoir.	L'électrovanne est défaillante	Mettez l'appareil en marche pendant 1 minute, puis videz le réservoir et redémarrez l'appareil. Répétez cette procédure 5 fois et redémarrez enfin l'appareil. Si la méthode susmentionnée n'est pas efficace, contactez le service après-vente de Yoer.
L'écran affiche le symbole 	Pas d'eau dans le réservoir	Remplir le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX, puis redémarrer l'appareil.
	La pompe est bloquée par l'air	Retirez le bouchon de sortie et laissez quelques gouttes d'eau s'écouler du réservoir dans le récipient préparé. Fixez ensuite avec précaution le bouchon. Redémarrer l'appareil.
	La pompe est bloquée ou endommagée	Contactez le service Yoer

L'écran affiche le symbole 	L'appareil a rencontré un problème	Débranchez l'appareil de la source d'alimentation, puis attendez quelques minutes avant de l'utiliser à nouveau. Si le problème persiste, contactez le service après-vente de Yoer.
	Évaporateur endommagé, empêchant les boules de glace de tomber dans le récipient	Contactez le service Yoer
	Produits électroniques endommagés	Contactez le service Yoer
L'appareil fonctionne, mais ne produit pas de glace	Fuite de réfrigérant / Le système est bloqué	Contactez le service Yoer

Environnement



Le produit contient des matériaux recyclables.

Ne pas jeter le produit avec les déchets municipaux.

Contactez le point de collecte des déchets le plus proche.

Conditions de garantie et de réparation

La garantie du produit couvre les défauts causés par des erreurs matérielles ou de fabrication. Dans le cadre de la garantie, le fabricant s'engage à réparer ou à remplacer les composants défectueux, à condition que l'appareil ait été utilisé conformément aux instructions et qu'il n'ait pas été modifié, réparé ou altéré de quelque manière que ce soit par une personne non autorisée ou endommagé à la suite d'une utilisation ou d'un transport incorrects. La garantie ne couvre pas l'usure naturelle des composants ni les pièces facilement cassables telles que le verre ou la céramique.

Cette garantie ne limite pas les droits statutaires du consommateur ou tout autre droit dont il dispose en vertu de la législation en vigueur qui s'applique à l'achat d'articles de consommation.

En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser directement à un revendeur spécialisé ou à un prestataire de services agréé par Yoer. En cas de réclamation, veuillez indiquer la nature du défaut et joindre une copie de la preuve d'achat.

Sigurnosni uvjeti

Prilikom korištenja električnih uređaja treba se pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera, uključujući sljedeće:

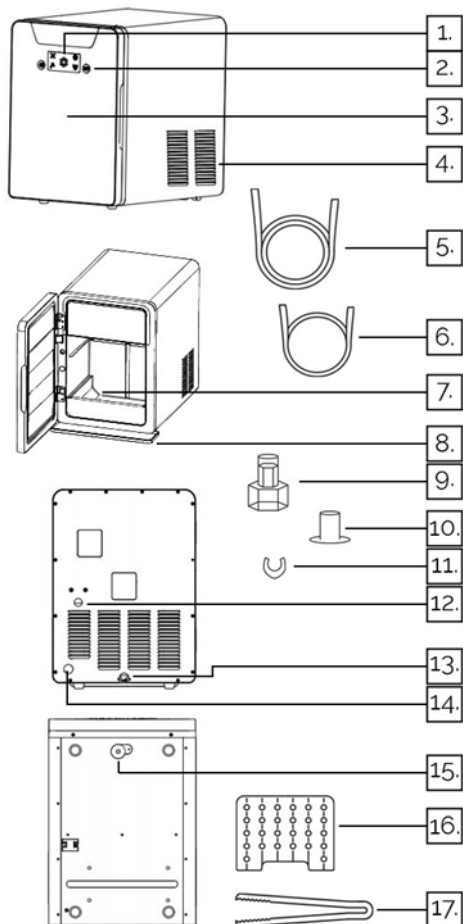
- 1.** Prije upotrebe, molimo pažljivo pročitajte ovaj priručnik i sačuvajte ga za buduću upotrebu.
- 2.** Provjerite odgovara li napon u električnoj utičnici naponu navedenom na naljepnici s nazivnim vrijednostima i je li utičnica pravilno uzemljena.
- 3.** Isključite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite i prije svakog čišćenja.
- 4.** Ne koristite uređaj ako je oštećen kabel ili utikač ili ako se pojavi bilo kakav drugi kvar.
- 5.** Korištenje pribora koji nije preporučio proizvođač može uzrokovati ozljede.
- 6.** Kako biste izbjegli strujni udar, nikada ne uranjajte kabel, utikač ili bazu u vodu ili druge tekućine.

- 7.** Ovaj uređaj mogu koristiti djeca u dobi od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili da su upućeni u korištenje uređaja te da razumiju rizike koji proizlaze iz njegove upotrebe. Posebnu pozornost treba posvetiti tome da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.
- 8.** Nikada ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti ovlašteni servisni centar ili kvalificirani tehničar kako bi se izbjegao strujni udar. U tom slučaju obratite se najbližem ovlaštenom servisnom centru proizvođača radi popravka i održavanja.
- 9.** Ne dopustite da kabel visi preko ruba stola ili radne površine ili da dodiruje vruće površine.
- 10.** Ne stavljajte uređaj u blizinu ili na vrući električni ili plinski plamenik.

- 11.** Budite izuzetno oprezni pri kretanju s bilo kojim uređajem koji sadrži vodu.
- 12.** Prilikom uključivanja uređaja, uvijek prvo uključite kabel u utičnicu, a zatim koristite prekidač. Za isključivanje uređaja prvo pritisnite gumb, a tek zatim izvucite utikač iz utičnice. Nikada ne isključujte utikač povlačenjem kabela za napajanje.
- 13.** Ne dodirujte uređaj mokrim ili vlažnim rukama ili nogama.
- 14.** Nikada ne spajajte uređaj na vanjski timer ili zaseban sustav daljinskog upravljanja.
- 15.** Ako je kvaliteta ledenih kuglica upitna, obratite se prodavatelju.
- 16.** Normalno je da se površine kompresora i kondenzatora zagrijevaju na 70°C-90°C tijekom rada. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
- 17.** Ledene kuglice mogu izgledati mutno zbog brzog smrzavanja. To je zbog zraka zarobljenog u vodi, što ne utječe na kvalitetu ili okus leda.

- 18.** Kada se uređaj ne koristi, otvorite vrata barem 2 cm kako biste omogućili cirkulaciju zraka i spriječili hrđanje metalnih dijelova.
- 19.** Napunite uređaj negaziranom izvorskom vodom ili drugom kvalitetnom vodom. Nikada ne puniti spremnik voćnim sokovima, drugim pićima ili destiliranom vodom.
- 20.** Pazite da su ventilacijski otvori uređaja uvijek čisti.
- 21.** Postavite priloženu podlogu za apsorpciju udaraca na dno posude za ledene kuglice kako biste je zaštitili od oštećenja prilikom pada.
- 22.** Ne oštećujte rashladni krug.
- 23.** Ne koristite uređaj na način koji nije u skladu s njegovom namjenom.
- 24.** Nikada ne koristite uređaj na otvorenom.
- 25.** Uređaj je namijenjen samo za kućnu upotrebu. Svaka druga upotreba smatra se nepravilnom i opasnom.
- 26.** Proizvođač ne odgovara za bilo kakvu štetu nastalu zbog nepoštivanja ovih uputa za uporabu.

Upoznajte svoj aparat za led

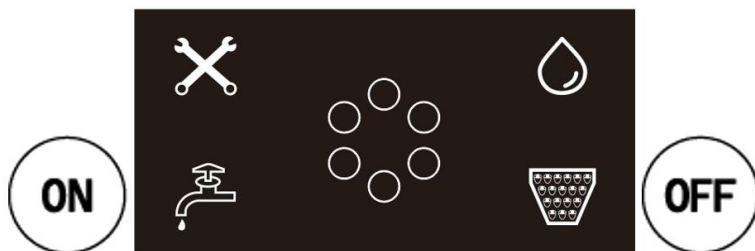


1. LCD zaslon
2. Upravljačka ploča
3. Vrata
4. Ventilacijski otvori
5. Dovodno crijevo
6. Izlazno crijevo
7. Uklonjiva posuda za ledene kuglice
8. Uklonjiva posuda za kapanje
9. Konektor
10. Čep za priključak vode
11. Zaštita dovodnog crijeva
12. Ulazni otvor
13. Kabel za napajanje
14. Utičnica
15. Izlazni čep (donji dio uređaja)
16. Prostirka za apsorpciju udaraca
17. Kliješta

Tehnički podaci

Performanse uređaja	8 kg/24 sata
Kapacitet spremnika za ledene kuglice	2,5 kg
Kapacitet spremnika za vodu	1,6 l
Rashladna tekućina	R290/29g
Vlast	220 W
Trenutni	1,68 A
Napon / Frekvencija	220-240 V ~ 50 Hz
Klimatski razred	T

Upravljačka ploča



Simbol	Značenje
	Uređaj je naišao na problem. Isključite uređaj, iskopčajte ga iz izvora napajanja i pričekajte nekoliko minuta prije ponovnog uključivanja. Ako problem i dalje postoji, obratite se servisu tvrtke Your.
	Funkcija automatskog čišćenja je aktivirana
	Nedovoljno vode u spremniku. Napunite spremnik za vodu
	Uređaj je u procesu pripreme ledenih kuglica
	Posuda za ledene kuglice je puna. Ispraznite posudu za ledene kuglice
	Pritisnite za uključivanje uređaja. Kada je uređaj u stanju pripravnosti, pritisnite i držite oko 3 sekunde za pokretanje funkcije automatskog čišćenja.

Simbol	Značenje
	Pritisnite za isključivanje uređaja

Važne informacije

1. Ne okrećite uređaj naopako. To može oštetiti kompresor i dobro zatvoreni sustav.
2. Uklonite sav materijal za pakiranje i pažljivo provjerite jesu li ledomat, kabel za napajanje i utikač u dobrom stanju i bez ikakvih oštećenja.
3. Uređaj treba postaviti vodoravno na ravnu površinu. Kako biste osigurali odgovarajuću ventilaciju, provjerite ima li najmanje 15 cm slobodnog prostora oko ledomata sa svih strana. Ne postavljajte ledomat u blizini pećnice, radijatora ili drugih izvora topline.
4. Prije prve upotrebe ledomata, pričekajte 2 sata nakon što ga postavite u ispravan položaj i ostavite vrata otvorena najmanje 2 sata.
5. Kako biste osigurali čistoću svojih ledenih kuglica, uvijek koristite svježju vodu. Voda u spremniku treba se mijenjati svaka 24 sata.
6. Ako kompresor prestane raditi iz bilo kojeg razloga, poput nedostatka vode, previše ledenih kuglica u spremniku, nestanka

struje itd., nemojte odmah pokretati uređaj, pričekajte oko 3 minute, a zatim ponovno uključite ledomat.

7. Prije prve upotrebe ledomata dovršite postupak čišćenja.
8. Uređaj je opremljen funkcijom automatskog održavanja niske temperature ledenih kuglica. Ova se funkcija automatski aktivira kada se spremnik za ledene kuglice napuni i traje otprilike 45 sati.

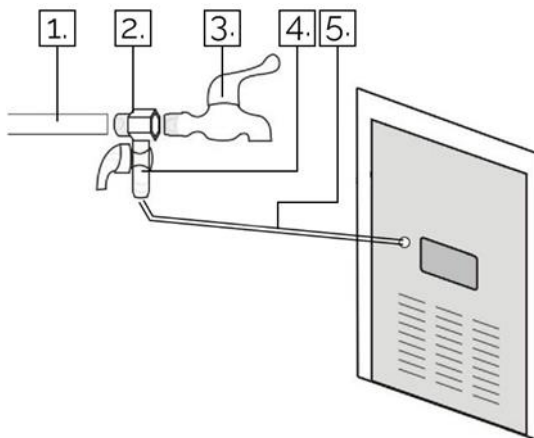
Upute za uporabu

1. Uključite uređaj u zidnu utičnicu.
2. Ručno napunite spremnik za vodu (metoda A) ili spojite uređaj na stalni izvor vode (metoda B).

Metoda A: Ručno punjenje spremnika

Otvorite vrata i pažljivo izvadite posudu s ledenim kuglicama. Ispod posude nalazi se ugrađeni spremnik za vodu. Napunite ga vodom do razine MAX. Ispravno vratite posudu za ledene kuglice u uređaj. Provjerite je li pravilno umetnut, a zatim pažljivo zatvorite vrata.

Metoda B: Spajanje uređaja na stalni izvor vode



Pripremite montažne elemente koji dolaze s aparatom za led. Zatvorite dovod vode, zatim otvorite slavinu i pričvrstite adapter (2) na cijev (1). Zavrните adapter na navoj cijevi u smjeru kazaljke na satu dok ne osjetite otpor. Pričvrstite slavinu (3) na drugu stranu adaptera. Zavrните ventil (4) na adapter dok ne osjetite otpor. Pričvrstite crijevo (5) na ventil, a zatim drugi kraj crijeva pričvrstite na ulaz za vodu koji se nalazi na stražnjoj strani ledomata. Uključite dovod vode i provjerite da sustav ne propušta.

3. Pritisnite UKLJUČENO za uključivanje uređaja.

4. Voda će se pumpati automatski.

Važno: Ako se voda ne pumpa u spremnik nakon dva ciklusa iako u uređaju ima dovoljno vode, skinite čep s izlaza i pustite da nekoliko kapi vode isteče iz spremnika u posudu postavljenu ispod. Čvrsto vratite poklopac, a zatim pritisnite UKLJUČENO za ponovno pokretanje uređaja.

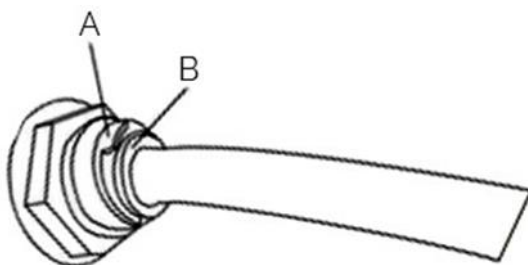
5. Započet će proces pripreme ledenih kuglica. Vrijeme potrebno za proizvodnju kugle ovisi o temperaturi okoline.
6. Nakon što je ciklus izrade ledenih kuglica završen, kuglice će nježno pasti u posudu.

Važno: Provjerite je li podloga za ublažavanje udaraca pravilno postavljena na dno posude s ledenim kuglicama.

7. Uređaj će ponoviti postupak od koraka 4 do 6.
8. Pritisnite ISKLJUČENO za isključivanje uređaja, a zatim izvadite ledene kuglice iz uređaja.

Savjet: Za vađenje pripremljenih ledenih kuglica iz uređaja upotrijebite priložene hvataljke.

Važno: Za uklanjanje dovodnog crijeva s dovoda vode, prvo uklonite plavi osigurač označen s "A" na donjoj ilustraciji, a zatim pritisnite bijeli prsten za zaključavanje označen s "B" koji se nalazi s vanjske strane. Pažljivo uklonite crijevo.



Ručno pražnjenje spremnika za vodu

Uređaj postavite iznad sudopera ili stavite bilo koju posudu ispod odvoda za vodu i zaštitite pod od mogućeg kontakta s vodom. Pažljivo uklonite čep izlaza koji se nalazi na dnu uređaja i pustite da voda iscure iz spremnika uređaja. Pravilno pričvrstite čep utičnice.

Kontinuirana drenaža

Uređaj postavite blizu sudopera ili stavite bilo koju posudu ispod odvoda za vodu i zaštitite pod od mogućeg kontakta s vodom. Pažljivo uklonite čep izlaza sa stražnje strane uređaja, a zatim pričvrstite odvodno crijevo na otvor. Pustite da se voda iscijedi iz spremnika uređaja. Pravilno pričvrstite čep utičnice.

Čišćenje i održavanje

1. Prije čišćenja, isključite uređaj iz izvora napajanja.
2. Redovito čistite uređaj, barem jednom mjesečno ili češće kada postane vidljivo prljav, kako biste održali učinkovit rad uređaja.
3. Ako je uređaj korišten ukupno 48 sati, očistite ga pomoću funkcije automatskog čišćenja. Pogledajte odjeljak FUNKCIJA AUTOMATSKOG ČIŠĆENJA.
4. Ispraznite spremnik za vodu i posudu za ledene kuglice.
5. Očistite komoru za ledene kuglice, posudu za ledene kuglice, spremnik za vodu i isparivač mekom, čistom, vlažnom krpom i otopinom octa i vode. Prije pokretanja uređaja, temeljito ga očistite od korištene otopine. Očistite priloženi pribor, uključujući crijeva, podlogu, posudu za kapanje i hvataljke mekom, čistom i vlažnom krpom. Temeljito osušite pribor mekom, čistom i suhom krpom.

6. Za čišćenje vanjske strane uređaja koristite meku, čistu i blago vlažnu krpu. Zatim sve komponente temeljito osušite mekom, čistom i suhom krpom prije nego što ih ponovno upotrijebite.
7. Ne koristite nikakve kemijske proizvode ili sredstva za čišćenje za čišćenje bilo kojeg dijela ovog uređaja.
8. Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koje druge tekućine.
9. Pazite da ventilacijski otvori uređaja nisu ni na koji način blokirani. Ne koristite nikakve mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje procesa odmrzavanja.

Funkcija automatskog čišćenja

Ako je uređaj korišten ukupno 48 sati, očistite ga pomoću funkcije automatskog čišćenja.

1. Spojite uređaj na izvor napajanja.
2. Otvorite vrata i zatim izvadite posudu s ledenim kuglicama kako biste napunili spremnik za vodu mlakom vodom do razine MAX.
3. Vratite posudu za ledene kuglice u uređaj i zatim pažljivo zatvorite vrata.
4. Pritisnite i držite UKLJUČENO oko 3 sekunde za pokretanje funkcije automatskog čišćenja. Uređaj će pokrenuti funkciju automatskog čišćenja, koja će trajati manje od 4 minute.

5. Nakon završetka rada, uređaj će se automatski prebaciti u stanje pripravnosti.
6. Ispraznite spremnik za vodu prema uputama u odjeljku UPUTE ZA UPORABU.
7. Osušite unutrašnjost mekom, čistom i suhom krpom.

Rješavanje problema

Problem	Uzrok	Otopina
Kompresor proizvodi uznemirujuće zvukove	Napon je niži od preporučenog	Zaustavite uređaj i nemojte ga ponovno uključivati dok napon ne bude ispravan.
	Uređaj je transportiran u pogrešnom položaju	Isključite uređaj, pričekajte barem 24 sata, a zatim ga ponovno uključite
Uređaj curi	Labave veze	Instalirajte uređaj slijedeći upute u odjeljku UPUTE ZA UPORABU
	Oštećena elektronika	Kontaktirajte Vašu službu
Ledene kuglice ne padaju u spremnik za ledene kuglice	Isparivač ili magnetski ventil je oštećen	Kontaktirajte Vašu službu
	Uređaj je oštećen	Kontaktirajte Vašu službu

Ikone se ne pale na zaslonu	Uređaj nije pokrenut	Pokrenite uređaj
	Osigurač je oštećen	Kontaktirajte Vašu službu
Voda u spremniku za vodu je toplija od vode koja je prvobitno ulivena u spremnik	Magnetski ventil je oštećen	Uključite uređaj na 1 minutu, zatim ispraznite spremnik i ponovno pokrenite uređaj. Ponovite ovaj postupak 5 puta i na kraju ponovno pokrenite uređaj. Ako gore navedena metoda nije učinkovita, obratite se Your servisu.
Uređaj radi, ali ne proizvodi led.	Curenje rashladnog sredstva / Sustav je blokiran	Kontaktirajte Vašu službu
Simbol se pojavljuje na zaslonu 	Nema vode u spremniku	Napunite spremnik vodom do oznake MAX, a zatim ponovno pokrenite uređaj.
	Pumpa je začepljena zrakom	Skinite čep izlaza i pustite da nekoliko kapi vode iscuri iz spremnika u pripremljenu posudu. Zatim sigurno pričvrstite čep utičnice. Ponovno pokrenite uređaj
	Pumpa je blokirana ili oštećena	Kontaktirajte Vašu službu

Simbol se pojavljuje na zaslonu 	Uređaj je naišao na problem	Isključite uređaj iz izvora napajanja, a zatim pričekajte nekoliko minuta prije nego što ga ponovno upotrijebite. Ako problem i dalje postoji, obratite se servisu tvrtke Your.
	Isparivač je bio oštećen, što je sprječavalo pad ledenih kuglica u spremnik.	Kontaktirajte Vašu službu
	Oštećena elektronika	Kontaktirajte Vašu službu

Okoliš



Proizvod sadrži materijale koji se mogu reciklirati.

Ne odlažite ovaj proizvod s kućnim otpadom.

Molimo vas da se obratite najbližem sabirnom centru za otpad.

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

Jamstvo proizvoda pokriva nedostatke nastale zbog grešaka u materijalu ili proizvodnji. U okviru jamstva, proizvođač se obvezuje popraviti ili zamijeniti sve neispravne komponente pod uvjetom da je uređaj korišten u skladu s uputama i da nije bio modificiran, popravljen ili na bilo koji način mijenjan od strane neovlaštene osobe ili oštećen kao rezultat nepravilne upotrebe ili transporta. Jamstvo ne pokriva prirodno habanje ili lomljive komponente poput stakla ili keramike.

Ovo jamstvo ne utječe na zakonska prava potrošača ili bilo koja druga prava koja potrošač može imati prema važećem zakonu u vezi s kupnjom robe široke potrošnje.

U slučaju reklamacije, obratite se specijaliziranom prodavaču ili izravno ovlaštenom Yoer servisnom centru . Prilikom podnošenja reklamacije, molimo navedite vrstu kvara i priložite kopiju računa o kupnji.

Biztonsági feltételek

Az elektromos berendezések használatakor be kell tartani az alapvető biztonsági szabályokat, beleértve a következőket:

- 1.** Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet, és őrizze meg a későbbi használatra.
- 2.** Győződjön meg arról, hogy a konnektorban lévő feszültség megfelel a névtáblán feltüntetett feszültségnek, és hogy a konnektor megfelelően van földelve.
- 3.** Húzza ki a dugót a konnektorból, ha nem használja a készüléket, és minden tisztítás előtt.
- 4.** Ne használja a készüléket, ha a vezeték vagy a dugó sérült, vagy ha bármilyen más meghibásodás van rajta.
- 5.** A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata sérülést okozhat.

6. Az áramütés elkerülése érdekében soha ne merítse a kábelt, a dugót vagy az alapot vízbe vagy más folyadékba.
7. Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és tudás hiányában lévő személyek is használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy ha a készülék használatára vonatkozóan utasítást kaptak, és megértették a készülék használatával járó veszélyeket. Különös gondot kell fordítani arra, hogy a gyermekek ne játszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek megfelelő felügyelet nélkül nem végezhetik.
8. Soha ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket. Ha a tápkábel megsérült, azt az áramütés elkerülése érdekében egy hivatalos szervizközpontnak vagy szakképzett szakembernek kell kicserélnie. Ebben az esetben forduljon

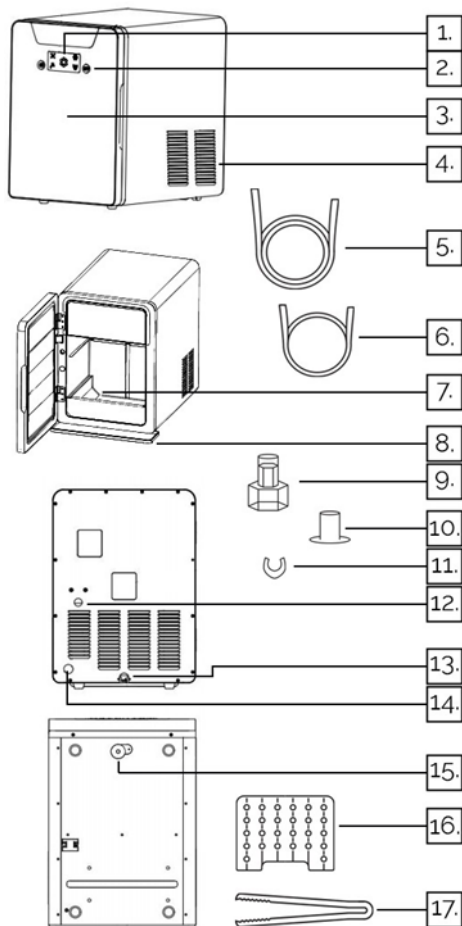
a legközelebbi, a gyártó által felhatalmazott szervizközponthoz javítás és karbantartás céljából.

- 9.** Ne hagyja, hogy a kábel lelógjon az asztal vagy a munkalap széléről, és ne érjen forró felületekhez.
- 10.** Ne helyezze a készüléket forró elektromos vagy gázégő közelébe vagy rá.
- 11.** Legyen különösen óvatos, ha vizet tartalmazó eszközzel mozog.
- 12.** A készülék indításakor először mindig dugja be a kábelt a konnektorba, majd használja a kapcsolót. A készülék kikapcsolásához először használja a kapcsolót, majd húzza ki a dugót a konnektorból. Soha ne húzza ki a dugót a tápkábel meghúzásával.
- 13.** Ne érintse meg a készüléket nedves vagy nedves kézzel vagy lábbal.
- 14.** Soha ne csatlakoztassa a készüléket külső időzítőhöz vagy külön távirányító rendszerhez.
- 15.** Ha a jéggolyók minősége megkérdőjelezhető, lépjen kapcsolatba az eladóval.

- 16.** Normális, hogy a kompresszor és a kondenzátor felületei 70°C-90°C-ra melegednek fel a készülék működése közben. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.
- 17.** A jéggolyók a gyors fagyás miatt zavarosak lehetnek. Ez a vízben megrekedt levegő miatt van, ami nem befolyásolja a jég minőségét vagy ízét.
- 18.** Amikor a készülék nincs használatban, nyissa ki az ajtót legalább 2 cm szélesre, hogy a levegő keringhessen, és elkerülje a fém alkatrészek rozsdásodását.
- 19.** Töltse fel a gépet csendes forrásvízzel vagy más jó minőségű vízzel. Soha ne töltse fel a honlapot gyümölcslevekkel, egyéb italokkal vagy desztillált vízzel.
- 20.** Gondoskodjon arról, hogy a készülék szellőzőnyílásai mindig fedetlenek legyenek.

- 21.** Helyezze a mellékelt párnázó szőnyeget a jéggolyó tartály aljára, hogy megvédje azt a sérülésektől, amikor leesik.
- 22.** Ne sértse meg a hűtőközeg-körfolyamatot.
- 23.** Ne használja a készüléket a rendeltetésszerű használatnak nem megfelelő módon.
- 24.** Soha ne használja a készüléket kültéren.
- 25.** A készüléket kizárólag háztartási használatra szánták. Minden más használat nem megfelelő és veszélyes.
- 26.** A gyártó nem vállal felelősséget a jelen használati utasítás be nem tartásából eredő károkért.

Ismerje meg a jégkockakészítőt

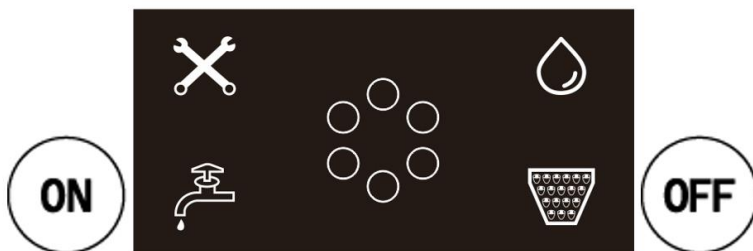


- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. LCD kijelző | 10. Vízcsatlakozó dugó |
| 2. Vezérlőpanel | 11. Bemeneti tömlő védelme |
| 3. Ajtók | 12. Beömlőnyílás |
| 4. Szellőzőnyílások | 13. Tápkábel |
| 5. Bemeneti tömlő | 14. Kimeneti nyílás |
| 6. Kimeneti tömlő | 15. Kimeneti dugó (a készülék alján) |
| 7. Kivehető tartály a jéggolyók számára | 16. Párnázó szőnyeg |
| 8. Kivehető csepegtető tálca | 17. Fogó |
| 9. Csatlakozó | |

Műszaki adatok

A készülék teljesítménye	8 kg / 24 óra
A jéglabda-tartály kapacitása	2,5 kg
A víztartály kapacitása	1,6 l
Hűtőfolyadék	R290/29 g
Teljesítmény	220 W
Jelenlegi intenzitás	1,68 A
Feszültség / frekvencia	220-240 V ~ 50 Hz
Klímaosztály	T

Vezérlőpanel



Szimbólum	A szimbólum jelentése
	A készülék problémába ütközött. Kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramforrásról, és várjon néhány percet az újraindítás előtt. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Yoer szervizhez.
	Automatikus tisztítási funkció aktiválva
	Nincs elegendő víz a tartályban. Töltse fel a víztartályt
	A gép éppen jéggolyókat készít.
	A jéglabda-tartály megtelt. Üritse ki a jéglabda-tartályt
	Nyomja meg a készülék bekapcsolásához. Ha a készülék készenléti üzemmódban van, nyomja meg és tartsa lenyomva kb. 3 másodpercig az automatikus tisztítási funkció elindításához.

Szimbólum	A szimbólum jelentése
	Nyomja meg a készülék kikapcsolásához

Fontos információk

1. Ne fordítsa a készüléket fejjel lefelé. Ez károsíthatja a kompresszort és a tömített rendszert.
2. Vegye le az összes csomagolást, és gondosan ellenőrizze, hogy a kockakészítő és a hálózati kábel a dugóval jó állapotban van-e és nem sérült-e meg.
3. A készüléket vízszintesen, sík felületre kell helyezni. A megfelelő szellőzés biztosítása érdekében gondoskodjon arról, hogy a jégkockakészítő körül mindkét oldalon legalább 15 cm távolság legyen. Ne helyezze a jégkockakészítőt sütő, radiátor vagy más hőforrás közelébe.
4. Mielőtt először használná a kockakészítőt, várjon 2 órát, miután a megfelelő pozícióba helyezte, és hagyja nyitva az ajtót legalább 2 órán keresztül.
5. A jéggolyók tisztaságának biztosítása érdekében mindig friss vizet használjon. A tartályban lévő vizet 24 óránként cserélje ki.
6. Ha a kompresszor bármilyen okból, például vízhiány, túl sok jéggolyó a tartályban, áramkimaradás stb. miatt leáll, ne indítsa el

azonnal a gépet, várjon kb. 3 percet, és kapcsolja be újra a kockakészítőt.

7. A tisztítási folyamatot a kockagép első használata előtt végezze el.
8. A készülék fel van szerelve egy automatikus alacsony hőmérsékletű funkcióval a jéggolyókhoz. Ez a funkció automatikusan aktiválódik, amikor a jéggolyó-tartály megtelt, és működése körülbelül 45 órán át tart.

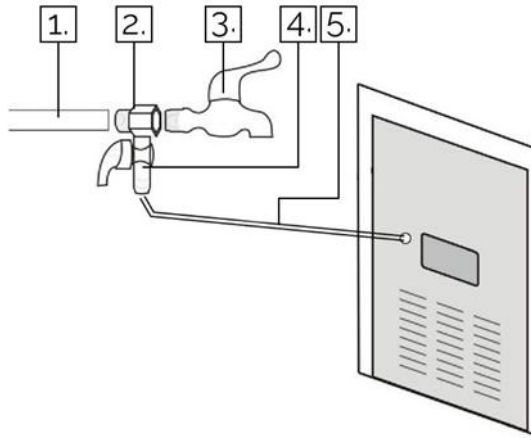
Használati utasítás

1. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz.
2. Töltse fel a víztartályt kézzel (A módszer) vagy csatlakoztassa a készüléket egy rögzített vízforráshoz (B módszer).

A módszer: a tartály kézi feltöltése

Nyissa ki az ajtót, és óvatosan vegye ki a jéggömbtartályt. A tartály alatt egy beépített víztartály található. Töltse fel vízzel a MAX szintig. Helyezze vissza a jéggömbtartályt helyesen a gépbe. Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e betolva, majd óvatosan zárja be az ajtót.

B. módszer: a készülék csatlakoztatása állandó vízellátáshoz



Készítse elő a kockakészítővel együtt szállított rögzítő hardvereket. Zárja el a vízellátást, majd csavarja le a csapot, és illessze az adaptert (2) a csőre (1). Csavarja az adaptert az óramutató járásával megegyező irányban a csőmenetbe, amíg ellenállást nem érez. Csatlakoztassa a csapot (3) az adapter másik oldalára. Csavarja a csapot (4) az adapterhez, amíg ellenállást nem érez. Csatlakoztassa a tömlőt (5) a szelephez, majd csatlakoztassa a tömlő másik végét a vízbevezetési ponthoz a kockakészítő hátoldalán. Nyissa meg a vízellátást, és győződjön meg arról, hogy a rendszer nem szivárog.

3. Nyomja meg az ON gombot a készülék indításához.

4. A víz automatikusan szivattyúzásra kerül.

Fontos: Ha a tartályba két cikluson keresztül nem szivattyúzott vizet, annak ellenére, hogy elegendő víz van a készülékben, vegye le a kivezető sapkát, és hagyja, hogy néhány csepp víz kifolyjon a tartályból a mellékelt tartályba. Óvatosan helyezze vissza a kupakot a helyére, majd a készülék újraindításához nyomja meg a ON gombot.

5. Megkezdődik a jéggolyók elkészítése. A golyó elkészítéséhez szükséges idő a környezeti hőmérséklettől függ.

6. Ha a jéggolyó-készítési ciklus befejeződött, a golyók óvatosan beesüllyednek a tartályba.

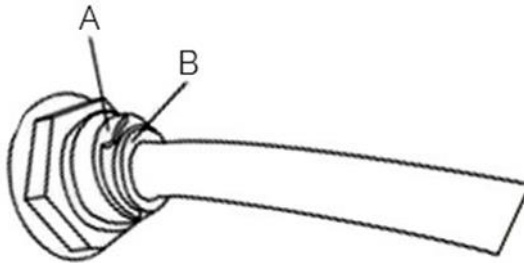
Fontos: Győződjön meg róla, hogy a jéggolyó tartály alján megfelelően elhelyezett párnázószőnyeg van.

7. A készülék megismétli a folyamatot a 4. lépéstől a 6. lépésig.

- 8.** A készülék kikapcsolásához nyomja meg az OFF gombot, majd vegye ki a jéggolyókat a készülékből.

Tipp: A mellékelt fogó segítségével vegye ki az előkészített jéggolyókat a gépből.

Fontos: A vízbevezető tömlő eltávolításához a vízbevezető területről először távolítsa el az alábbi ábrán látható "A" jelzésű kék zárógyűrűt, majd nyomja meg a kívülről "B" jelzésű fehér zárógyűrűt. Óvatosan távolítsa el a tömlőt.



A víztartály kézi ürítése

Helyezze a készüléket mosogató fölé, vagy helyezzen bármilyen edényt a vízkivezetés alá, és védje a padlót a vízzel való esetleges érintkezéstől. Óvatosan húzza ki a készülék alatti vízkivételi dugót, és hagyja, hogy a víz kifolyjon a készülék tartályából. Illessze vissza megfelelően a kifolyó dugót.

Folyamatos vízelvezetés

Helyezze a készüléket mosogató közelébe, vagy helyezzen bármilyen edényt a lefolyónyílás alá, és védje a padlót a vízzel való esetleges érintkezéstől. Óvatosan távolítsa el a készülék hátulján lévő kifolyónyílás sapkáját, majd csatlakoztassa a leeresztőtömlőt a nyíláshoz. Hagyja, hogy a víz kifolyjon a készülék tartályából. Ennek megfelelően rögzítse a kifolyócső dugóját.

Tisztítás és karbantartás

1. Tisztítás előtt válassza le a készüléket a tápegységről.
2. A készülék hatékony teljesítményének fenntartása érdekében rendszeresen, legalább havonta egyszer, vagy gyakrabban, ha láthatóan szennyeződik, tisztítsa meg a készüléket.
3. Ha a készüléket összesen 48 órán keresztül használták, tisztítsa meg az automatikus tisztítási funkcióval. Lásd az AUTOMATIKUS TISZTÍTÁSI FUNKCIÓ fejezetet.
4. Üritse ki a víztartályt és a jéggömbtartályt.
5. Tisztítsa meg a jéggolyókészítő kamrát, a jéggolyótartályt, a víztartályt és az elpárologtatót puha, tiszta, nedves ruhával, amelyet víz és ecet oldatával itatott meg. Alaposan tisztítsa meg a készüléket a használt oldattól, mielőtt beindítja. Tisztítsa meg a mellékelt tartozékokat, beleértve a tömlőket, a párnázószőnyeget, a csepegtető tálcát és a fogókat puha, tiszta, nedves ruhával. Alaposan szárítsa meg a tartozékokat puha, tiszta, száraz ruhával.
6. A készülék külsejének tisztításához használjon puha, tiszta, enyhén nedves ruhát. Ezután alaposan szárítsa meg az összes alkatrészt egy puha, tiszta, száraz ruhával, mielőtt újra használná.
7. Ne használjon semmilyen vegyi terméket vagy tisztítószer a készülék bármely részének tisztításához.

8. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
9. Ügyeljen arra, hogy a készülék szellőzőnyílásait semmilyen módon ne zárja el. Ne használjon semmilyen mechanikus eszközt vagy más eszközt a leolvasztási folyamat felgyorsítására.

Automatikus tisztítási funkció

Ha a készüléket összesen 48 órán keresztül használták, tisztítsa meg az automatikus tisztítási funkcióval.

1. Csatlakoztassa a készüléket egy áramforráshoz.
2. Nyissa ki az ajtót, majd vegye ki a jéggömbtartályt, hogy a víztartályt langyos vízzel töltsse fel a MAX szintig.
3. Tegye vissza a jéggolyó tartályt a készülékbe, és szorosan zárja be az ajtót.
4. Az automatikus tisztítási funkció elindításához tartsa lenyomva az ON gombot kb. 3 másodpercig. A készülék elindítja az automatikus tisztítási funkciót, amely kevesebb mint 4 percig tart.
5. Amikor a készülék befejezte a munkát, automatikusan készenléti üzemmódba lép.
6. Üritse ki a víztartályt a HASZNÁLATI ÚTMUTATÁSOK szakasz szerint.
7. Szárítsa meg a belső teret puha, tiszta, száraz ruhával.

Problémamegoldás

Probléma	Ok	Megoldás
A kompresszor zavaró hangokat ad ki	A feszültség alacsonyabb az ajánlottnál	Állítsa le a működést, és ne indítsa újra, amíg a feszültség nem megfelelő.
	A készüléket rossz helyzetben szállították	Kapcsolja ki a készüléket, várjon legalább 24 órát, majd kapcsolja be újra.
Eszközszívárgások	Laza csatlakozások	Szerelje fel a készüléket a HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ szakaszban található utasítások szerint.
	Sérült elektronika	Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal
A jéggolyók nem esnek a jéggolyó tartályba	Elpárologtató vagy mágneses szelep hibás	Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal
	A készülék megsérült	Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal
Az ikonok nem világítanak a kijelzőn	A készüléket nem indították el	Indítsa el a készüléket
	A biztosíték meghibásodott	Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal
A készülék működik, de nem termel jéget	Hűtőközeg szivárgás / A rendszer eltömődött	Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal

A kijelzőn a következő szimbólum jelenik meg 	Nincs víz a tartályban	Töltse fel a tartályt vízzel a MAX szintig, majd indítsa újra a készüléket.
	A szivattyú levegővel van lezárva	Távolítsa el a kivezető kupakot, és engedjen néhány csepp vizet a tartályból az előkészített tartályba. Ezután óvatosan rögzítse a kupakot kimeneti kupakot. Indítsa újra a készüléket
	A szivattyú eltömődött vagy megsérült	Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal
A kijelzőn a következő szimbólum jelenik meg 	A készülék problémába ütközött	Húzza ki a készüléket az áramforrásból, majd várjon néhány percet, mielőtt újra használná a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a Yoer szervizhez.
	A párologtató megsérült, megakadályozza, hogy a jéggolyók a tartályba essenek	Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal
	Sérült elektronika	Kapcsolatfelvétel a Yoer szolgálattal

A víztartályban lévő víz melegebb, mint az eredetileg a tartályba öntött víz.	A mágneses szelep meghibásodott	Kapcsolja be a készüléket 1 percre, majd ürítse ki a tartályt és indítsa újra a készüléket. Ismételje meg ezt az eljárást 5 alkalommal, és végül indítsa újra a készüléket. Ha a fent említett módszer nem hatékony, forduljon a Yoer szervizhez
---	---------------------------------	--

Környezetvédelem



A termék újrahasznosítható anyagokat tartalmaz.

Ne dobja ki a terméket a kommunális hulladékkal együtt.

Vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi hulladékgyűjtő ponttal.

Jótállási és javítási feltételek

A termékgarancia az anyag- vagy gyártási hibák által okozott hibákra terjed ki. A garancia keretében a gyártó vállalja a hibás alkatrészek javítását vagy kicserélését, feltéve, hogy a készüléket a használati utasításoknak megfelelően használták, és azt nem módosították, nem

javitották vagy nem babrálták meg illetéktelen személy által, illetve nem károsították helytelen használat vagy szállítás miatt. A garancia nem terjed ki az alkatrészek természetes elhasználódására vagy a könnyen törhető alkatrészekre, például üvegre vagy kerámiára.

Ez a garancia nem korlátozza a fogyasztó törvényes jogait vagy a fogyasztónak a hatályos jogszabályok alapján a fogyasztási cikkek vásárlására vonatkozó egyéb jogait.

Garanciális igény esetén forduljon közvetlenül a szakkereskedőhöz vagy a Yoer hivatalos szervizéhez. A reklamáció benyújtásakor kérjük, adja meg a hiba jellegét, és csatolja a vásárlást igazoló bizonylat másolatát.

Condizioni di sicurezza

Quando si utilizza un'apparecchiatura elettrica, è necessario osservare le regole di sicurezza fondamentali, tra cui le seguenti:

- 1.** Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni.
- 2.** Assicurarsi che la tensione della presa elettrica corrisponda a quella indicata sulla targhetta e che la presa sia correttamente collegata a terra.
- 3.** Estrarre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio e prima di ogni pulizia.
- 4.** Non utilizzare il dispositivo se il cavo o la spina sono danneggiati o in caso di altri malfunzionamenti.
- 5.** L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare lesioni.
- 6.** Per evitare scosse elettriche, non immergere mai il cavo, la spina o la base in acqua o altri liquidi.

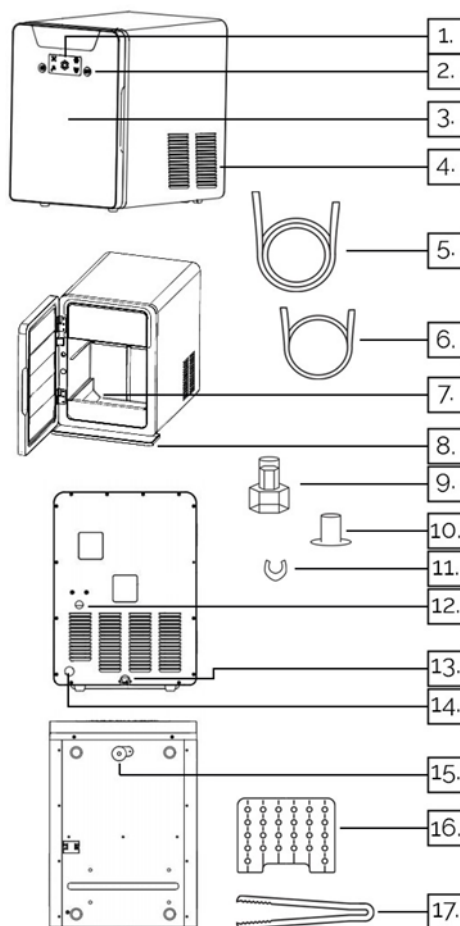
- 7.** Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con scarsa esperienza e conoscenza, a condizione che siano sorvegliati o siano stati istruiti sull'uso dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi. Occorre prestare particolare attenzione affinché i bambini non giochino con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza un'adeguata supervisione.
- 8.** Non tentare mai di riparare l'apparecchio da soli. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un centro di assistenza autorizzato o da un tecnico qualificato per evitare l'elettrocuzione. In questo caso, rivolgersi al più vicino centro di assistenza autorizzato dal produttore per la riparazione e la manutenzione.

- 9.** Non lasciare che il cavo penda dal bordo di un tavolo o di un piano di lavoro e non toccare superfici calde.
- 10.** Non collocare l'apparecchio vicino o sopra un bruciatore elettrico o a gas caldo.
- 11.** Prestare la massima attenzione quando ci si sposta con un dispositivo contenente acqua.
- 12.** Quando si avvia l'apparecchio, inserire sempre prima il cavo nella presa di corrente e poi utilizzare l'interruttore. Per spegnere l'apparecchio, utilizzare prima l'interruttore e poi estrarre la spina dalla presa. Non rimuovere mai la spina tirando il cavo di alimentazione.
- 13.** Non toccare il dispositivo con mani o piedi umidi o bagnati.
- 14.** Non collegare mai l'unità a un timer esterno o a un sistema di controllo remoto separato.
- 15.** Se la qualità delle palline di ghiaccio è dubbia, contattate il venditore.

- 16.** È normale che le superfici del compressore e del condensatore si riscaldino fino a 70°C-90°C quando l'unità è in funzione. Non toccare le superfici calde dell'unità.
- 17.** Le palline di ghiaccio possono essere torbide a causa del rapido congelamento. Ciò è dovuto all'aria intrappolata nell'acqua, che non influisce sulla qualità o sul gusto del ghiaccio.
- 18.** Quando l'apparecchio non è in uso, aprire lo sportello di almeno 2 cm per consentire la circolazione dell'aria ed evitare l'arrugginimento delle parti metalliche.
- 19.** Riempire la macchina con acqua di sorgente liscia o altra acqua di buona qualità. Non riempire mai con succhi di frutta, altre bevande o acqua distillata.
- 20.** Assicurarsi che le bocchette di ventilazione dell'unità siano sempre scoperte.
- 21.** Posizionare il tappetino ammortizzante in dotazione sul fondo del contenitore delle palline di ghiaccio per proteggerlo da eventuali danni in caso di caduta.

- 22.** Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- 23.** Non utilizzare il dispositivo in modo incompatibile con l'uso previsto.
- 24.** Non utilizzare mai il dispositivo all'aperto.
- 25.** L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Qualsiasi altro uso è considerato inappropriato e pericoloso.
- 26.** Il produttore non è responsabile per i danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni per l'uso.

Vi presentiamo il vostro fabbricatore di cubetti di ghiaccio

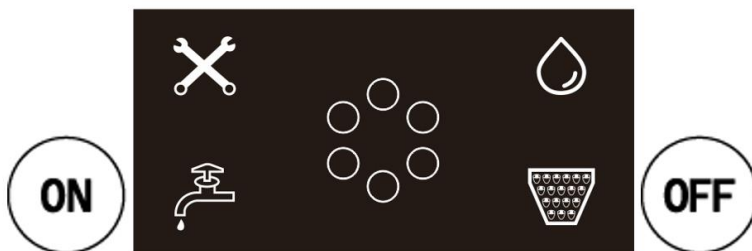


- | | |
|---|---|
| 1. Display LCD | 10. Tappo di collegamento all'acqua |
| 2. Pannello di controllo | 11. Protezione del tubo di ingresso |
| 3. Porte | 12. Apertura di ingresso |
| 4. Aperture di ventilazione | 13. Cavo di alimentazione |
| 5. Tubo di ingresso | 14. Apertura di uscita |
| 6. Tubo di uscita | 15. Spina di uscita (fondo dell'unità) |
| 7. Contenitore rimovibile per le palline di ghiaccio | 16. Tappetino ammortizzante |
| 8. Vassoio di raccolta rimovibile | 17. Pinze |
| 9. Connettore | |

Dati tecnici

Prestazioni del dispositivo	8 kg / 24 ore
Capacità del contenitore per palline di ghiaccio	2,5 kg
Capacità del serbatoio dell'acqua	1,6 l
Liquido di raffreddamento	R290/29 g
Potenza	220 W
Intensità attuale	1,68 A
Tensione / Frequenza	220-240 V ~ 50 Hz
Classe climatica	T

Pannello di controllo



Simbolo	Importanza di
	Il dispositivo ha riscontrato un problema. Spegner il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione e attendere qualche minuto prima di riavviarlo. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza Yoer.
	Funzione di pulizia automatica attivata
	Acqua insufficiente nel serbatoio. Rabboccare il serbatoio dell'acqua
	La macchina sta preparando le palline di ghiaccio.
	Il contenitore delle palline di ghiaccio è pieno. Svuotare il contenitore delle palline di ghiaccio
	Premere per accendere il dispositivo. Quando l'apparecchio è in modalità standby, tenere premuto per circa 3 secondi per avviare la funzione di pulizia automatica.

Simbolo	Importanza di
	Premere per spegnere il dispositivo

Informazioni importanti

1. Non capovolgere l'unità. Ciò può danneggiare il compressore e il sistema sigillato.
2. Rimuovere tutti gli imballaggi e controllare attentamente che il cubizzatore e il cavo di alimentazione con la spina siano in buone condizioni e non abbiano subito danni.
3. L'apparecchio deve essere collocato orizzontalmente su una superficie piana. Per garantire una ventilazione adeguata, assicurarsi che lo spazio intorno al fabbricatore di ghiaccio sia di almeno 15 cm su ciascun lato. Non installare il fabbricatore di cubetti di ghiaccio vicino a forni, radiatori o altre fonti di calore.
4. Prima di utilizzare il cubettatore per la prima volta, attendere 2 ore dopo averlo posizionato correttamente e lasciare lo sportello aperto per almeno 2 ore.
5. Per garantire la purezza delle sfere di ghiaccio, utilizzare sempre acqua fresca. Cambiare l'acqua nel serbatoio ogni 24 ore.

6. Se il compressore smette di funzionare per qualsiasi motivo, ad esempio per mancanza d'acqua, per la presenza di troppe sfere di ghiaccio nel serbatoio, per l'interruzione dell'alimentazione elettrica di , ecc.
7. Eseguire il processo di pulizia prima di utilizzare il cubettatore per la prima volta.
8. L'unità è dotata di una funzione automatica di bassa temperatura per le sfere di ghiaccio. Questa funzione si attiva automaticamente quando il contenitore delle palline di ghiaccio è pieno e il suo funzionamento dura circa 45 ore.

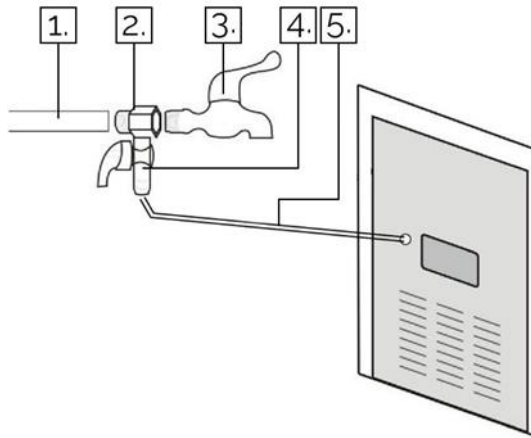
Istruzioni per l'uso

1. Collegare il dispositivo alla presa di corrente.
2. Riempire manualmente il serbatoio dell'acqua (metodo A) o collegare l'unità a una fonte d'acqua fissa (metodo B).

Metodo A: riempimento manuale del serbatoio

Aprire lo sportello e rimuovere con cautela il contenitore delle sfere di ghiaccio. Sotto il contenitore si trova il serbatoio dell'acqua incorporato. Riempirlo d'acqua fino al livello MAX. Reinserire correttamente il contenitore delle palline di ghiaccio nella macchina. Assicurarsi che sia inserito correttamente e chiudere con cura lo sportello.

Metodo B: collegamento dell'apparecchio a un'alimentazione idrica permanente



Preparare la ferramenta di montaggio fornita con il cubettatore. Chiudere l'alimentazione dell'acqua, quindi svitare il rubinetto e montare l'adattatore (2) sul tubo (1). Avvitare l'adattatore in senso orario nella filettatura del tubo finché non si avverte resistenza.

Collegare il rubinetto (3) all'altro lato dell'adattatore. Avvitare la valvola (4) sull'adattatore fino a quando non si avverte una resistenza. Collegare il tubo flessibile (5) alla valvola e poi collegare l'altra estremità del tubo al punto di ingresso dell'acqua sul retro del cubizzatore. Aprire l'alimentazione dell'acqua e verificare che il sistema non presenti perdite.

3. Premere ON per avviare il dispositivo.

4. L'acqua verrà pompata automaticamente.

Importante: se l'acqua non viene pompata nel serbatoio per due cicli, anche se l'acqua presente nell'unità è sufficiente, rimuovere il tappo di uscita e lasciare che alcune gocce d'acqua fuoriescano dal serbatoio nel contenitore in dotazione. Riposizionare con cura il tappo e premere ON per riavviare l'unità.

5. Inizia il processo di preparazione delle palline di ghiaccio. Il tempo di preparazione delle palline dipende dalla temperatura ambiente.

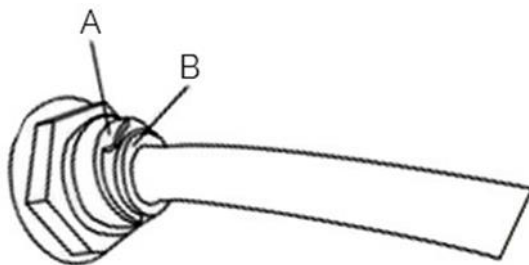
6. Una volta completato il ciclo di creazione delle palline di ghiaccio, queste ultime affonderanno delicatamente nel contenitore.

Importante: assicurarsi che sul fondo del contenitore delle palline di ghiaccio sia presente un tappetino ammortizzante correttamente posizionato.

7. Il dispositivo ripete il processo dal punto 4 al punto 6.
8. Premere OFF per spegnere l'apparecchio, quindi rimuovere le sfere di ghiaccio dall'apparecchio.

Suggerimento: utilizzare le pinze in dotazione per rimuovere le palline di ghiaccio preparate dalla macchina.

Importante: per rimuovere il tubo di ingresso dall'area di ingresso dell'acqua, rimuovere prima l'anello di bloccaggio blu contrassegnato con "A" nell'illustrazione sottostante, quindi premere l'anello di bloccaggio bianco contrassegnato con "B" all'esterno. Rimuovere delicatamente il tubo flessibile.



Svuotamento manuale del serbatoio dell'acqua

Posizionare l'apparecchio sopra un lavandino o un contenitore qualsiasi sotto l'uscita dell'acqua e proteggere il pavimento dal possibile contatto con l'acqua. Rimuovere con cautela il tappo di uscita sotto l'apparecchio e far defluire l'acqua dal serbatoio dell'apparecchio. Ricollocare il tappo di uscita in modo appropriato.

Drenaggio continuo

Collocare l'apparecchio vicino a un lavandino o mettere un contenitore qualsiasi sotto l'uscita di scarico e proteggere il pavimento dal possibile contatto con l'acqua. Rimuovere con cautela il tappo di uscita sul retro dell'apparecchio e collegare il tubo di scarico all'apertura. Lasciar defluire l'acqua dal serbatoio dell'apparecchio. Collegare il tappo di uscita in modo appropriato.

Pulizia e manutenzione

- 1.** Prima di procedere alla pulizia, scollegare l'unità dall'alimentazione.
- 2.** Pulire regolarmente l'unità, almeno una volta al mese o più spesso quando è visibilmente sporca, per mantenere le prestazioni efficaci dell'unità.
- 3.** Se l'apparecchio è rimasto in funzione per un totale di 48 ore, pulirlo utilizzando la funzione di pulizia automatica. Vedere la sezione FUNZIONE DI PULIZIA AUTOMATICA.
- 4.** Svuotare il serbatoio dell'acqua e il contenitore delle palline di ghiaccio.
- 5.** Pulire la camera di produzione delle palline di ghiaccio, il contenitore delle palline di ghiaccio, il serbatoio dell'acqua e l'evaporatore con un panno morbido, pulito e umido con una soluzione di acqua e aceto. Pulire accuratamente l'apparecchio dalla soluzione utilizzata prima di metterlo in funzione. Pulire con un panno morbido, pulito e umido gli accessori in dotazione, compresi i tubi, il tappetino ammortizzante, la vaschetta di raccolta e le pinze. Asciugare accuratamente gli accessori con un panno morbido, pulito e asciutto.
- 6.** Utilizzare un panno morbido, pulito e leggermente umido per pulire l'esterno dell'unità. Quindi asciugare accuratamente tutti

i componenti con un panno morbido, pulito e asciutto prima di riutilizzarlo.

7. Non utilizzare prodotti chimici o detergenti per pulire le parti dell'apparecchio.
8. Non immergere il dispositivo in acqua o in altri liquidi.
9. Assicurarci che le aperture di ventilazione dell'apparecchio non siano bloccate in alcun modo. Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento.

Funzione di pulizia automatica

Se l'apparecchio è stato utilizzato per un totale di 48 ore, pulirlo utilizzando la funzione di pulizia automatica.

10. Collegare il dispositivo a una fonte di alimentazione.
11. Aprire lo sportello, quindi rimuovere il contenitore delle palline di ghiaccio per riempire il serbatoio dell'acqua con acqua tiepida fino al livello MAX.
12. Riporre il contenitore delle palline di ghiaccio nell'apparecchio e chiudere bene lo sportello.
13. Tenere premuto ON per circa 3 secondi per avviare la funzione di pulizia automatica. L'apparecchio avvia la funzione di pulizia automatica, che dura meno di 4 minuti.

14. Al termine del funzionamento, l'apparecchio passa automaticamente in modalità standby.
15. Svuotare il serbatoio dell'acqua seguendo le istruzioni per l'uso.
16. Asciugare l'interno con un panno morbido, pulito e asciutto.

Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il compressore emette rumori fastidiosi	La tensione è inferiore a quella raccomandata	Interrompere il funzionamento e riavviarlo solo quando la tensione è corretta.
	Il dispositivo è stato trasportato nella posizione sbagliata	Spegnere il dispositivo, attendere almeno 24 ore, quindi riaccenderlo.
Perdite del dispositivo	Collegamenti allentati	Montare l'unità seguendo le istruzioni riportate nella sezione ISTRUZIONI PER L'USO.
	Elettronica danneggiata	Contattare il servizio Yoer
Le palline di ghiaccio non cadono nel contenitore	Evaporatore o valvola magnetica difettosi	Contattare il servizio Yoer
	Il dispositivo è stato danneggiato	Contattare il servizio Yoer

Le icone non si illuminano sul display	Il dispositivo non è stato avviato	Avviare il dispositivo
	Il fusibile è guasto	Contattare il servizio Yoer
L'acqua nel serbatoio dell'acqua è più calda di quella versata inizialmente nel serbatoio.	La valvola magnetica è guasta	Accendere l'apparecchio per 1 minuto, quindi svuotare il serbatoio e riavviare l'apparecchio. Ripetere questa procedura per 5 volte e infine riavviare l'apparecchio. Se il metodo sopra descritto non è efficace, contattare il servizio di assistenza Yoer.
Il display visualizza il simbolo 	Assenza di acqua nel serbatoio	Riempire il serbatoio d'acqua fino al livello MAX, quindi riavviare l'unità.
	La pompa è bloccata dall'aria	Rimuovere il tappo di uscita e lasciare che alcune gocce d'acqua fluiscano dal serbatoio nel contenitore preparato. Quindi fissare con cura il tappo. Riavviare l'unità
	La pompa è bloccata o danneggiata	Contattare il servizio Yoer

Il display visualizza il simbolo 	Il dispositivo ha riscontrato un problema	Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione, quindi attendere qualche minuto prima di utilizzarlo nuovamente. Se il problema persiste, contattare il servizio di assistenza Yoer.
	Evaporatore danneggiato, che impedisce alle palline di ghiaccio di cadere nel contenitore	Contattare il servizio Yoer
	Elettronica danneggiata	Contattare il servizio Yoer
L'apparecchio funziona, ma non produce ghiaccio	Perdita di refrigerante / Il sistema è bloccato	Contattare il servizio Yoer

Ambiente



Il prodotto contiene materiali riciclabili.

Non smaltire il prodotto con i rifiuti urbani.



Contattare il centro di raccolta rifiuti più vicino.

Condizioni di garanzia e riparazione

La garanzia sul prodotto copre i difetti causati da errori di materiale o di fabbricazione. In base alla garanzia, il produttore si impegna a riparare o sostituire i componenti difettosi, a condizione che l'apparecchio sia stato utilizzato secondo le istruzioni e non sia stato modificato, riparato o manomesso in alcun modo da persone non autorizzate o danneggiato da un uso o un trasporto non corretto. La garanzia non copre la naturale usura dei componenti o le parti facilmente frangibili come il vetro o la ceramica.

La presente garanzia non limita i diritti legali del consumatore o qualsiasi altro diritto che il consumatore ha in base alla legislazione vigente che si applica all'acquisto di articoli di consumo.

In caso di reclamo in garanzia, rivolgersi direttamente a un rivenditore specializzato o a un fornitore di servizi autorizzato Yoer. Quando si presenta un reclamo, si prega di indicare la natura del guasto e di allegare una copia della prova d'acquisto.

Veiligheidsvoorwaarden

Bij het gebruik van elektrische apparatuur moeten basisveiligheidsregels, waaronder de volgende, in acht worden genomen:

- 1.** Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar hem voor toekomstig gebruik.
- 2.** Controleer of de spanning van het stopcontact overeenkomt met de spanning op het typeplaatje en of het stopcontact goed geaard is.
- 3.** Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt en voor elke schoonmaakbeurt.
- 4.** Gebruik het apparaat niet als het snoer of de stekker beschadigd is of als er een andere storing is.
- 5.** Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen, kan letsel veroorzaken.
- 6.** Dompel de kabel, stekker of basis nooit onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.

7. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en de gevaren van het gebruik begrijpen. Er moet speciaal op worden gelet dat kinderen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud van het apparaat mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder passend toezicht.
8. Probeer het apparaat nooit zelf te repareren. Als het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door een erkend servicecentrum of gekwalificeerde technicus om elektrocutie te voorkomen. Neem in dit geval contact op met het dichtstbijzijnde erkende servicecentrum van de fabrikant voor reparatie en onderhoud.
9. Laat de kabel niet aan de rand van een tafel of aanrecht hangen of hete oppervlakken aanraken.

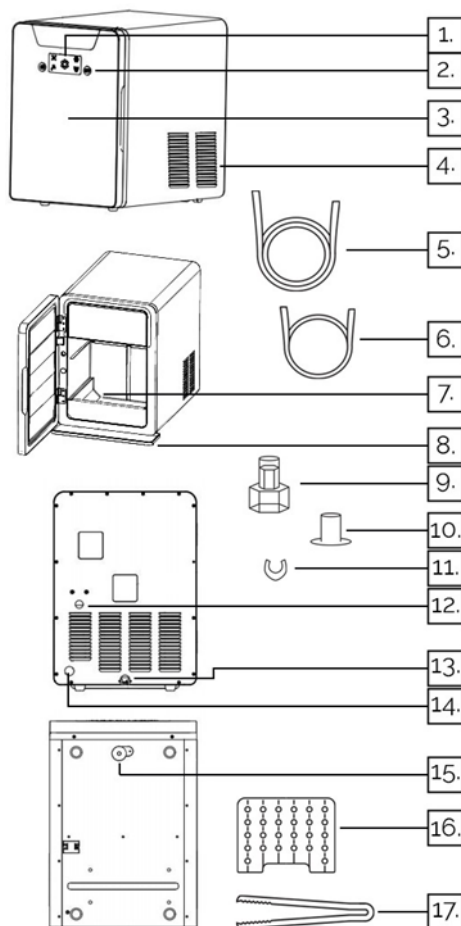
- 10.** Plaats het apparaat niet in de buurt van of op een hete elektrische of gasbrander.
- 11.** Wees extra voorzichtig wanneer u zich verplaatst met een apparaat dat water bevat.
- 12.** Steek bij het starten van het apparaat altijd eerst de stekker in het stopcontact en gebruik daarna de schakelaar. Om het apparaat uit te schakelen, gebruikt u eerst de schakelaar en trekt u vervolgens de stekker uit het stopcontact. Verwijder de stekker nooit door aan het netsnoer te trekken.
- 13.** Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen of voeten.
- 14.** Sluit het apparaat nooit aan op een externe timer of een apart afstandsbedieningssysteem.
- 15.** Als de kwaliteit van de ijsballen twijfelachtig is, neem dan contact op met de verkoper.
- 16.** Het is normaal dat de oppervlakken van de compressor en condensor opwarmen tot 70°C-90°C

wanneer het apparaat in werking is. Raak de hete oppervlakken van de unit niet aan.

- 17.** Ijsballen kunnen troebel zijn door snelle bevriezing. Dit komt doordat er lucht in het water gevangen zit, wat geen invloed heeft op de kwaliteit of smaak van het ijs.
- 18.** Open de deur minstens 2 cm wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, zodat de lucht kan circuleren en roestvorming van metalen onderdelen wordt voorkomen.
- 19.** Vul het apparaat met bronwater of ander water van goede kwaliteit. Vul nooit met vruchtensappen, andere dranken of gedestilleerd water.
- 20.** Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van de unit altijd vrij zijn.
- 21.** Leg de meegeleverde opvulmat op de bodem van de ijsbalbak om hem te beschermen tegen beschadiging als hij valt.
- 22.** Beschadig het koelcircuit niet.

- 23.** Gebruik het apparaat niet op een manier die onverenigbaar is met het beoogde gebruik.
- 24.** Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- 25.** Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Elk ander gebruik wordt als ongepast en gevaarlijk beschouwd.
- 26.** De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

Maak kennis met uw ijsblokjesmaker

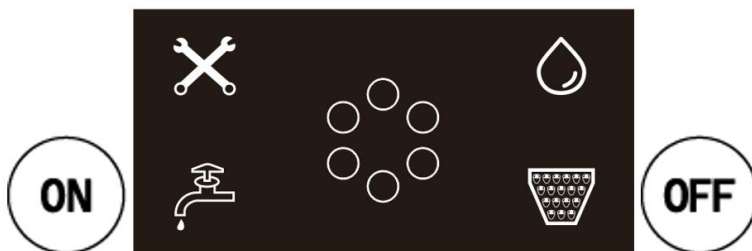


- | | |
|---|--|
| 1. LCD-scherm | 10. Wata aansluiting |
| 2. Bedieningspaneel | 11. Bescherming inlaatslang |
| 3. Deuren | 12. Inlaatopening |
| 4. Ventilatieopeningen | 13. Stroomkabel |
| 5. Inlaatslang | 14. Uitlaatopening |
| 6. Uitlaatslang | 15. Stekker stopcontact
(onderkant apparaat) |
| 7. Verwijderbare container
voor ijsballen | 16. Dempende mat |
| 8. Verwijderbare lekbak | 17. Tang |
| 9. Aansluiting | |

Technische gegevens

Prestaties apparaat	8 kg / 24 h
Capaciteit van de ijsbollenkoker	2,5 kg
Inhoud waterreservoir	1,6 l
Koelvloeistof	R290/29 g
Stroom	220 W
Huidige intensiteit	1,68 A
Spanning / frequentie	220-240 V ~ 50 Hz
Klimaatklasse	T

Bedieningspaneel



Symbool	Het belang van
	Er is een probleem opgetreden bij het apparaat. Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht een paar minuten voordat u het opnieuw opstart. Neem contact op met de serviceafdeling van Yoer als het probleem zich blijft voordoen.
	Automatische reinigingsfunctie geactiveerd
	Onvoldoende water in de tank. Vul de watertank bij
	De machine is bezig ijsballen te maken
	De ijsballenton is vol. Maak de ijsbollenkoker leeg
	Indrukken om het apparaat in te schakelen. Als het apparaat in stand-by staat, houdt u ongeveer 3 seconden ingedrukt om de automatische reinigingsfunctie te starten.

Symbool	Het belang van
	Indrukken om het apparaat uit te schakelen

Belangrijke informatie

1. Draai de unit niet ondersteboven. Hierdoor kunnen de compressor en het afgedichte systeem beschadigd raken.
2. Verwijder alle verpakking en controleer zorgvuldig of de cube maker en het netsnoer met stekker in goede staat en onbeschadigd zijn.
3. Het apparaat moet horizontaal op een vlakke ondergrond worden geplaatst. Voor voldoende ventilatie moet de ruimte rond de ijsblokjesmaker aan beide zijden ten minste 15 cm bedragen. Installeer de ijsblokjesmaker niet in de buurt van een oven, radiator of andere warmtebronnen.
4. Voordat u de cube maker voor de eerste keer gebruikt, moet u 2 uur wachten nadat u hem in de juiste positie hebt geplaatst en moet u de deur minstens 2 uur open laten.
5. Gebruik altijd vers water om de zuiverheid van de ijsballen te garanderen. Ververs het water in de tank elke 24 uur.

6. Als de compressor om wat voor reden dan ook stopt met werken, zoals een tekort aan water, te veel ijsbolletjes in de tank, stroomonderbreking, enz. start de machine dan niet meteen, maar wacht ongeveer 3 minuten en schakel de ijsblokjesmaker dan opnieuw in.
7. Voer het reinigingsproces uit voordat u de kubusmachine voor het eerst gebruikt.
8. Het apparaat is uitgerust met een automatische lage temperatuurfunctie voor ijsballen. Deze functie wordt automatisch geactiveerd wanneer de ijsbollencontainer vol is en werkt ongeveer 45 uur.

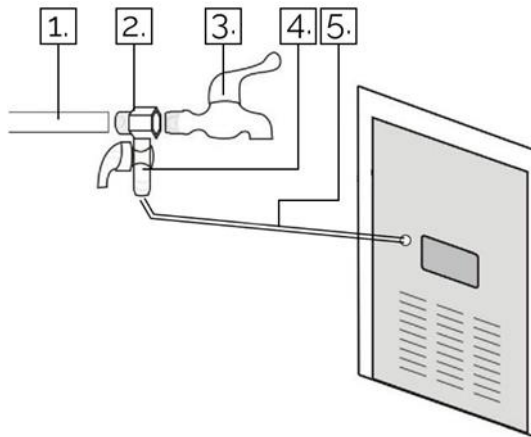
Gebruiksaanwijzing

1. Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact.
2. Vul het waterreservoir handmatig (methode A) of sluit het apparaat aan op een vaste waterbron (methode B).

Methode A: handmatig vullen van de tank

Open de deur en verwijder voorzichtig de ijsbollencontainer. Onder de container bevindt zich een ingebouwd waterreservoir. Vul het met water tot het niveau MAX. Plaats de ijsbollencontainer correct terug in de machine. Zorg ervoor dat het goed is vastgedrukt en sluit de deur voorzichtig.

Methode B: aansluiting van het apparaat op een permanente watervoorziening



Maak het bevestigingsmateriaal klaar dat bij de kubusmaker is geleverd. Sluit de watertoevoer af, draai de kraan open en plaats de

adapter (2) op de pijp (1). Schroef de adapter met de klok mee in de schroefdraad van de pijp totdat u weerstand voelt. Bevestig de kraan (3) aan de andere kant van de adapter. Schroef de kraan (4) op de adapter tot u weerstand voelt. Bevestig de slang (5) aan de kraan en bevestig het andere uiteinde van de slang aan het waterinlaatpunt aan de achterkant van de kubusmaker. Open de watertoevoer en controleer of het systeem niet lekt.

3. Druk op ON om het apparaat te starten.
4. Het water wordt automatisch opgepompt.

Belangrijk: Als er gedurende twee cycli geen water in de tank wordt gepompt hoewel er voldoende water in de unit zit, verwijder dan de uitvoerdop en laat een paar druppels water uit de tank in de meegeleverde container stromen. Plaats de dop voorzichtig terug en druk vervolgens op ON om het apparaat opnieuw te starten.

5. Het proces van het bereiden van de ijsballen zal beginnen. De tijd die nodig is om de bal te maken hangt af van de omgevingstemperatuur.

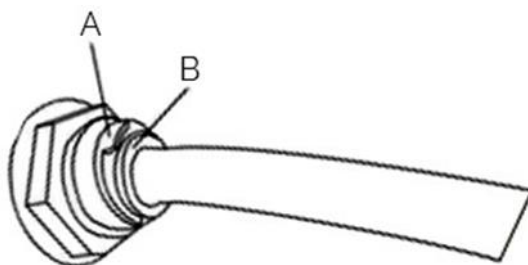
6. Zodra de cyclus van ijsballen maken is voltooid, zullen de ballen zachtjes in de container zinken.

Belangrijk: Zorg ervoor dat er op de bodem van de ijsbalcontainer een correct geplaatst dempingsmatje ligt.

7. Het apparaat herhaalt het proces van stap 4 tot stap 6.
8. Druk op OFF om het apparaat uit te schakelen en verwijder vervolgens de ijsbolletjes uit het apparaat.

Tip: Gebruik de bijgeleverde tang om de bereide ijsballen uit de machine te halen.

Belangrijk: Om de inlaatslang uit het waterinlaatgedeelte te verwijderen, verwijdert u eerst de blauwe borgring met de markering "A" op de onderstaande afbeelding en drukt u vervolgens op de witte borgring met de markering "B" aan de buitenkant. Verwijder de slang voorzichtig.



Handmatig legen van de watertank

Plaats het apparaat boven een gootsteen of plaats een bak onder de wateruitlaat en bescherm de vloer tegen mogelijk contact met water. Verwijder voorzichtig de afvoerplug onder het apparaat en laat het water uit de tank van het apparaat stromen. Bevestig de afvoerstekker op de juiste manier.

Continue drainage

Plaats het apparaat in de buurt van een gootsteen of plaats een bak onder de afvoeropening en bescherm de vloer tegen mogelijk contact met water. Verwijder voorzichtig de afvoerdop aan de achterkant van het apparaat en sluit de afvoerslang aan op de opening. Laat het water uit de tank van het apparaat stromen. Bevestig de afvoerplug op de juiste manier.

Reiniging en onderhoud

1. Koppel het apparaat los van de voeding voordat u het schoonmaakt.
2. Reinig het apparaat regelmatig, minstens een keer per maand of vaker als het zichtbaar vuil wordt, om de effectieve werking van het apparaat te behouden.
3. Als het apparaat in totaal 48 uur in gebruik is geweest, reinig het dan met de automatische reinigingsfunctie. Zie hoofdstuk AUTOMATISCHE REINIGING.
4. Leeg het waterreservoir en de ijsbollencontainer.
5. Reinig de ijsbollenkamer, de ijsbollenkoker, het waterreservoir en de verdamper met een zachte, schone, vochtige doek met een oplossing van water en azijn. Maak het apparaat grondig schoon van de gebruikte oplossing voordat u het opstart. Reinig de meegeleverde accessoires, waaronder de slangen, de dempingsmat, de lekbak en de tang met een zachte, schone en vochtige doek. Droog de accessoires grondig af met een zachte, schone, droge doek.
6. Gebruik een zachte, schone, licht vochtige doek om de buitenkant van het apparaat schoon te maken. Droog vervolgens alle onderdelen grondig met een zachte, schone, droge doek voordat u het apparaat weer gebruikt.

7. Gebruik geen chemische producten of reinigingsmiddelen om onderdelen van dit apparaat schoon te maken.
8. Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
9. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van het apparaat op geen enkele manier worden geblokkeerd. Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen.

Automatische reinigingsfunctie

Als het apparaat in totaal 48 uur in gebruik is geweest, reinig het dan met de automatische reinigingsfunctie.

1. Sluit het apparaat aan op een voedingsbron.
2. Open de deur en verwijder de ijsbollenkoker om het waterreservoir te vullen met lauw water tot het niveau MAX.
3. Plaats de ijsbollenkoker terug in het apparaat en sluit de deur goed.
4. Houd ON ongeveer 3 seconden ingedrukt om de automatische schoonmaakfunctie te starten. Het apparaat start de automatische reinigingsfunctie, die minder dan 4 minuten duurt.
5. Wanneer het toestel klaar is met werken, schakelt het automatisch over naar de stand-bymodus.

6. Leeg het waterreservoir volgens de gebruiksaanwijzing.
7. Droog de binnenkant af met een zachte, schone, droge doek.

Problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Compressor maakt storende geluiden	Spanning is lager dan aanbevolen	Stop het bedrijf en start het pas opnieuw als de spanning correct is.
	Het apparaat werd in de verkeerde positie vervoerd	Schakel het apparaat uit, wacht minstens 24 uur en schakel het vervolgens weer in.
Apparaatlekken	Losse verbindingen	Monteer het toestel volgens de instructies in het hoofdstuk INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK.
	Beschadigde elektronica	Neem contact op met de Yoer-service
Ijsballen vallen niet in de ijsballencontainer	Verdamper of magneetklep defect	Neem contact op met de Yoer-service
	Het apparaat was beschadigd	Neem contact op met de Yoer-service
Pictogrammen branden niet op het display	Apparaat is niet gestart	Het apparaat starten
	Zekering is uitgevallen	Neem contact op met de Yoer-service

Het water in de watertank is warmer dan het water dat aanvankelijk in de tank werd gegoten	De magneetklep heeft het begeven	Schakel het apparaat 1 minuut in, leeg vervolgens het reservoir en start het apparaat opnieuw. Herhaal deze procedure 5 keer en start het apparaat ten slotte opnieuw op. Neem contact op met de serviceafdeling van Yoer als de bovenstaande methode niet werkt.
Het display toont het symbool 	Geen water in de tank	Vul de tank met water tot het MAX-niveau en start het apparaat opnieuw op.
	De pomp is luchtgesloten	Verwijder de uitlaatdop en laat een paar druppels water uit de tank in de voorbereide container stromen. Bevestig vervolgens voorzichtig de dop uitlaatdop. Het apparaat opnieuw opstarten
	De pomp is geblokkeerd of beschadigd	Neem contact op met de Yoer-service
Het apparaat werkt, maar produceert geen ijs	Koudemiddeltek / Systeem is geblokkeerd	Neem contact op met de Yoer-service

Het display toont het symbool 	Er is een probleem opgetreden bij het apparaat	Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en wacht een paar minuten voordat u het apparaat weer gebruikt. Als het probleem zich blijft voordoen, neemt u contact op met de serviceafdeling van Yoer.
	Verdamper beschadigd, waardoor ijsbolletjes niet in de container vallen	Neem contact op met de Yoer-service
	Beschadigde elektronica	Neem contact op met de Yoer-service

Milieu



Het product bevat recyclebare materialen.

Gooi het product niet weg met het huishoudelijk afval.



Neem contact op met het dichtstbijzijnde afvalinzamelpunt.

Garantie- en reparatievoorwaarden

De productgarantie dekt defecten veroorzaakt door materiaal- of fabricagefouten. Onder de garantie verplicht de fabrikant zich tot het repareren of vervangen van alle defecte onderdelen, op voorwaarde dat het apparaat is gebruikt volgens de instructies en niet is gewijzigd, gerepareerd of gemanipuleerd op enigerlei wijze door een onbevoegd persoon of beschadigd door onjuist gebruik of transport. De garantie dekt geen natuurlijke slijtage van onderdelen of gemakkelijk breekbare onderdelen zoals glas of keramiek.

Deze garantie beperkt niet de wettelijke rechten van de consument of andere rechten die de consument heeft onder de huidige wetgeving die van toepassing is op de aankoop van consumentenartikelen.

Neem in geval van een garantieclaim direct contact op met een vakhandelaar of een geautoriseerde Yoer-serviceprovider. Vermeld bij het indienen van een claim de aard van de storing en voeg een kopie van het aankoopbewijs bij.

Condiții de siguranță

Regulile de siguranță de bază, inclusiv următoarele, trebuie respectate atunci când utilizați echipamente electrice:

- 1.** Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.
- 2.** Asigurați-vă că tensiunea de la priza electrică corespunde cu tensiunea indicată pe placa de identificare și că priza este corect legată la pământ.
- 3.** Scoateți ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul și înainte de fiecare curățare.
- 4.** Nu utilizați dispozitivul dacă are un cablu sau o fișă deteriorate sau dacă există orice altă defecțiune.
- 5.** Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza răni.
- 6.** Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați niciodată cablul, fișa sau baza în apă sau alte lichide.

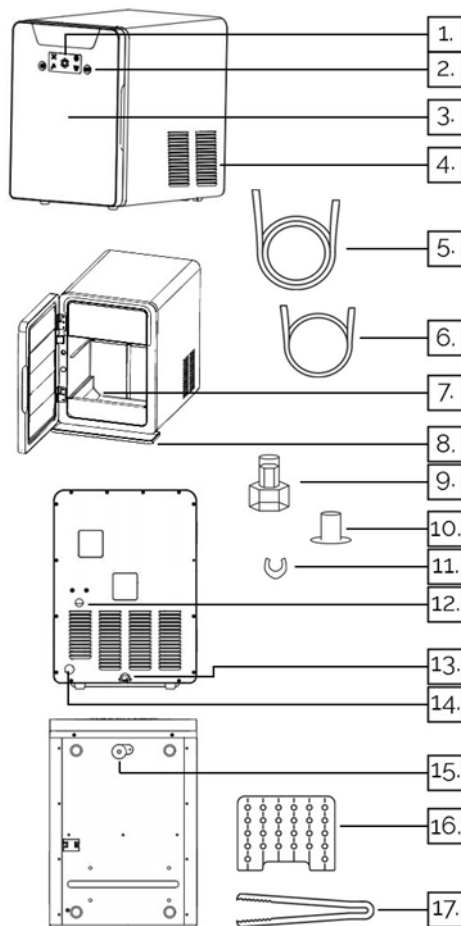
7. Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea aparatului și înțeleg pericolele utilizării acestuia. Trebuie să se acorde o atenție deosebită pentru a se asigura că copiii nu se joacă cu aparatul. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie să fie efectuate de copii fără o supraveghere corespunzătoare.
8. Nu încercați niciodată să reparați singur aparatul. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un centru de service autorizat sau de un tehnician calificat pentru a evita electrocutarea. În acest caz, contactați cel mai apropiat centru de service autorizat al producătorului pentru reparații și întreținere.
9. Nu lăsați cablul să atârne de marginea unei mese, a unui blat sau să atingă suprafețe fierbinți.

- 10.** Nu așezați aparatul lângă sau pe un arzător electric sau cu gaz fierbinte.
- 11.** Aveți grijă sporită atunci când vă deplasați cu un dispozitiv care conține apă.
- 12.** Atunci când porniți aparatul, introduceți întotdeauna mai întâi cablul în priză și apoi utilizați întrerupătorul. Pentru a opri aparatul, utilizați mai întâi întrerupătorul și apoi scoateți ștecherul din priză. Nu scoateți niciodată ștecherul trăgând de cablul de alimentare.
- 13.** Nu atingeți dispozitivul cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- 14.** Nu conectați niciodată unitatea la un temporizator extern sau la un sistem de telecomandă separat.
- 15.** Dacă calitatea bilelor de gheață este îndoielnică, contactați vânzătorul.
- 16.** Este normal ca suprafețele compresorului și condensatorului să se încălzească până la 70°C-90°C atunci când unitatea este în funcțiune. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale unității.

- 17.** Bilele de gheață pot fi tulburi din cauza înghețării rapide. Acest lucru se datorează aerului prins în apă, care nu afectează calitatea sau gustul gheții.
- 18.** Atunci când aparatul nu este utilizat, deschideți ușa cu cel puțin 2 cm pentru a permite aerului să circule și pentru a evita ruginirea părților metalice.
- 19.** Umpleți aparatul cu apă de izvor plată sau cu altă apă de bună calitate. Nu umpleți niciodată cu sucuri de fructe, alte băuturi sau apă distilată.
- 20.** Asigurați-vă că orificiile de ventilație ale unității sunt neacoperite în permanență.
- 21.** Așezați covorașul de amortizare furnizat pe fundul recipientului pentru bile de gheață pentru a-l proteja de deteriorări atunci când cade.
- 22.** Nu deteriorați circuitul agentului frigorific.
- 23.** Nu utilizați dispozitivul într-un mod incompatibil cu utilizarea prevăzută.
- 24.** Nu utilizați niciodată dispozitivul în aer liber.

- 25.** Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Orice altă utilizare este considerată inadecvată și periculoasă.
- 26.** Producătorul nu va fi tras la răspundere pentru daunele rezultate din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare.

Faceți cunoștință cu aparatul dvs. pentru cuburi de gheață

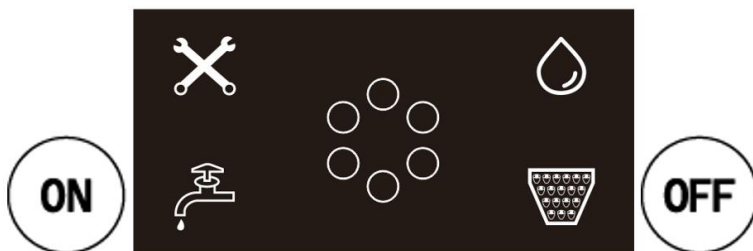


1. Afîșaj LCD
2. Panou de control
3. Uși
4. Deschideri de ventilație
5. Furtun de admisie
6. Furtun de evacuare
7. Recipient detașabil pentru bile de gheață
8. Tavă de picurare detașabilă
9. Conector
10. Dop de conectare la apă
11. Protecția furtunului de admisie
12. Orificiu de admisie
13. Cablu de alimentare
14. Deschidere ieșire
15. Ștecher de ieșire (partea inferioară a unității)
16. Saltea de amortizare
17. Clește

Date tehnice

Performanța dispozitivului	8 kg / 24 h
Capacitatea recipientului pentru bile de gheață	2,5 kg
Capacitatea rezervorului de apă	1,6 l
Lichid de răcire	R290/29 g
Putere	220 W
Intensitatea curentă	1,68 A
Tensiune / Frecvență	220-240 V ~ 50 Hz
Clasa de climă	T

Panou de control



Simbol	Importanța
	Dispozitivul a întâmpinat o problemă. Opriți dispozitivul, deconectați-l de la sursa de alimentare și așteptați câteva minute înainte de a-l reporni. Dacă problema persistă, contactați serviciul Yoer
	Funcția de curățare automată activată
	Insuficientă apă în rezervor. Umpleți rezervorul de apă
	Mașina este în curs de preparare a bilelor de gheață
	Recipientul pentru bile de gheață este plin. Goliți recipientul cu bile de gheață
	Apăsați pentru a porni dispozitivul. Când dispozitivul este în modul de așteptare, țineți apăsat timp de aprox. 3 secunde pentru a porni funcția de curățare automată

Simbol	Importanța
	Apăsați pentru a opri dispozitivul

Informații importante

1. Nu întoarceți unitatea cu susul în jos. Acest lucru poate deteriora compresorul și sistemul etanș.
2. Îndepărtați toate ambalajele și verificați cu atenție dacă cubulețul și cablul de alimentare cu fișă sunt în stare bună și nedeteriorate.
3. Aparatul trebuie așezat orizontal pe o suprafață plană. Pentru a asigura o ventilație adecvată, asigurați-vă că spațiul liber din jurul aparatului de făcut cuburi de gheață este de cel puțin 15 cm pe fiecare parte. Nu instalați aparatul de făcut cuburi de gheață în apropierea unui cuptor, radiator sau alte surse de căldură.
4. Înainte de a utiliza aparatul pentru cuburi pentru prima dată, așteptați 2 ore după ce l-ați așezat în poziția corectă și lăsați ușa deschisă timp de cel puțin 2 ore.
5. Pentru a asigura puritatea bilelor de gheață, utilizați întotdeauna apă proaspătă. Schimbați apa din rezervor la fiecare 24 de ore.
6. Dacă compresorul încetează să funcționeze din orice motiv, cum ar fi lipsa apei, prea multe bile de gheață în rezervor, deconectarea

de la rețeaua electrică etc., nu porniți aparatul imediat, așteptați aproximativ 3 minute și porniți din nou aparatul de făcut cuburi.

7. Efectuați procesul de curățare înainte de a utiliza aparatul pentru cuburi pentru prima dată.
8. Aparatul este echipat cu o funcție automată de temperatură scăzută pentru bilele de gheață. Această funcție se activează automat atunci când recipientul pentru bile de gheață este plin, iar funcționarea sa durează aproximativ 45 de ore.

Instrucțiuni de utilizare

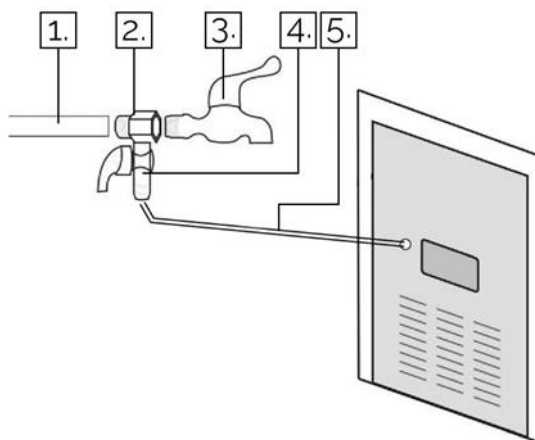
1. Conectați dispozitivul la o priză de rețea.
2. Umpleți manual rezervorul de apă (metoda A) sau conectați unitatea la o sursă fixă de apă (metoda B).

Metoda A: umplerea manuală a rezervorului

Deschideți ușa și scoateți cu atenție recipientul pentru bile de gheață. Sub recipient există un rezervor de apă încorporat. Umpleți-l cu apă până la nivelul MAX. Puneți recipientul pentru bile de gheață corect

înapoi în aparat. Asigurați-vă că este introdus corect și apoi închideți ușa cu atenție.

Metoda B: conectarea aparatului la o alimentare permanentă cu apă



Pregătiți feronerie de montare furnizată cu aparatul de făcut cuburi. Închideți alimentarea cu apă, apoi deșurubați robinetul și montați adaptorul (2) pe țeavă (1). Înșurubați adaptorul în sensul acelor de ceasornic în filetul țevii până când simțiți rezistență. Atașați robinetul (3) la cealaltă parte a adaptorului. Înșurubați robinetul (4) la adaptor până când simțiți rezistență. Atașați furtunul (5) la robinet și apoi atașați celălalt capăt al furtunului la punctul de intrare a apei de pe partea din

spate a aparatului de făcut cuburi. Deschideți alimentarea cu apă și asigurați-vă că sistemul nu prezintă scurgeri.

3. Apăsați ON pentru a porni dispozitivul.

4. Apa va fi pompată automat.

Important: Dacă apa nu este pompată în rezervor timp de două cicluri, chiar dacă există suficientă apă în unitate, scoateți capacul de ieșire și lăsați câteva picături de apă să curgă din rezervor în recipientul prevăzut. Puneți cu grijă capacul la loc și apoi apăsați ON pentru a reporni unitatea.

5. Procesul de preparare a bilelor de gheață va începe. Timpul necesar preparării bilelor depinde de temperatura ambientală.

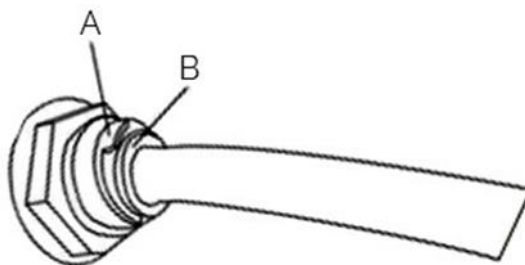
6. Odată ce ciclul de creare a bilelor de gheață este complet, bilele se vor scufunda ușor în recipient.

Important: Asigurați-vă că pe fundul recipientului pentru bile de gheață există un covoraș de amortizare amplasat corect.

7. Dispozitivul va repeta procesul de la pasul 4 la pasul 6.
8. Apăsăți OFF pentru a opri aparatul, apoi scoateți bilele de gheață din aparat.

Sfat: Utilizați cleștele inclus pentru a scoate bilele de gheață preparate din aparat.

Important: Pentru a scoate furtunul de admisie din zona de admisie a apei, scoateți mai întâi inelul de blocare albastru marcat "A" din ilustrația de mai jos, apoi apăsați inelul de blocare alb marcat "B" din exterior. Scoateți ușor furtunul.



Golirea manuală a rezervorului de apă

Așezați aparatul deasupra unei chiuvete sau așezați orice recipient sub ieșirea de apă și protejați podeaua de un posibil contact cu apa. Scoateți cu atenție fișa de ieșire de sub aparat și lăsați apa să curgă din rezervorul aparatului. Atașați fișa de ieșire în mod corespunzător.

Drenaj continuu

Așezați aparatul lângă o chiuvetă sau puneți orice recipient sub orificiul de scurgere și protejați podeaua de un posibil contact cu apa. Scoateți cu atenție capacul de evacuare de pe partea din spate a aparatului și apoi atașați furtunul de scurgere la orificiu. Lăsați apa să iasă din rezervorul aparatului. Atașați dopul de evacuare corespunzător.

Curățare și întreținere

1. Deconectați unitatea de la sursa de alimentare înainte de curățare.
2. Curățați unitatea în mod regulat, cel puțin o dată pe lună sau mai des atunci când devine vizibil murdară, pentru a menține performanța eficientă a unității.

3. Dacă aparatul a fost utilizat pentru un total de 48 de ore, curățați-l utilizând funcția de curățare automată. Consultați secțiunea **FUNCȚIA DE CURĂȚARE AUTOMATĂ**.
4. Goliți rezervorul de apă și recipientul pentru bile de gheață.
5. Curățați camera de fabricare a bilelor de gheață, recipientul pentru bile de gheață, rezervorul de apă și evaporatorul cu o cârpă moale, curată și umedă cu o soluție de apă și oțet. Curățați temeinic aparatul de soluția utilizată înainte de a-l pune în funcțiune. Curățați accesoriile incluse, inclusiv furtunurile, covorașul de amortizare, tava de picurare și cleștele cu o cârpă moale, curată și umedă. Uscați bine accesoriile cu o cârpă moale, curată și uscată.
6. Utilizați o cârpă moale, curată, ușor umedă pentru a curăța exteriorul unității. Apoi, uscați bine toate componentele cu o cârpă moale, curată și uscată înainte de a le utiliza din nou.
7. Nu utilizați produse chimice sau agenți de curățare pentru a curăța orice parte a acestui aparat.
8. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în orice alt lichid.
9. Asigurați-vă că orificiile de ventilație ale aparatului nu sunt blocate în niciun fel. Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte mijloace pentru a accelera procesul de dezghețare.

Funcție de curățare automată

Dacă unitatea a fost utilizată pentru un total de 48 de ore, curățați-o utilizând funcția de curățare automată.

1. Conectați dispozitivul la o sursă de alimentare.
2. Deschideți ușa, apoi scoateți recipientul pentru bile de gheață pentru a umple rezervorul de apă cu apă caldă până la nivelul MAX.
3. Puneți recipientul cu bile de gheață înapoi în aparat, apoi închideți bine ușa.
4. Apăsăți și mențineți apăsat ON timp de aprox. 3 secunde pentru a porni funcția de curățare automată. Aparatul va porni funcția de curățare automată, care durează mai puțin de 4 minute pentru a funcționa.
5. Când unitatea a terminat de funcționat, aceasta va intra automat în modul de așteptare.
6. Goliți rezervorul de apă respectând secțiunea INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.
7. Uscați interiorul cu o cârpă moale, curată și uscată.

Rezolvarea problemelor

Problema	Cauza	Soluție
Compresorul face zgomote deranjante	Tensiunea este mai mică decât cea recomandată	Oprii funcționarea și nu reporniți până când tensiunea nu este corectă
	Dispozitivul a fost transportat în poziția greșită	Oprii dispozitivul, așteptați cel puțin 24 de ore, apoi porniți-l din nou
Scurgeri de dispozitive	Conexiuni slăbite	Montați unitatea urmând instrucțiunile din secțiunea INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE.
	Electronice deteriorate	Contactați serviciul Yoer
Bilele de gheață nu cad în recipientul pentru bile de gheață	Evaporator sau supapă magnetică defectă	Contactați serviciul Yoer
	Dispozitivul a fost deteriorat	Contactați serviciul Yoer
Icoanele nu se aprind pe afișaj	Dispozitivul nu a fost pornit	Porniți dispozitivul
	Siguranța a cedat	Contactați serviciul Yoer
Aparatul funcționează, dar nu produce gheață	Scurgere de agent frigorific / Sistemul este blocat	Contactați serviciul Yoer

Ecranul afișează simbolul 	Nu există apă în rezervor	Umpleți rezervorul cu apă până la nivelul MAX, apoi reporniți unitatea
	Pompa este blocată cu aer	Îndepărtați capacul de ieșire și lăsați câteva picături de apă să curgă din rezervor în recipientul pregătit. Apoi fixați cu grijă capacul de evacuare. Reporniți unitatea
	Pompa a fost blocată sau deteriorată	Contactați serviciul Yoer
Ecranul afișează simbolul 	Dispozitivul a întâmpinat o problemă	Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare, apoi așteptați câteva minute înainte de a utiliza din nou dispozitivul. Dacă problema persistă, contactați serviciul Yoer
	Evaporatorul este deteriorat, împiedicând bilele de gheață să cadă în recipient	Contactați serviciul Yoer
	Electronice deteriorate	Contactați serviciul Yoer

Apa din rezervorul de apă este mai caldă decât apa turnată inițial în rezervor	Supapa magnetică a cedat	Porniți aparatul timp de 1 minut, apoi goliți rezervorul și reporniți aparatul. Repetați această procedură de 5 ori și, în final, reporniți aparatul. Dacă metoda menționată mai sus nu este eficientă, contactați serviciul Yoer
---	---------------------------------	--

Mediul înconjurător



Produsul conține materiale reciclabile.

Nu aruncați produsul cu deșeurile municipale.



Contactați cel mai apropiat punct de colectare a deșeurilor.

Condiții de garanție și reparații

Garanția produsului acoperă defectele cauzate de erori materiale sau de fabricație. În cadrul garanției, producătorul se angajează să repare sau să înlocuiască orice componentă defectă, cu condiția ca aparatul să fi fost utilizat în conformitate cu instrucțiunile și să nu fi fost modificat, reparat sau alterat în niciun fel de către o persoană neautorizată sau deteriorat prin utilizare sau transport incorect. Garanția nu acoperă uzura naturală a componentelor sau a pieselor ușor de spart, cum ar fi sticla sau ceramica.

Această garanție nu limitează drepturile legale ale consumatorului sau orice alte drepturi pe care consumatorul le are în temeiul legislației în vigoare care se aplică achiziționării de bunuri de consum.

În cazul unei cereri de garanție, vă rugăm să contactați direct un comerciant specializat sau un furnizor de servicii Yoer autorizat. Atunci când faceți o reclamație, vă rugăm să precizați natura defecțiunii și să anexați o copie a dovezii de cumpărare.

Bezpečnostné podmienky

Pri používaní elektrických zariadení je potrebné dodržiavať základné bezpečnostné pravidlá vrátane nasledujúcich:

- 1.** Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.
- 2.** Uistite sa, že napätie v elektrickej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku a že je zásuvka správne uzemnená.
- 3.** Keď spotrebič nepoužívate a pred každým čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- 4.** Zariadenie nepoužívajte, ak má poškodený kábel alebo zástrčku alebo ak sa vyskytne iná porucha.
- 5.** Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže spôsobiť zranenie.
- 6.** Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, nikdy neponárajte kábel, zástrčku ani základňu do vody alebo iných kvapalín.

7. Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o používaní spotrebiča a rozumejú nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať tomu, aby sa deti so spotrebičom nehrali. Čistenie a údržbu spotrebiča by nemali vykonávať deti bez primeraného dozoru.
8. Nikdy sa nepokúšajte spotrebič opravovať sami. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť autorizované servisné stredisko alebo kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom. V takomto prípade sa obráťte na najbližšie autorizované servisné stredisko výrobcu, ktoré vykoná opravu a údržbu.
9. Nenechávajte kábel visieť na okraji stola, pracovnej dosky ani sa nedotýkajte horúcich povrchov.

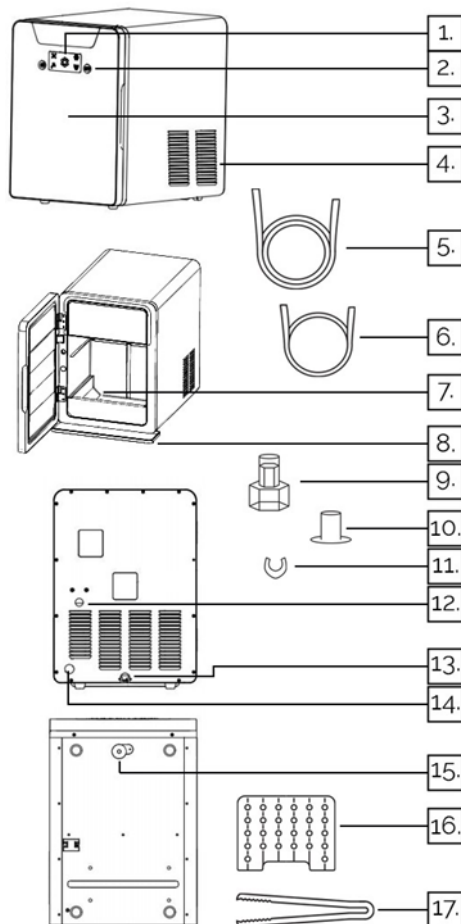
- 10.** Spotrebič neumiestňujte do blízkosti horúceho elektrického alebo plynového horáka ani naň nekladte.
- 11.** Pri pohybe so zariadením obsahujúcim vodu dbajte na zvýšenú opatrnosť.
- 12.** Pri spúšťaní spotrebiča vždy najprv zapojte kábel do zásuvky a až potom použite vypínač. Ak chcete spotrebič vypnúť, použite najprv vypínač a potom vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Zástrčku nikdy nevyťahujte ťahaním za napájací kábel.
- 13.** Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami alebo nohami.
- 14.** Prístroj nikdy nepripájajte k externému časovaču alebo samostatnému systému diaľkového ovládania.
- 15.** Ak je kvalita ľadových gúľ pochybná, kontaktujte predajcu.
- 16.** Je normálne, že sa povrch kompresora a kondenzátora počas prevádzky jednotky zahrieva

na 70 °C až 90 °C. Nedotýkajte sa horúcich povrchov jednotky.

- 17.** Ľadové gule môžu byť v dôsledku rýchleho zmraznutia zakalené. Je to spôsobené vzduchom, ktorý je zachytený vo vode, čo však nemá vplyv na kvalitu alebo chuť ľadu.
- 18.** Keď sa spotrebič nepoužíva, otvorte dvierka na šírku aspoň 2 cm, aby mohol cirkulovať vzduch a aby sa zabránilo hrdzaveniu kovových častí.
- 19.** Naplňte prístroj neperlivou pramenitou vodou alebo inou kvalitnou vodou. Nikdy neplňte ovocnými šťavami, inými nápojmi alebo destilovanou vodou.
- 20.** Dbajte na to, aby boli vetracie otvory jednotky vždy odkryté.
- 21.** Na dno nádoby na ľadové gule položte dodanú tlmiacu podložku, ktorá ju pri páde ochráni pred poškodením.
- 22.** Nepoškodzujte chladiaci okruh.

- 23.** Zariadenie nepoužívajte spôsobom, ktorý nie je zlučiteľný s jeho určeným použitím.
- 24.** Zariadenie nikdy nepoužívajte vonku.
- 25.** Spotrebič je určený len na domáce použitie. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nevhodné a nebezpečné.
- 26.** Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nedodržaním tohto návodu na obsluhu.

Zoznámte sa s výrobníkom kociek ľadu

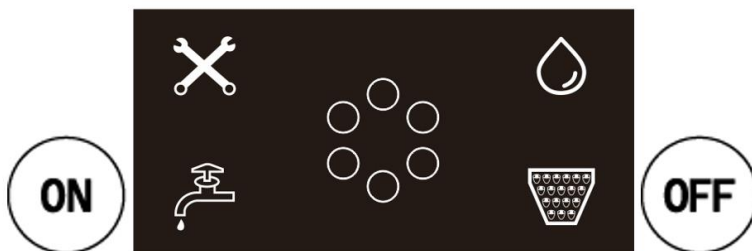


- | | |
|---|---|
| 1. LCD displej | 10. Zástrčka na pripojenie vody |
| 2. Ovládací panel | 11. Ochrana prívodnej hadice |
| 3. Dvere | 12. Vstupný otvor |
| 4. Vetracie otvory | 13. Napájací kábel |
| 5. Vstupná hadica | 14. Výstupný otvor |
| 6. Výstupná hadica | 15. Zástrčka výstupu (spodná časť jednotky) |
| 7. Odnímateľná nádoba na ľadové guľôčky | 16. Polstrovacia podložka |
| 8. Odnímateľná odkvapkávacia miska | 17. Kliešte |
| 9. Konektor | |

Technické údaje

Výkon zariadenia	8 kg / 24 h
Kapacita nádoby na ľadové gule	2,5 kg
Kapacita nádrže na vodu	1,6 l
Chladiaca kvapalina	R290/29 g
Napájanie	220 W
Súčasná intenzita	1,68 A
Napätie / frekvencia	220-240 V ~ 50 Hz
Klimatická trieda	T

Ovládací panel



Symbol	Význam
	Zariadenie narazilo na problém. Vypnite zariadenie, odpojte ho od zdroja napájania a pred opätovným spustením počkajte niekoľko minút. Ak problém pretrváva, kontaktujte servis spoločnosti Yoer
	Aktivovaná funkcia automatického čistenia
	Nedostatok vody v nádrži. Doplníte nádrž na vodu
	Stroj je v procese prípravy ľadových guľiek
	Nádoba na ľadové gule je plná. Vyprázdnite nádobu na ľadové gule
	Stlačením zapnete zariadenie. Keď je zariadenie v pohotovostnom režime, stlačením a podržaním na približne 3 sekundy spustíte funkciu automatického čistenia.

Symbol	Význam
	Stlačením vypnete zariadenie

Dôležité informácie

1. Neotáčajte zariadenie hore nohami. Môže to poškodiť kompresor a utesnený systém.
2. Odstráňte všetky obaly a starostlivo skontrolujte, či sú výrobnik kociek a napájací kábel so zástrčkou v dobrom stave a nepoškodené.
3. Spotrebič by mal byť umiestnený vodorovne na rovnom povrchu. Na zabezpečenie dostatočného vetrania zabezpečte, aby bol voľný priestor okolo výrobníka ľadových kociek aspoň 15 cm na každej strane. Výrobnik kociek ľadu neinstalujte v blízkosti rúry, radiátora alebo iných zdrojov tepla.
4. Pred prvým použitím výrobníka kociek počkajte 2 hodiny po jeho umiestnení do správnej polohy a nechajte dvierka otvorené aspoň 2 hodiny.
5. Aby ste zaistili čistotu ľadových guľiek, vždy používajte čerstvú vodu. Vodu v nádrži vymieňajte každých 24 hodín.

6. Ak kompresor prestane fungovať z akéhokoľvek dôvodu, ako je napríklad nedostatok vody, príliš veľa ľadových guľôčok v nádrži, odpojenie napájania atď., zariadenie okamžite nespúšťajte, počkajte približne 3 minúty a výrobnik kociek znovu zapnite.
7. Pred prvým použitím zariadenia na výrobu kociek vykonajte proces čistenia.
8. Zariadenie je vybavené automatickou funkciou nízkej teploty pre ľadové gule. Táto funkcia sa automaticky aktivuje, keď je nádoba na ľadové gule plná, a jej prevádzka trvá približne 45 hodín.

Návod na použitie

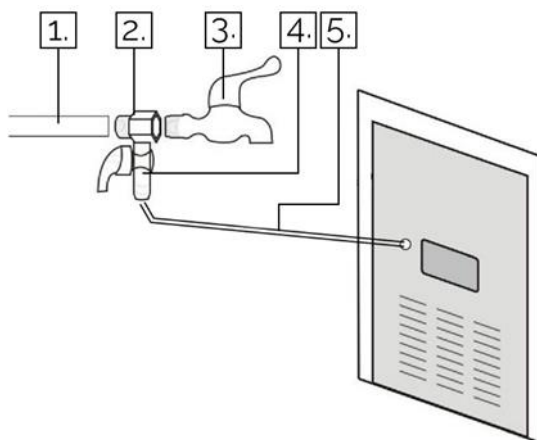
1. Zapojte zariadenie do sieťovej zásuvky.
2. Nádrž na vodu naplňte ručne (metóda A) alebo pripojte zariadenie k pevnému zdroju vody (metóda B).

Metóda A: ručné plnenie nádrže

Otvorte dvierka a opatrne vyberte nádobu na ľadové gule. Pod nádobou je zabudovaná nádržka na vodu. Naplňte ju vodou na úroveň

MAX. Správne vložte nádobu na ľadové gule späť do zariadenia. Uistite sa, že je správne zasunutá a potom opatrne zatvorte dverka.

Metóda B: pripojenie spotrebiča k trvalému prívodu vody



Pripravte si montážny hardvér dodaný s výrobníkom kociek. Uzavrite prívod vody, potom odskrutkujte kohútik a nasadte adaptér (2) na potrubie (1). Skrutkujte adaptér v smere hodinových ručičiek do závitov potrubia, kým nepocítite odpor. Pripojte kohútik (3) na druhú stranu adaptéra. Naskrutkujte ventil (4) na adaptér, kým nepocítite odpor. Pripojte hadicu (5) k ventilu a potom pripojte druhý koniec hadice k prírodnému bodu vody na zadnej strane výrobníka kociek. Otvorte prívod vody a uistite sa, že systém netesní.

3. Stlačením tlačidla ON spustíte zariadenie.
4. Voda sa bude čerpať automaticky.

Dôležité: Ak sa do nádrže počas dvoch cyklov nečerpá voda, hoci je v jednotke dostatok vody, odstráňte uzáver výpuste a nechajte z nádrže vytiecť niekoľko kvapiek vody do dodanej nádoby. Opatrne nasadte uzáver späť na miesto a potom stlačte tlačidlo ON, aby sa jednotka znovu spustila.

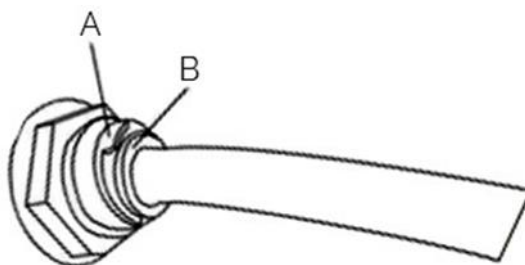
5. Začne sa proces prípravy ľadových guľiek. Čas potrebný na prípravu guľôčky závisí od teploty okolia.
6. Po ukončení cyklu výroby ľadových guľôčok sa guľôčky jemne ponoria do nádoby.

Dôležité: Uistite sa, že je na dne nádoby na ľadové gule správne umiestnená tlmiaca podložka.

7. Zariadenie zopakuje proces od kroku 4 do kroku 6.
8. Stlačením tlačidla OFF prístroj vypnite a potom z neho vyberte ľadové guľôčky.

Tip: Na vybratie pripravených ľadových guľiek zo zariadenia použite priložené kliešte.

Dôležité: Ak chcete odstrániť prírodnú hadicu z oblasti prívodu vody, najprv odstráňte modrý poistný krúžok označený na obrázku nižšie ako "A" a potom stlačte biely poistný krúžok označený ako "B" na vonkajšej strane. Hadicu opatrne vyberte.



Ručné vyprázdňovanie nádrže na vodu

Spotrebič umiestnite nad umývadlo alebo pod vývod vody umiestnite akúkoľvek nádobu a chráňte podlahu pred možným kontaktom s vodou. Opatrne vytiahnite zástrčku výstupu pod spotrebičom a nechajte vodu vytiecť z nádrže spotrebiča. Následne pripojte zástrčku výstupu.

Priebežné odvodňovanie

Spotrebič umiestnite do blízkosti umývadla alebo umiestnite akúkoľvek nádobu pod odtokový otvor a chráňte podlahu pred možným kontaktom s vodou. Opatrne odstráňte uzáver odtoku na zadnej strane spotrebiča a potom pripojte odtokovú hadicu k otvoru. Nechajte vodu vytiecť z nádrže spotrebiča. Následne pripojte zástrčku výpustného kohútika.

Čistenie a údržba

1. Pred čistením odpojte zariadenie od napájania.
2. Jednotku čistite pravidelne, najmenej raz za mesiac alebo častejšie, keď je viditeľne znečistená, aby ste zachovali jej účinný výkon.
3. Ak sa spotrebič používal celkovo 48 hodín, vyčistite ho pomocou funkcie automatického čistenia. Pozrite si časť FUNKCIA AUTOMATICKÉHO ČISTENIA.
4. Vyprázdňte nádrž na vodu a nádobu na ľadové guľôčky.
5. Komoru na výrobu ľadových gulí, nádobu na ľadové gule, nádrž na vodu a výparník vyčistite mäkkou, čistou a vlhkou handričkou s roztokom vody a octu. Pred spustením spotrebiča ho dôkladne očistite od použitého roztoku. Dodané príslušenstvo vrátane hadíc, tlmiacej podložky, odkvapkávacej misky a kliešti vyčistite mäkkou,

čistou a vlhkou handričkou. Príslušenstvo dôkladne vysušte mäkkou, čistou a suchou handričkou.

6. Na čistenie vonkajšej časti zariadenia použite mäkkú, čistú a mierne navlhčenú handričku. Pred ďalším použitím potom dôkladne vysušte všetky komponenty mäkkou, čistou a suchou handričkou.
7. Na čistenie akýchkoľvek častí tohto spotrebiča nepoužívajte žiadne chemické výrobky ani čistiace prostriedky.
8. Zariadenie neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
9. Uistite sa, že vetracie otvory spotrebiča nie sú nijakým spôsobom zablokované. Nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania.

Funkcia automatického čistenia

Ak sa prístroj používal celkovo 48 hodín, vyčistite ho pomocou funkcie automatického čistenia.

1. Pripojte zariadenie k zdroju napájania.
2. Otvorte dvierka, potom vyberte nádobu na ľadové gule a naplňte nádržku na vodu vlažnou vodou na úroveň MAX.
3. Nádobu na ľadové gule vložte späť do spotrebiča a pevne zatvorte dvierka.

4. Stlačením a podržaním tlačidla ON na približne 3 sekundy spustíte funkciu automatického čistenia. Spotrebič spustí funkciu automatického čistenia, ktorá trvá menej ako 4 minúty.
5. Po skončení práce jednotka automaticky prejde do pohotovostného režimu.
6. Nádrž na vodu vyprázdnete podľa pokynov v časti NÁVOD NA POUŽÍVANIE.
7. Vnútorný priestor vysušte mäkkou, čistou a suchou handričkou.

Riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Kompresor vydáva rušivé zvuky	Napätie je nižšie ako odporúčané	Zastavte prevádzku a znovu ju spustíte, až keď je napätie správne
	Zariadenie bolo prepravované v nesprávnej polohe	Vypnite zariadenie, počkajte aspoň 24 hodín a potom ho znova zapnite.
Úniky zariadenia	Voľné spoje	Jednotku namontujte podľa pokynov uvedených v časti NÁVOD NA POUŽITIE.
	Poškodená elektronika	Kontaktujte službu Yoer

Ľadové guľôčky nepadajú do nádoby na ľadové guľôčky	Poškodený výparník alebo magnetický ventil	Kontaktujte službu Yoer
	Zariadenie bolo poškodené	Kontaktujte službu Yoer
Voda v nádrži na vodu je teplejšia ako voda, ktorá sa do nej pôvodne naliala	Magnetický ventil zlyhal	Zapnite prístroj na 1 minútu, potom vyprázdnite nádrž a znovu spustíte prístroj. Tento postup zopakujte 5-krát a nakoniec spotrebič reštartujte. Ak vyššie uvedený spôsob nie je účinný, obráťte sa na servis spoločnosti Yoer
Na displeji sa zobrazí symbol 	Žiadna voda v nádrži	Naplňte nádrž vodou na úroveň MAX a potom zariadenie znovu spustíte.
	Čerpadlo je vzduchovo blokované	Odstráňte výstupný uzáver a nechajte z nádrže vytiecť niekoľko kvapiek vody do pripravenej nádoby. Potom opatrne upevníte uzáver výstupného uzáveru. Znovu spustíte zariadenie
	Čerpadlo sa zablokovalo alebo poškodilo	Kontaktujte službu Yoer

Na displeji sa zobrazí symbol 	Zariadenie narazilo na problém	Odpojte zariadenie od zdroja napájania a pred ďalším použitím zariadenia počkajte niekoľko minút. Ak problém pretrváva, kontaktujte servis spoločnosti Yoer
	Výparník je poškodený, čo bráni pádu ľadových guľiek do nádoby	Kontaktujte službu Yoer
	Poškodená elektronika	Kontaktujte službu Yoer
Spotrebič funguje, ale nevyrába ľad	Únik chladiva / Systém je zablokovaný	Kontaktujte službu Yoer
Ikony na displeji sa nerozsvietia	Zariadenie nebolo spustené	Spustenie zariadenia
	Zlyhala poistka	Kontaktujte službu Yoer

Životné prostredie



Výrobok obsahuje recyklovateľné materiály.

Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

Kontaktujte najbližšie zberné miesto odpadu.

Záruka a podmienky opravy

Záruka na výrobok sa vzťahuje na chyby spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami. V rámci záruky sa výrobca zaväzuje opraviť alebo vymeniť všetky chybné komponenty za predpokladu, že spotrebič bol používaný v súlade s návodom na použitie a nebol nijakým spôsobom upravovaný, opravovaný alebo zasahovaný neoprávnenou osobou alebo poškodený nesprávnym používaním alebo prepravou. Záruka sa nevzťahuje na prirodzené opotrebovanie komponentov alebo ľahko rozbitných častí, ako je sklo alebo keramika.

Táto záruka neobmedzuje zákonné práva spotrebiteľa ani žiadne iné práva, ktoré má spotrebiteľ podľa platných právnych predpisov, ktoré sa vzťahujú na nákup spotrebiteľského tovaru.

V prípade záručnej reklamácie sa obráťte priamo na špecializovaného predajcu alebo autorizovaný servis spoločnosti Yoer. Pri reklamácií uveďte povahu poruchy a priložte kópiu dokladu o kúpe.

Varnostni pogoji

Pri uporabi električne opreme je treba upoštevati osnovna varnostna pravila, vključno z naslednjimi:

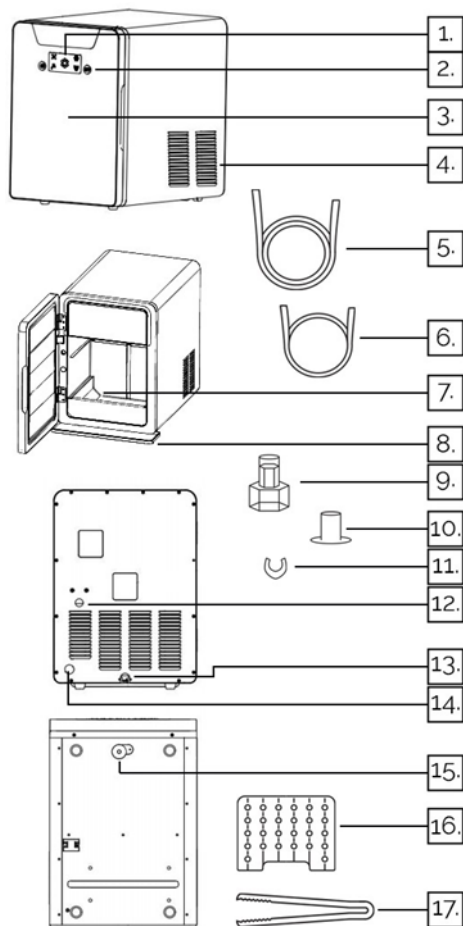
- 1.** Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.
- 2.** Prepričajte se, da je napetost električne vtičnice enaka napetosti, navedeni na ploščici, in da je vtičnica pravilno ozemljena.
- 3.** Ko naprave ne uporabljate in pred vsakim čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice.
- 4.** Naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič ali če ima kakršno koli drugo okvaro.
- 5.** Uporaba dodatne opreme, ki je proizvajalec ne priporoča, lahko povzroči poškodbe.
- 6.** Da bi se izognili električnemu udaru, kabla, vtiča ali podstavka nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine.

- 7.** To napravo lahko uporabljajo otroci, stari 8 let in več, ter osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o uporabi naprave in razumejo nevarnosti njene uporabe. Posebej je treba paziti, da se otroci ne igrajo z napravo. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati naprave brez ustreznega nadzora.
- 8.** Naprave nikoli ne poskušajte popraviti sami. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati pooblaščen servisni center ali kvalificiran tehnik, da bi se izognili električnemu udaru . V tem primeru se za popravilo in vzdrževanje obrnite na najbližji pooblaščen servisni center proizvajalca.
- 9.** Kabel ne sme viseti z roba mize ali pulta ali se dotikati vročih površin.
- 10.** Naprave ne postavljajte v bližino vročega električnega ali plinskega gorilnika ali na njega.

- 11.** Pri premikanju z napravo, ki vsebuje vodo, bodite še posebej previdni.
- 12.** Pri zagonu naprave vedno najprej vtaknite kabel v vtičnico in šele nato uporabite stikalo. Za izklop aparata najprej uporabite stikalo in nato izvlecite vtič iz vtičnice. Nikoli ne izvlecite vtiča tako, da potegnete za napajalni kabel.
- 13.** Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami ali nogami.
- 14.** Naprave nikoli ne povežite z zunanjim časovnikom ali ločenim sistemom daljinskega upravljanja.
- 15.** Če je kakovost ledenih kroglic vprašljiva, se obrnite na prodajalca.
- 16.** Površine kompresorja in kondenzatorja se med delovanjem enote normalno segrejejo na 70 °C-90 °C. Ne dotikajte se vročih površin enote.
- 17.** Ledene kroglice so lahko zaradi hitrega zamrzovanja motne. To je posledica zraka, ki se zadržuje v vodi, kar pa ne vpliva na kakovost ali okus ledu.

- 18.** Ko naprave ne uporabljate, odprite vrata vsaj 2 cm na široko, da omogočite kroženje zraka in preprečite rjavenje kovinskih delov.
- 19.** Napolnite aparat z negazirano izvirsko vodo ali drugo kakovostno vodo. Nikoli ne polnite s sadnimi sokovi, drugimi pijačami ali destilirano vodo.
- 20.** Prepričajte se, da so prezračevalne odprtine enote vedno nepokrite.
- 21.** Na dno posode za ledene kroglice položite priloženo blazino, da jo ob padcu zaščitite pred poškodbami.
- 22.** Ne poškodujte kroga hladilnega sredstva.
- 23.** Naprave ne uporabljajte na način, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
- 24.** Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem.
- 25.** Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Vsaka druga uporaba se šteje za neprimerno in nevarno.
- 26.** Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki bi nastala zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.

Spoznavajte svoj aparat za izdelavo ledenih kock

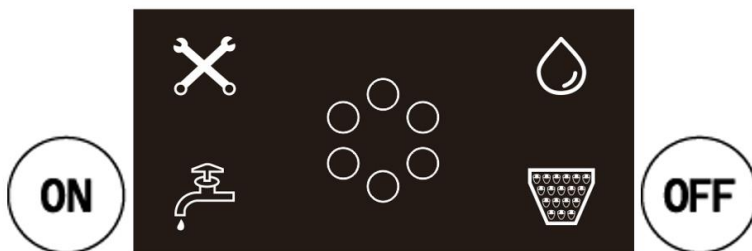


- | | |
|---|--|
| 1. Zaslon LCD | 9. Priključek |
| 2. Nadzorna plošča | 10. Priključni vtič za vodo |
| 3. Vrata | 11. Zaščita dovodne cevi |
| 4. Prezračevalne odprtine | 12. Vstopna odprtina |
| 5. Vstopna cev | 13. Napajalni kabel |
| 6. Izhodna cev | 14. Izhodna odprtina |
| 7. Odstranljiva posoda za
ledene kroglice | 15. Vtič za vtičnico (spodnji del
enote) |
| 8. Odstranljiv pladenj za
kapljice | 16. Blažilna podloga |
| | 17. Klešče |

Tehnični podatki

Delovanje naprave	8 kg / 24 ur
Zmogljivost posode za ledene kroglice	2,5 kg
Prostornina rezervoarja za vodo	1,6 l
Hladilna tekočina	R290/29 g
Napajanje	220 W
Trenutna intenzivnost	1,68 A
Napetost / frekvenca	220-240 V ~ 50 Hz
Podnebni razred	T

Nadzorna plošča



Simbol	Pomen
	Naprava je naletela na težavo. Izklopite napravo, jo izključite iz vira napajanja in počakajte nekaj minut, preden jo ponovno zaženete. Če se težava nadaljuje, se obrnite na servisno službo Yoer
	Vključena funkcija samodejnega čiščenja
	Premalo vode v rezervoarju. Dopolnite rezervoar za vodo
	Stroj pripravlja ledene kroglice
	Posoda za ledene kroglice je polna. Izpraznite posodo za ledene kroglice
	Pritisnite , da vklopite napravo. Ko je naprava v načinu pripravljenosti, pritisnite in držite približno 3 sekunde, da zaženete funkcijo samodejnega čiščenja.
	Pritisnite za izklop naprave

Pomembne informacije

- 1.** Naprave ne obračajte navzdol. To lahko poškoduje kompresor in zatesnjen sistem.
- 2.** Odstranite vso embalažo in skrbno preverite, ali sta naprava za izdelavo kock in napajalni kabel z vtičem v dobrem stanju in nepoškodovana.
- 3.** Napravo postavite vodoravno na ravno površino. Za zagotovitev ustreznega prezračevanja poskrbite, da je okoli aparata za izdelavo ledenih kock na vsaki strani vsaj 15 cm prostega prostora. Izdelovalnika ledenih kock ne nameščajte v bližini peči, radiatorja ali drugih virov toplote.
- 4.** Pred prvo uporabo počakajte 2 uri, ko ste aparat za kocke postavili v pravilen položaj, in pustite vrata odprta vsaj 2 uri.
- 5.** Za zagotavljanje čistosti ledenih kroglic vedno uporabljajte svežo vodo. Vodo v rezervoarju zamenjajte vsakih 24 ur.
- 6.** Če kompresor iz kakršnega koli razloga preneha delovati, na primer zaradi pomanjkanja vode, prevelikega števila ledenih kroglic v rezervoarju, prekinitve napajanja itd., naprave ne zaženite takoj, počakajte približno 3 minute in ponovno vklopite aparat za izdelavo kock.
- 7.** Pred prvo uporabo stroja za kocke izvedite postopek čiščenja.

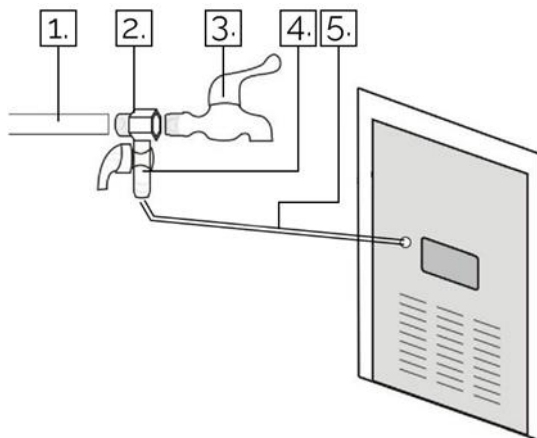
8. Naprava je opremljena s samodejno funkcijo nizke temperature za ledene kroglice. Ta funkcija se samodejno aktivira, ko je posoda za ledene kroglice polna, njeno delovanje pa traja približno 45 ur.

Navodila za uporabo

1. Napravo priključite v omrežno vtičnico.
2. Rezervoar za vodo napolnite ročno (metoda A) ali napravo priključite na fiksni vir vode (metoda B).

Metoda A: ročno polnjenje rezervoarja

Odprite vrata in previdno odstranite posodo za ledene kroglice. Pod posodo je vgrajen rezervoar za vodo. Napolnite ga z vodo do najvišje ravni. Posodo za ledene kroglice pravilno vstavite nazaj v aparat. Prepričajte se, da je pravilno potisnjena, nato pa previdno zaprite vrata.

Metoda B: priključitev naprave na stalno oskrbo z vodo

Pripravite montažno opremo, ki je priložena izdelovalcu kock. Zaprite dovod vode, nato odvijte pipo in namestite adapter (2) na cev (1). Adapter vijačite v smeri urinega kazalca v navoj cevi, dokler ne začutite upora. Na drugo stran adapterja pritrdite pipo (3). Ventil (4) privijte na adapter, dokler ne začutite upora. Na ventil pritrdite cev (5), nato pa drugi konec cevi priključite na vstopno točko za vodo na zadnji strani aparata za izdelavo kock. Odprite dovod vode in se prepričajte, da sistem ne pušča.

3. Pritisnite ON, da zaženete napravo.

4. Voda se bo črpala samodejno.

Pomembno: Če se voda v rezervoar ne črpa dva cikla, čeprav je v enoti dovolj vode, odstranite pokrovček iztoka in pustite, da nekaj kapljic vode steče iz rezervoarja v priloženo posodo. Pokrovček previdno namestite nazaj in nato pritisnite ON, da ponovno zaženete enoto.

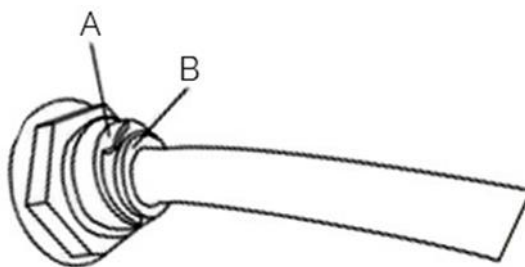
5. Začnite pripravljati ledene kroglice. Čas, potreben za pripravo kroglic, je odvisen od temperature okolja.
6. Ko se cikel izdelave ledenih kroglic konča, se kroglice nežno potopijo v posodo.

Pomembno: Prepričajte se, da je na dnu posode za ledene kroglice pravilno nameščena blazina.

7. Naprava bo ponovila postopek od koraka 4 do koraka 6.
8. Pritisnite OFF, da izklopite enoto, nato odstranite ledene kroglice iz enote.

Nasvet: Za odstranjevanje pripravljenih ledenih kroglic iz aparata uporabite priložene klešče.

Pomembno: Če želite odstraniti dovodno cev z območja dovoda vode, najprej odstranite modri zaporni obroček, označen z "A" na spodnji sliki, nato pa pritisnite beli zaporni obroček, označen z "B" na zunanji strani. Nežno odstranite cev.



Ročno praznjenje rezervoarja za vodo

Napravo postavite nad pomivalno korito ali postavite katero koli posodo pod izhod za vodo in zaščitite tla pred morebitnim stikom z vodo. Previdno odstranite vtič izhoda pod aparatom in omogočite, da voda izteče iz rezervoarja aparata. Ustrezno pritrdite vtič za odtok.

Neprekinjeno odvajanje vode

Napravo postavite v bližino umivalnika ali postavite katero koli posodo pod odtočno odprtino in zaščitite tla pred morebitnim stikom z vodo. Previdno odstranite pokrovček odtoka na zadnji strani aparata in nato priključite odtočno cev na odprtino. Pustite, da voda izteče iz rezervoarja aparata. Ustrezno pritrdite odtočni čep.

Čiščenje in vzdrževanje

1. Pred čiščenjem enoto izključite iz električnega omrežja.
2. Da bi ohranili učinkovito delovanje enote, jo redno čistite, vsaj enkrat na mesec ali pogosteje, če je vidno umazana.
3. Če je bil aparat v uporabi skupaj 48 ur, ga očistite s funkcijo samodejnega čiščenja. Glejte poglavje FUNKCIJA AVTOMATSKEGA ČIŠČENJA.
4. Izpraznite rezervoar za vodo in posodo za ledene kroglice.
5. Komoro za izdelavo ledenih kroglic, posodo za ledene kroglice, posodo za vodo in uparjalnik očistite z mehko, čisto in vlažno krpo z raztopino vode in kisa. Pred zagonom aparata ga temeljito očistite uporabljene raztopine. Priloženo dodatno opremo, vključno s cevmi, blazino, pladnjem za kapljanje in kleščami, očistite z mehko, čisto in vlažno krpo. Dodatke temeljito osušite z mehko, čisto in suho krpo.

6. Zunanost enote očistite z mehko, čisto in rahlo vlažno krpo. Pred ponovno uporabo vse sestavne dele temeljito posušite z mehko, čisto in suho krpo.
7. Za čiščenje katerih koli delov te naprave ne uporabljajte nobenih kemičnih izdelkov ali čistil.
8. Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
9. Prepričajte se, da prezračevalne odprtine naprave niso na noben način blokirane. Ne uporabljajte nobenih mehanskih naprav ali drugih sredstev za pospeševanje postopka odmrzovanja.

Funkcija samodejnega čiščenja

Če je bila enota v uporabi skupaj 48 ur, jo očistite s funkcijo samodejnega čiščenja.

1. Napravo priključite na vir napajanja.
2. Odprite vrata, odstranite posodo za ledene kroglice in napolnite rezervoar za vodo z mlačno vodo do ravni MAX.
3. Posodo za ledene kroglice vstavite nazaj v aparat in tesno zaprite vrata.

4. Pritisnite in približno 3 sekunde držite tipko ON, da zaženete funkcijo samodejnega čiščenja. Aparat bo začel funkcijo samodejnega čiščenja, ki traja manj kot 4 minute.
5. Ko enota konča delo, samodejno preklopi v način pripravljenosti.
6. Izpraznite rezervoar za vodo v skladu z navodili za uporabo.
7. Notranjost posušite z mehko, čisto in suho krpo.

Reševanje problemov

Problem	Vzrok	Rešitev
Kompresor povzroča moteče zvoke	Napetost je nižja od priporočene	Ustavite delovanje in ga ne zaženite, dokler napetost ni pravilna.
	Naprava je bila prepeljana v napačnem položaju	Izklopite napravo, počakajte vsaj 24 ur in jo znova vklopite.
Puščanje naprav	Ohlapne povezave	Enoto namestite v skladu z navodili iz poglavja NAVODILA ZA UPORABO.
	Poškodovana elektronika	Obrnite se na službo Yoer
	Napaka uparjalnika ali magnetnega ventila	Obrnite se na službo Yoer

Ledene kroglice ne padejo v posodo za ledene kroglice	Naprava je bila poškodovana	Obrnite se na službo Yoer
Ikone na zaslonu niso osvetljene	Naprava ni bila zagnana	Zagon naprave
	Varovalka je odpovedala	Obrnite se na službo Yoer
Voda v rezervoarju za vodo je toplejša od vode, ki je bila na začetku natočena v rezervoar.	Magnetni ventil je odpovedal	Enoto vklopite za 1 minuto, nato izpraznite rezervoar in ponovno zaženite enoto. Ta postopek ponovite petkrat in na koncu ponovno zaženite napravo. Če zgoraj navedeni način ni učinkovit, se obrnite na servisno službo Yoer
Na zaslonu se prikaže simbol 	Ni vode v rezervoarju	Napolnite rezervoar z vodo do ravni MAX in ponovno zaženite napravo.
	Črpalka je zračno zaprta	Odstranite odtočni pokrovček in pustite, da nekaj kapljic vode steče iz rezervoarja v pripravljeno posodo. Nato previdno pritrdite pokrovček . Ponovno zaženite enoto
	Črpalka se je zamašila ali poškodovala.	Obrnite se na službo Yoer

Naprava deluje, vendar ne proizvaja ledu	uhajanje hladilnega sredstva / sistem je blokiran	Obrnite se na službo Yoer
Na zaslonu se prikaže simbol 	Naprava je naletela na težavo	Odklopite napravo iz vira napajanja in počakajte nekaj minut, preden jo ponovno uporabite. Če se težava nadaljuje, se obrnite na servisno službo Yoer
	Izparilnik je poškodovan, kar preprečuje, da bi ledene kroglice padle v posodo.	Obrnite se na službo Yoer
	Poškodovana elektronika	Obrnite se na službo Yoer

Okolje



Izdelek vsebuje materiale, ki jih je mogoče reciklirati.

Izdelka ne odlagajte skupaj s komunalnimi odpadki.

Obrnite se na najbližje zbirno mesto za odpadke.

Pogoji garancije in popravila

Garancija za izdelek zajema napake, ki so posledica napak v materialu ali proizvodnji. V okviru garancije se proizvajalec zaveže, da bo popravil ali zamenjal vse okvarjene sestavne dele, če je bila naprava uporabljena v skladu z navodili in če je ni spreminjala, popravljala ali kakor koli posegala v njo nepooblaščen oseb ali če je bila poškodovana zaradi nepravilne uporabe ali prevoza. Garancija ne krije naravne obrabe sestavnih delov ali delov, ki jih je mogoče zlahka razbiti, kot sta steklo ali keramika.

To jamstvo ne omejuje potrošnikovih zakonskih pravic ali drugih pravic, ki jih ima potrošnik v skladu z veljavno zakonodajo, ki velja za nakup potrošniških izdelkov.

V primeru garancijskega zahtevka se obrnite neposredno na specializiranega prodajalca ali pooblaščenega serviserja Yoer. Pri uveljavljanju zahtevka navedite vrsto napake in priložite kopijo dokazila o nakupu.

Умови безпеки

При використанні електрообладнання необхідно дотримуватися основних правил безпеки, в тому числі наведених нижче:

- 1.** Уважно прочитайте цей посібник перед використанням і збережіть його для подальшого використання.
- 2.** Переконайтеся, що напруга в електричній розетці відповідає напрузі, зазначеній на табличці з технічними даними, і що розетка належним чином заземлена.
- 3.** Виймайте вилку з розетки, коли не користуєтеся приладом, а також перед кожним чищенням.
- 4.** Не використовуйте пристрій, якщо у нього пошкоджений шнур або вилка, а також у разі будь-якої іншої несправності.
- 5.** Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до травм.

6. Щоб уникнути ураження електричним струмом, ніколи не занурюйте кабель, вилку або основу у воду або інші рідини.
7. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або були проінструктовані щодо користування приладом і розуміють небезпеку його використання. Особливо слід подбати про те, щоб діти не гралися з приладом. Чищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконуватися дітьми без відповідного нагляду.
8. Ніколи не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Якщо шнур живлення пошкоджений, його заміна повинна проводитися в авторизованому сервісному центрі або кваліфікованим фахівцем, щоб уникнути ураження електричним струмом . У цьому випадку

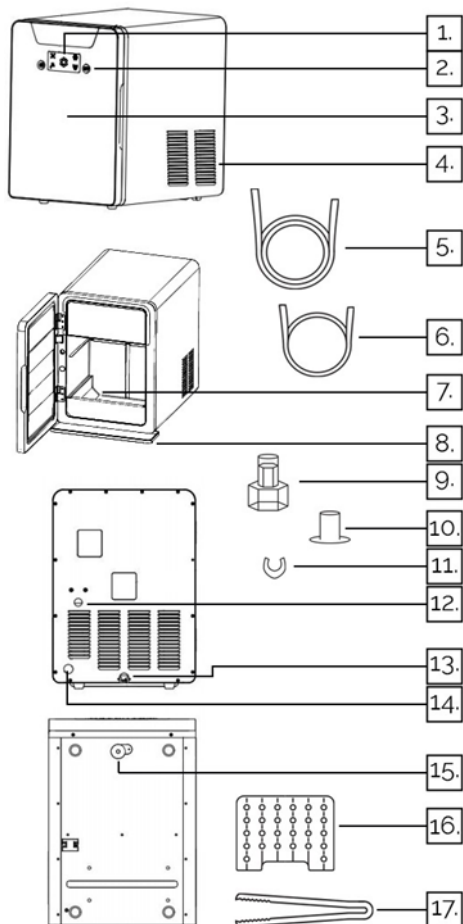
зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру виробника для ремонту та обслуговування.

- 9.** Не дозволяйте кабелю звисати з краю столу, стільниці або торкатися гарячих поверхонь.
- 10.** Не ставте прилад поблизу або на гарячий електричний або газовий пальник.
- 11.** Будьте особливо обережні, пересуваючись з пристроєм, що містить воду.
- 12.** Вмикаючи прилад, завжди спочатку вставляйте вилку в розетку, а потім натискайте на вимикач. Щоб вимкнути прилад, спочатку натисніть на вимикач, а потім витягніть вилку з розетки. Ніколи не виймайте вилку, тягнучи за шнур живлення.
- 13.** Не торкайтеся пристрою мокрими або вологими руками чи ногами.
- 14.** Ніколи не підключайте пристрій до зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

- 15.** Якщо якість кульок льоду викликає сумніви, зверніться до продавця.
- 16.** Під час роботи блока поверхні компресора та конденсатора можуть нагріватися до 70°C-90°C. Це нормальне явище. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.
- 17.** Кульки льоду можуть бути каламутними через швидке заморожування. Це відбувається через те, що у воді затримується повітря, яке не впливає на якість або смак льоду.
- 18.** Коли прилад не використовується, відкривайте дверцята щонайменше на 2 см завширшки, щоб забезпечити циркуляцію повітря та уникнути іржавіння металевих деталей.
- 19.** Заправляйте машину негазованою джерельною водою або іншою водою хорошої якості. Ніколи не заправляйте фруктовими соками, іншими напоями або дистильованою водою.

- 20.**Переконайтеся, що вентиляційні отвори пристрою завжди відкриті.
- 21.**Покладіть на дно контейнера для кульок з льодом амортизаційний килимок, що входить до комплекту, щоб захистити його від пошкоджень при падінні.
- 22.**Не пошкоджуйте контур холодоагенту.
- 23.**Не використовуйте пристрій у спосіб, несумісний з його призначенням.
- 24.**Ніколи не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- 25.**Прилад призначений лише для побутового використання. Будь-яке інше використання вважається недоцільним і небезпечним.
- 26.**Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені недотриманням цієї інструкції з експлуатації.

Познайомтеся з вашим льодогенератором

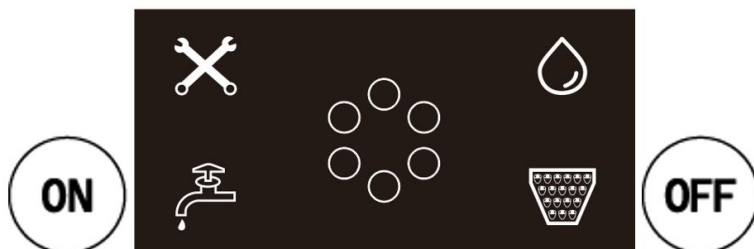


- | | |
|--|--|
| 1. РК-дисплей | 10. Штекер для підключення води |
| 2. Панель керування | 11. Захист впускного шланга |
| 3. Двері | 12. Вхідний отвір |
| 4. Вентиляційні отвори | 13. Кабель живлення |
| 5. Впускний шланг | 14. Вихідний отвір |
| 6. Вихідний шланг | 15. Штепсельна вилка (нижня частина пристрою) |
| 7. Знімний контейнер для кульок льоду | 16. Амортизуючий килимок |
| 8. Знімний піддон для крапель | 17. Плоскогубці |
| 9. З'єднувач | |

Технічні характеристики

Продуктивність пристрою	8 кг / 24 год
Місткість контейнера для кульок льоду	2,5 кг
Ємність бака для води	1,6 l
Охолоджуюча рідина	R290/29 г
Влада	220 W
Інтенсивність струму	1,68 A
Напруга / Частота	220-240 В ~ 50 Гц
Кліматичний клас	T

Панель керування



Символ	Важливість
	Пристрій зіткнувся з проблемою. Вимкніть пристрій, від'єднайте його від джерела живлення і зачекайте кілька хвилин, перш ніж перезапустити. Якщо проблема не зникає, зверніться до сервісного центру
	Функція автоматичного очищення активована
	У резервуарі недостатньо води. Поповніть резервуар для води
	Машина в процесі приготування крижаних кульок
	Контейнер для кульок з льодом заповнений. Випорожнити контейнер для льоду
	Натисніть, щоб увімкнути пристрій. Коли пристрій перебуває в режимі очікування, натисніть і утримуйте приблизно 3 секунди, щоб запустити функцію автоматичного очищення

Символ	Важливість
	Натисніть, щоб вимкнути пристрій

Важлива інформація

1. Не перевертайте блок догори дном. Це може призвести до пошкодження компресора та герметичної системи.
2. Зніміть всю упаковку і ретельно перевірте, щоб конструктор кубиків і кабель живлення з вилкою були в хорошому стані і не були пошкоджені.
3. Прилад слід встановлювати горизонтально на рівній поверхні. Для забезпечення належної вентиляції переконайтеся, що відстань навколо приладу для приготування кубиків льоду становить щонайменше 15 см з кожного боку. Не встановлюйте прилад для приготування кубиків льоду поблизу духовки, радіатора або інших джерел тепла.
4. Перед першим використанням кубогенератора зачекайте 2 години після того, як встановите його в правильне положення, і залиште дверцята відкритими щонайменше на 2 години.
5. Щоб забезпечити чистоту крижаних кульок, завжди використовуйте свіжу воду. Міняйте воду в резервуарі кожні 24 години.

6. Якщо компресор перестає працювати з будь-якої причини, наприклад, через брак води, занадто велику кількість кульок льоду в резервуарі, відключення електроенергії тощо, не вмикайте машину відразу, зачекайте близько 3 хвилин і знову увімкніть льодогенератор.
7. Перед першим використанням кубічної машини виконайте процес очищення.
8. Пристрій оснащений функцією автоматичного підтримання низької температури для кульок з льодом. Ця функція активується автоматично, коли контейнер для кульок льоду заповнюється, і її робота триває приблизно 45 годин.

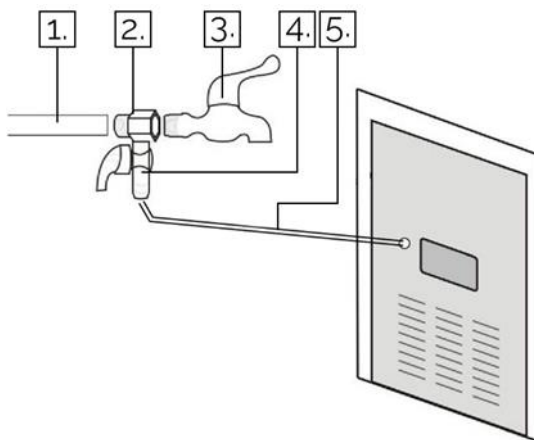
Інструкція із застосування

1. Увімкніть пристрій у розетку.
2. Наповніть резервуар для води вручну (спосіб А) або підключіть пристрій до стаціонарного джерела води (спосіб Б).

Спосіб А: ручне заповнення бака

Відкрийте дверцята і обережно вийміть контейнер для кульок з льодом. Під контейнером знаходиться вбудований резервуар для води. Наповніть його водою до рівня MAX. Правильно встановіть контейнер для кульок льоду назад у машину. Переконайтеся, що він вставлений правильно, а потім обережно закрийте дверцята.

Спосіб Б: підключення приладу до постійного джерела водопостачання



Підготуйте кріпильні елементи, що входять до комплекту поставки кухонного комбайна. Перекрийте подачу води, потім відкрутіть кран і

встановіть адаптер (2) на трубу (1). Вкручуйте перехідник за годинниковою стрілкою в різьбу труби до тих пір, поки не відчуєте опору. Приєднайте кран (3) до іншого боку перехідника. Накрутіть клапан (4) на перехідник, доки не відчуєте опору. Приєднайте шланг (5) до клапана, а потім приєднайте інший кінець шланга до точки входу води на задній панелі кухонного комбайна. Відкрийте подачу води і переконайтеся, що система не протікає.

3. Натисніть ON, щоб запустити пристрій.

4. Вода буде закачуватися автоматично.

Важливо: Якщо вода не закачується в бак протягом двох циклів, незважаючи на те, що в пристрої достатньо води, зніміть кришку зливного отвору і дайте кільком краплям води витікти з баку в передбачену ємність. Обережно встановіть кришку на місце, а потім натисніть кнопку ON, щоб перезапустити пристрій.

5. Починається процес приготування крижаних кульок. Час, необхідний для виготовлення кульки, залежить від температури навколишнього середовища.

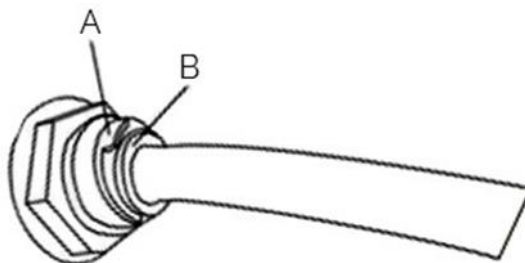
6. Після завершення циклу виготовлення крижаних кульок, кульки акуратно опускаються в контейнер.

Важливо: Переконайтеся, що на дні контейнера для кульок з льодом правильно покладений амортизуючий килимок.

7. Пристрій повторить процес з кроку 4 до кроку 6.
8. Натисніть кнопку OFF, щоб вимкнути пристрій, а потім вийміть з нього кульки з льодом.

Порада: Використовуйте щипці, що входять до комплекту, щоб вийняти готові кульки льоду з машини.

Важливо: Щоб зняти впускний шланг із зони входу води, спочатку зніміть синє стопорне кільце, позначене літерою "А" на малюнку нижче, а потім натисніть на біле стопорне кільце, позначене літерою "В" ззовні. Обережно вийміть шланг.



Ручне спорожнення резервуара для води

Встановіть прилад над раковиною або поставте будь-яку ємність під зливний отвір і захистіть підлогу від можливого контакту з водою. Обережно вийміть штепсельну вилку з розетки під приладом і дайте воді витекти з резервуара приладу. Вставте штепсельну вилку у відповідне місце.

Безперервний дренаж

Поставте прилад біля раковини або підставте будь-яку ємність під зливний отвір і захистіть підлогу від можливого контакту з водою. Обережно зніміть кришку зливного отвору на задній панелі приладу, а потім приєднайте зливний шланг до отвору. Дайте воді витекти з резервуара приладу. Вставте відповідним чином штепсельну вилку.

Прибирання та обслуговування

1. Перед чищенням від'єднайте пристрій від джерела живлення.
2. Регулярно чистіть пристрій, принаймні раз на місяць або частіше, коли він стає помітно забрудненим, щоб підтримувати ефективну роботу пристрою.
3. Якщо прилад використовувався загалом 48 годин, очистіть його за допомогою функції автоматичного очищення. Див. розділ ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ОЧИЩЕННЯ.
4. Спорожніть резервуар для води та контейнер для кульок з льодом.
5. Очистіть камеру для приготування льоду, контейнер для льоду, резервуар для води та випарник м'якою, чистою, вологою ганчіркою з розчином води та оцту. Перед початком роботи ретельно очистіть прилад від використаного розчину. Очистіть аксесуари, що входять до комплекту, включаючи шланги, амортизаційний килимок, піддон для крапель і щипці, м'якою, чистою, вологою тканиною. Ретельно висушіть приладдя м'якою, чистою, сухою тканиною.
6. Використовуйте м'яку, чисту, злегка вологу тканину для очищення зовнішніх частин пристрою. Потім ретельно просушіть усі компоненти м'якою, чистою, сухою тканиною перед наступним використанням.
7. Не використовуйте хімічні продукти або миючі засоби для очищення будь-яких частин цього приладу.
8. Не занурюйте пристрій у воду або будь-які інші рідини.

9. Переконайтеся, що вентиляційні отвори приладу не заблоковані. Не використовуйте механічні пристрої або інші засоби для прискорення процесу розморожування.

Функція автоматичного очищення

Якщо пристрій використовувався протягом 48 годин, очистіть його за допомогою функції автоматичного очищення.

1. Підключіть пристрій до джерела живлення.
2. Відкрийте дверцята, потім вийміть контейнер для кульок льоду і наповніть резервуар для води теплою водою до рівня MAX.
3. Встановіть контейнер для кульок льоду назад у прилад і щільно закрийте дверцята.
4. Натисніть і утримуйте кнопку ON приблизно 3 секунди, щоб запустити функцію автоматичного очищення. Прилад почне функцію автоматичного очищення, яка триває менше 4 хвилин.
5. Після завершення роботи пристрій автоматично переходить у режим очікування.
6. Спорожніть резервуар для води, дотримуючись розділу ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ.
7. Витріть салон м'якою, чистою, сухою ганчіркою.

Вирішення проблем

Проблема	Тому що	Рішення
Компресор видає тривожні звуки	Напруга нижча за рекомендовану	Припиніть роботу і не перезавантажуйте, доки напруга не стане правильною
	Пристрій транспортувався в неправильному положенні	Вимкніть пристрій, зачекайте принаймні 24 години, а потім увімкніть його знову
Пристрій протікає	Ослаблені з'єднання	Змонтуйте пристрій, дотримуючись інструкцій, наведених у розділі ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ.
	Пошкоджена електроніка	Зверніться до служби підтримки Yoer
Кульки льоду не падають у контейнер для кульок льоду	Несправність випарника або магнітного клапана	Зверніться до служби підтримки Yoer
	Пристрій був пошкоджений	Зверніться до служби підтримки Yoer
На дисплеї не світяться піктограми	Пристрій не запустився	Запустіть пристрій
	Вийшов з ладу запобіжник	Зверніться до служби підтримки Yoer
Прилад працює, але не виробляє лід	Витік холодоагенту / Система заблокована	Зверніться до служби підтримки Yoer

На дисплеї з'явиться символ 	У баку немає води	Наповніть бак водою до рівня MAX, потім перезапустіть пристрій
	Насос має повітряне блокування	Зніміть кришку випускного отвору і дайте кільком краплям води витікати з резервуара в підготовлену ємність. Потім ретельно зафіксуйте кришку випускного отвору. Перезапустіть пристрій
	Насос заблоковано або пошкоджено	Зверніться до служби підтримки Yoer
На дисплеї з'явиться символ 	Пристрій зіткнувся з проблемою	Відключіть пристрій від джерела живлення і зачекайте кілька хвилин, перш ніж знову вмикати його. Якщо проблема не зникає, зверніться до сервісного центру
	Пошкоджено випарник, що перешкоджає потраплянню кульок льоду в контейнер	Зверніться до служби підтримки Yoer
	Пошкоджена електроніка	Зверніться до служби підтримки Yoer

Вода в резервуарі для води тепліша, ніж та, що була залита в нього спочатку	Магнітний клапан вийшов з ладу	Увімкніть прилад на 1 хвилину, потім спорожніть резервуар і перезапустіть прилад. Повторіть цю процедуру 5 разів і, нарешті, перезапустіть прилад. Якщо вищезгаданий метод не є ефективним, зверніться до сервісного центру Yoer
--	---------------------------------------	---

Навколишнє середовище



Продукт містить матеріали, придатні для вторинної переробки.

Не викидайте виріб разом із побутовими відходами.

Зверніться до найближчого пункту прийому відходів.

Умови гарантії та ремонту

Гарантія на виріб поширюється на дефекти, спричинені дефектами матеріалів або виробничими помилками. Згідно з гарантією, виробник зобов'язується відремонтувати або замінити будь-які дефектні компоненти за умови, що прилад використовувався відповідно до інструкцій і не був

модифікований, відремонтований або підроблений неуповноваженою особою, а також не був пошкоджений внаслідок неправильного використання або транспортування. Гарантія не поширюється на природний знос компонентів або деталей, що легко б'ються, таких як скло або кераміка.

Ця гарантія не обмежує законні права споживача або будь-які інші права, які споживач має згідно з чинним законодавством, що застосовуються до придбання споживчих товарів.

У разі виникнення гарантійної претензії, будь ласка, зверніться до спеціалізованого продавця або безпосередньо до авторизованого сервісного центру Yoer. Під час подання претензії, будь ласка, вкажіть характер несправності та додайте копію документа, що підтверджує покупку.

yoer

Yoer sp. z o.o.
Dąbrowskiego 267
60-406 Poznań
Poland
www.yoer.pl

